SOLDE
SEMI-ANNUEL JUSQU'À 70%
AILES
LES AILES DE LA MODE
MAIL CHAMPLAIN, BROSSARD • 672-4537

La Presse
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES
336-4444
50% sur toutes nos montures*
Du 1er au 31 janvier 1996
*MONTURES EN STOCK NE PEUT ÊTRE JUMELÉ

MONTRÉAL, SAMEDI 20 JANVIER 1996 | 112e ANNÉE No 89 | 178 PAGES, 14 CAHIERS | Îles-de-la-Madeleine 2,50 $ | Floride 2,25 $ US | 2$ Taxes en sus

## Météo

*Quelques nuages, températures froides*
*max -12 / min -19*
page G 10

## Opinions

*Le bilan de «mon» expérience*
page B 3

## Spectacles

*Daniel Lemire : pour la substance*
page D 1

## Sports

*Bailey et Surin rêvent de gloire olympique*
pages G 1 et G 2

## Index


| | |
|---|---|
| Annonces classées | |
| - immobilier | C8 à C10, E1 à E3 |
| - marchandises | E3 et E4 |
| - emplois | E4 |
| - automobile | G7 et G9 |
| - propositions d'affaires | F2 |
| Arts et spectacles | cahiers C et D |
| - horaires-spectacles | D12 |
| - télé-horaires | D2 |
| - télévision | D3 |
| Avis | B8 et F8 |
| Bridge — Échecs — Timbres | K4 |
| Carrières-professions | cahiers I et J |
| Décès | G8 |
| Économie | F1 à F7 |
| Éditorial | B2 |
| Encans | G8 |
| Êtes-vous observateur? | C8 |
| Habitat | cahier K |
| Horoscope | J8 |
| Jardiner | K6 |
| Le monde | A22 et A26 |
| Les petits compagnons | K4 |
| Loteries | A2 et G10 |
| Maisons d'enseignement | A23 |
| Météo | G10 |
| Mots croisés | C10 et J8 |
| Mot mystère | E2 |
| Opinions | B3 |
| Politique | A20 et A21 |
| Restaurants | D16 |
| Vacances / voyage | cahier H |
| Vins | D17 |
| Sports | cahier G |
| - Chasse et pêche | G6 |


SAMEDI

6 21924 45678 2

**■ *La Presse* entreprend aujourd'hui la publication d'une série de six articles sur les salles d'urgence de cinq hôpitaux de la région de Montréal. Ultime recours des plus grands et des plus petits malades, les salles d'urgence sont le théâtre de mille et un drames où se côtoient quotidiennement la vie et la mort. D'autres textes paraissent en page B 1.**

# Abuse-t-on du système?

ÉRIC CLÉMENT

**1.** ■ Le patient était venu à l'urgence de Notre-Dame pour se plaindre que son médecin de famille ne lui prescrivait pas les bons médicaments pour soigner ses hémorroïdes. Le docteur Georges Nagy, de garde, me glisse à l'oreille: « Il a un problème psychologique, que peut-on faire? »

Urgences Santé apporte une civière. L'ambulancier explique que le patient est sidéen. « Il n'a pas voulu attendre des heures dans la salle d'attente. Alors, il nous a appelés. » Le cas ne semble pas grave, selon l'infirmière, qui regrette de devoir le garder sur une civière alors qu'il y a peu de place pour les patients plus amochés.

Ces deux cas illustrent un des problèmes vécus par l'urgence. Il faut traiter des cas bénins et des cas graves. En même temps. Au même endroit. La population abuse-t-elle du système ou n'est-elle pas informée du meilleur endroit où se rendre?

« On n'a pas le droit de dire à un patient qu'il aurait pu aller ailleurs, explique l'infirmière en chef adjointe, Manon Pelletier. Mais c'est un fait que les trois quarts des malades qui sont sur le BS appellent l'ambulance quand ils ont un problème. »

« L'ambulance, ça coûte quand même 100 $ par déplacement, plus les taxes, sans compter 1,75 $ par kilomètre », ajoute le technicien ambulancier.

Mais une autre ambulance arrive. L'homme a 28 ans. La veille, il a subi une laparoscopie et l'ablation de sa vésicule biliaire.

« On m'a mis dehors, hier après-midi, explique-t-il au médecin résident qui paraît surpris. Ça allait bien. Je marchais. Mais ce soir, j'ai commencé à avoir mal. J'ai cru que c'étaient les réactions. »

Chirurgie d'un jour. Le lendemain, l'urgence.

« Ça va souvent être comme ça avec le virage ambulatoire », dit l'infirmière Aline. Un infirmier ajoute: « Ils pensent qu'en coupant, ça règle les problèmes, mais s'ils doivent faire des coupes, c'est à cause des politiques qu'ils ont mises en pratique. »

« Je crois qu'avec l'augmentation des chirurgies d'un jour, il y aura plus de venues à

VOIR SYSTÈME EN A2

# Montréal sollicite l'aide d'Ottawa

## *La Ville a assez souffert du flottement politique, dit le maire Bourque à* La Presse

ANDRÉ PÉPIN

Il est urgent de recréer l'axe politique Québec-Montréal-Ottawa pour rétablir la crédibilité de la métropole. Plusieurs dossiers économiques doivent être réglés avec la collaboration des gouvernements supérieurs, soutient le maire Pierre Bourque.

« Montréal, plus que tout autre ville, a souffert du flottement politique des derniers mois », explique le maire de Montréal, dans une entrevue à *La Presse*, au début de la deuxième année de son mandat.

Le débat référendaire, soutient-il, a retardé la conclusion de plusieurs ententes. « Je me suis entretenu avec M. Lucien Bouchard à ce sujet. Durant la période des Fêtes, j'ai écrit une longue lettre au futur premier ministre, pour lui souligner l'urgence de recréer l'axe politique pour que Montréal ne souffre plus de cette période de flottement. »

Le maire donne l'exemple du développement de la rue Sainte-Catherine, où plusieurs dossiers sont retardés. « Tout est en place pour accueillir la Bibliothèque nationale dans l'ancien édifice de Simpson, dans l'ouest. Plusieurs partenaires, dont les universités Concordia et McGill, sont intéressés à occuper les étages supérieurs, mais il faut souvent reprendre les discussions avec le ministère de la Culture. Je dois rencontrer la nouvelle ministre Louise Beaudoin à ce sujet. »

Un autre projet intéressant pour « la Catherine » est la conversion de l'église St. James en salle de spectacle. L'église pourrait devenir « la maison de l'Orchestre Symphonique de Montréal », soutient le maire Bourque.

« D'ouest en est, nous avons investi plusieurs millions pour relancer la rue Sainte-Catherine. Nous aurions dû tourner un film pour montrer tous les changements apportés à cette artère depuis 1994. Mais il faut d'autres décisions, un rapprochement des gouvernements, un véritable axe politique », insiste-t-il.

Pierre Bourque l'admet volontiers, l'une de ses principales déceptions est la lenteur administrative. « L'administration de Montréal, c'est un lourd appareil. Il faut beaucoup de temps pour faire avancer les dossiers. Il faut surtout que nous ayons les pouvoirs nécessaires. »

Le maire soutient que les gou-

VOIR MONTRÉAL EN A2

# Deux nouvelles fosses communes découvertes non loin de Srebrenica

*d'après AFP, AP et Reuter*

*SARAJEVO*

Les anciens belligérants en Bosnie-Herzégovine, sous forte pression américaine, ont permis hier au plan de paix de rester sur les rails en commençant à libérer 225 des 900 prisonniers qu'ils détiennent encore et en se retirant dans les délais des lignes de démarcation.

Mais cet optimisme a été vite tempéré par la découverte de nouvelles fosses communes à Glogova, près de Srebrenica, ancienne enclave musulmane de Bosnie orientale prise par les Serbes en juillet dernier.

Les reporters du *Christian Science Monitor* et de *USA Today* faisaient partie d'un groupe de quatre journalistes occidentaux qui se sont rendus à Glogova par « des routes impraticables pour éviter les points de contrôle des Serbes bosniaques ». Ils affirment y avoir vu « des restes humains en décomposition, de larges surfaces de terre labourée et des traces d'engins de chantier (qui) marquent la présence de deux fosses communes pour Musulmans dont on ignorait jusqu'à présent l'existence ».

La prise de Srebrenica, qui était l'une des six « zones de sécurité » décrétées par l'ONU, avait déclenché le durcissement de la communauté internationale, qui a culminé avec les bombardements de l'OTAN à la fin de l'été. Quelque 40 000 personnes ont été chassées par les Serbes de Srebrenica. Sur les 10 000 hommes qui s'y trouvaient, on estime à 5000 le nombre de ceux qui ont réussi à traverser les lignes serbes.

D'ailleurs, le gouvernement bosniaque n'a accepté de libérer ses prisonniers de guerre seulement après que le négociateur américain, Richard Holbrooke, eut obtenu des Serbes la promesse d'éclaircir le sort de plusieurs

VOIR FOSSES EN A2

# C'était un bon musicien!

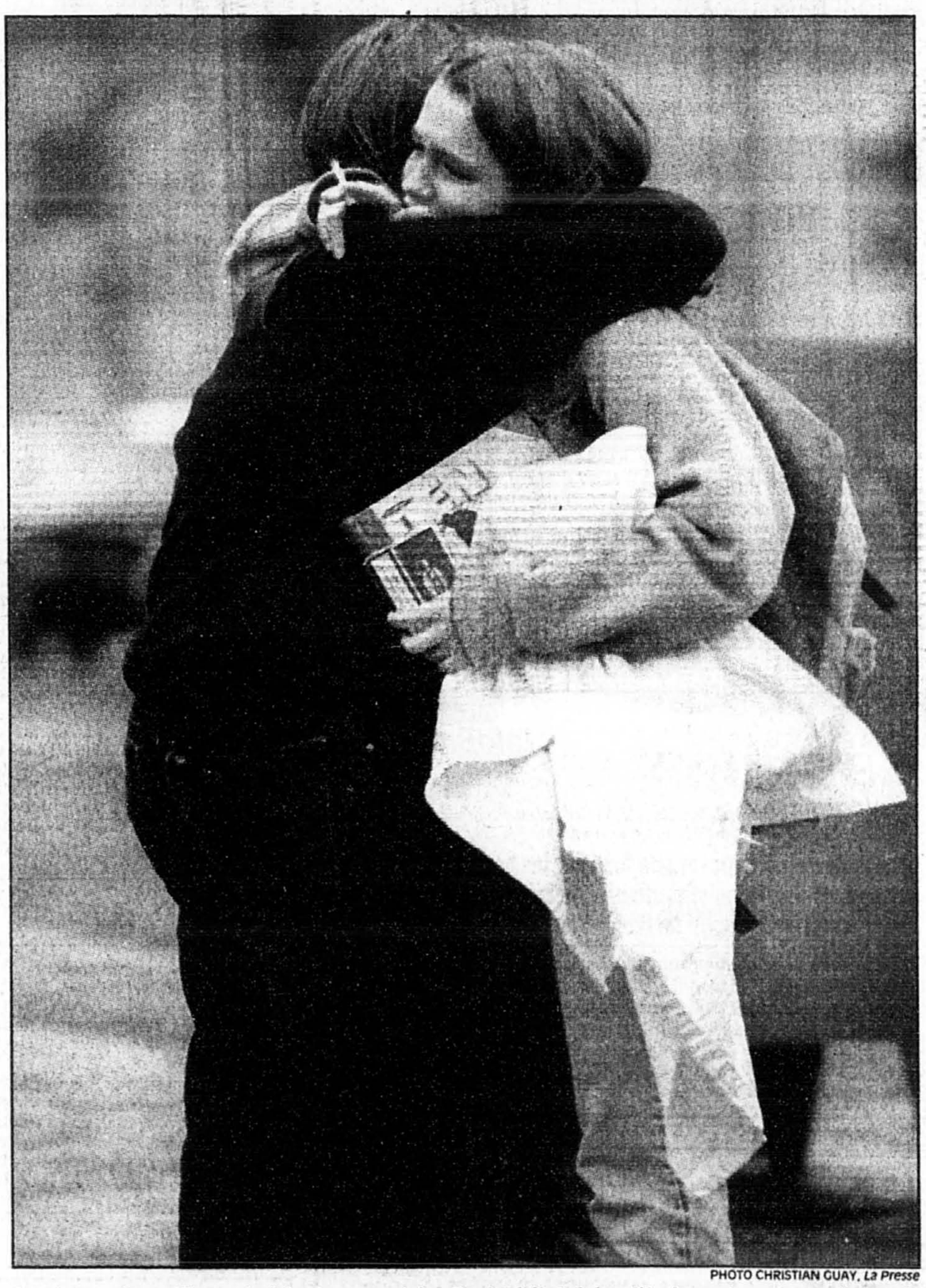


PHOTO CHRISTIAN GUAY, *La Presse*

**En pleurs, deux élèves de l'école secondaire Paul Gérin-Lajoie s'étreignent après avoir appris que leur ami Charles Gagné, âgé de 17 ans, a été trouvé mort dans le sous-sol du Dépanneur 7 jours du 1200, Van Horne, à Outremont.**

# Le meurtre de la rue Van Horne bouleverse toute une école

ÉRIC CLÉMENT

Les élèves de l'école secondaire Paul Gérin-Lajoie, à Outremont, ont été tellement affectés, hier, par la nouvelle du meurtre d'un adolescent de 17 ans, tout près de leur école, au 1200, rue Van Horne, que leur journée a dû être écourtée.

L'adolescent, Charles Gagné, retrouvé poignardé à mort hier matin au sous-sol du Dépanneur 7 jours, au coin des rues Van Horne et Bloomfield, était un bon étudiant du cégep Bois-de-Boulogne. Bassiste, il faisait partie du groupe rock grunge Deep'n Delicious créé à l'école Paul Gérin-Lajoie.

« Il avait donné un concert à l'école lors de l'Halloween, explique Anne Chavarie, élève de secondaire 1. Il méritait de faire une carrière musicale car c'était vraiment un bon musicien. Tout le monde pleure aujourd'hui et surtout les élèves de secondaire 5. Notre école est une grosse famille. Tout le monde se connaît. » « Même ma prof a braillé pendant le cours », ajoute Myriam Trudeau.

Les élèves étaient si effondrés que les cours ont été perturbés tout l'après-midi. *La Presse* a vu de nombreux jeunes en larmes à l'intérieur de l'école et à l'extérieur, notamment plusieurs qui sont venus jusqu'au dépanneur constater la présence policière et réaliser que leur ami était vraiment mort.

« Des psychologues vont venir à la rescousse, expliquait hier midi le directeur de l'école, André Lacroix. J'ai fait réunir tous les enseignants car cela a traumatisé de nombreux jeunes. »

L'adolescent travaillait au dépanneur depuis deux semaines. C'est l'employé de jour du commerce qui a fait la découverte à 7 h 45, a révélé le lieutenant-détective Jean-François Martin, de la section des homicides de la police de la CUM.

« L'employé est entré dans le commerce et a trouvé un homme inanimé au sous-sol, a dit M. Martin. Il a ensuite appelé Urgences Santé et la police. Il semblerait qu'il y ait eu une bagarre, compte tenu des objets qui ont été déplacés à l'arrière du commerce et au sous-sol. Il est trop tôt pour dire si le jeune homme a résisté. Il y a

VOIR MEURTRE EN A2

GERMAIN LARIVIÈRE
Ça vaut le déplacement!
LIVRAISON GRATUITE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 10H À 17H
4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
(sortie 138 de l'autoroute 20)
1 800 363-1336 • 866-8691
Sainte-Rosalie Montréal
CUISINIÈRE CUISSON FIABLE m2
PAS DE TPS
• Horloge et minuterie
• Four avec tubiol et éclairage
• Four de très grande capacité
MAYTAG

## Demain dans *La Presse*

**Santé**

### Les blues de l'hiver!

■ Êtes-vous porté à dormir plus longtemps en automne et en hiver? Ressentez-vous le besoin de manger davantage aussi? Déprimez-vous chaque année de septembre à février? Souffrez-vous de somnolence durant le jour? Si vous répondez oui à toutes ces questions, vous êtes peut-être atteint de troubles affectifs saisonniers ou des blues de l'hiver. Un dossier de Raymond Bernatchez dans le cahier Santé de *La Presse* de demain.

**Précision**

■ Dans un article sur l'effectif des universités, nous écrivions jeudi dernier en page A 2 qu'il y avait 30 600 étudiants provenant des autres provinces inscrits dans les institutions québécoises. Selon le ministère de l'Éducation ( données de 1993-94 ), il y a en fait 34 242 étudiants provenant de l'extérieur du Québec, dont environ 10 000 viennent de pays étrangers. Nous nous excusons de cette erreur.

**Insolite**

### En forme à 112 ans!

*Associated Press*

*TOKYO*

■ Alors que le nombre de centenaires ne cesse de croître au Japon, Sue Utagawa, la femme la plus âgée de l'archipel, a fêté ses 112 ans hier en soufflant ses bougies devant une batterie de caméras de télévision.

Assise dans son fauteuil roulant, elle a coupé elle-même un gros gâteau surmonté de fruits: « Elle est un peu dure d'oreille mais, à part ça, elle est tout à fait en forme », a déclaré le directeur de l'hospice qui l'héberge, M. Hirotoshi Umezaki, qui a précisé que « son passe-temps favori était de regarder les tournois de sumo à la télévision avec ses amis ». Le maire d'Ajisu, au sud du Japon, où a eu lieu ce joyeux anniversaire, lui a d'ailleurs offert un poste de télévision pour regarder lesdits tournois.

Mme Utagawa est née en 1884 dans une famille de paysans d'Hofu, à 800 km de Tokyo. Elle s'est mariée en 1910 et a un fils, âgé de 75 ans, ainsi que trois filles. Son mari est mort en 1948.

Le Japon est le pays où l'espérance de vie est la plus longue.


**Question du jour**

Le service InfoBref Bell

*Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.*

**Ottawa devrait-il imposer une taxe sur les services des entreprises de câblodistribution et de télécommunications pour permettre la survie de Radio-Canada?**

*Au moment où Lucien Bouchard annonce des mesures d'austérité sans précédent au sein de l'appareil de l'État, croyez-vous qu'il serait opportun de comprimer davantage le budget de la Sûreté du Québec? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:*

Bell **Oui: 53 % Non: 47 %** La Presse


**La quotidienne** — Tirage d'hier

à trois chiffres **193**

à quatre chiffres **7649**


| | | | |
|---|---|---|---|
| ABONNEMENT | 285-6911 | ANNONCES CLASSÉES lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 | 285-7111 |
| Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30 | | Décès, remerciements | 285-6816 |
| RÉDACTION | 285-7070 | GRANDES ANNONCES | |
| PROMOTION | 285-7100 | Détaillants | 285-6931 |
| COMPTABILITÉ | | National, Télé+ | 285-7306 |
| Grandes annonces | 285-6892 | Vacances, Voyages | 285-7265 |
| Annonces classées | 285-6900 | Carrières et professions, nominations | 285-7320 |

La Presse

*LA PRESSE* est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. « Envois de publication canadienne — Contrat de vente numéro 0531650 » Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272

00036

CODE DU JOUR **03-6** SAMEDI 20 JANVIER 1996


*Suite de la Une*

## SYSTÈME

**Abuse-t-on du système?**

l'urgence car le suivi postopératoire n'est pas encore en place », explique le Dr Hélène Keable.

La suppression de lits a aussi des conséquences pour l'urgence.

« Jeudi, une dame d'Abitibi qui était en vacances en Floride s'est fait transférer à Notre-Dame avec l'avion *Valentine* parce qu'elle voulait être traitée par le neurochirurgien Bojanowski, raconte Manon. C'est une belle spécialité de Notre-Dame, la neurochirurgie. C'est réputé. Pourtant, on ferme des lits dans cette spécialité. Alors il faut se débrouiller pour trouver un lit à l'urgence. »

Changement d'équipe à minuit. Le personnel est réduit jusqu'à 8 h. Le temps passe. Pas d'ambulance depuis 23 h 30. Jusqu'à 2 h 30, il n'y aura qu'une autre civière. Par contre, une jeune fille qui a mal à l'oreille se tord de douleur dans la salle d'attente depuis plusieurs heures. Docile, son ami fait les cent pas.

Changement de décor, le mardi suivant: 23 civières dans les corridors. Les couloirs se transforment en chambre ouverte. On déshabille les patients devant les autres. On révèle tout haut l'intimité de chacun, les détails de la vie privée. Un peu choquant, parfois.

Diane, une dame dans la cinquantaine, a mal au ventre. Elle attend un médecin assise sur sa civière. « C'est peut-être des problèmes urinaires, dit-elle. J'ai essayé de me soigner toute seule avec des Tylenol mais après cinq jours, j'avais trop mal. » On parle un peu. « Les hôpitaux, c'est plus ce que c'était. Ils coupent trop. Mais quand c'est eux autres qui sont malades, ils passent les premiers. »

Âgé de 87 ans, Hubert B. est paralysé du côté droit. Il restera toute la journée couché sur le côté, dans sa civière, placée près de l'entrée de l'urgence, là où il y a le plus de bruit et de courants d'air. Il a déjà fait une paralysie cérébrale il y a huit mois, explique sa fille, Gisèle L. « La neurologue ne croit pas que c'est une autre paralysie, mais je vois bien qu'il a la bouche croche », dit-elle.

Arrivée en ambulance à midi avec son père, Mme L. quittera l'urgence peu avant 18 h, écoeurée d'avoir attendu si longtemps qu'on lui confirme que Notre-Dame gardait son père. Mme L. a aussi son mot à dire sur le virage ambulatoire: « On m'a opérée d'un sein à Notre-Dame l'été dernier, dit-elle. L'opération a été impeccable mais ils m'ont retournée trop vite chez moi. Ça s'est gâté. J'ai dû revenir plusieurs fois, aller au CLSC, etc. Finalement, ça leur a coûté plus cher que s'ils m'avaient gardée deux ou trois jours de plus pour vérifier si tout allait bien. » ❑

PHOTO CHRISTIAN GUAY, *La Presse*

**L'urgence de l'hôpital Notre-Dame a vécu une semaine d'intense activité. L'effervescence était encore grande hier après-midi alors qu'une dizaine de civières encombraient toujours les corridors. Mais la situation était en voie d'amélioration.**

## MONTRÉAL

**Montréal sollicite l'aide d'Ottawa**

vernements supérieurs devront, dans le cadre d'un sommet sur Montréal, si nécessaire, reconnaître dans les faits le caractère très distinct de Montréal. « Il faut, pour conserver nos entreprises, nos grands sièges sociaux, tenir compte de notre communauté anglophone qui constitue une grande richesse pour Montréal. L'exode doit cesser. Nous avons perdu des dizaines de milliers de citoyens », dit-il, prenant le risque, depuis quelques mois, de réclamer des assouplissements à la Charte de la langue française. « Je prends beaucoup plus de risques que vous le prétendez », lance-t-il, sourire en coin.

Il est important, croit Pierre Bourque, de solliciter l'aide d'Ottawa pour relancer l'économie à Montréal. Il loue au passage la mission de Jean Chrétien et de son Équipe Canada à l'étranger. « Plusieurs contrats seront réalisés à l'étranger, mais ils permettront à de grandes entreprises comme SNC-Lavalin, Bombardier, Dominion Bridge, etc. de poursuivre leur expansion à Montréal. Nous n'avons plus les moyens de perdre ces entreprises et tous les gouvernements doivent soutenir ce type de mission économique », insiste-t-il.

Le maire de Montréal dit jouer un rôle de médiateur, actuellement, entre Ottawa, Québec et le syndicat des travailleurs des ateliers ferroviaires AMF, dans le sud-ouest. « C'est un exemple de collaboration nécessaire. Nous n'avons plus les moyens de perdre des centaines d'emplois. Nous ne serons tout simplement plus compétitifs. »

**Les menottes**

Pierre Bourque se sent gêné par les coûts de la main-d'oeuvre qui le forcent à maintenir un lourd fardeau fiscal sur les épaules des Montréalais.

« Nos conventions collectives nous menottent. Nous venons de réduire les taxes de plus de trois p. cent, un phénomène rare, mais il nous faut un véritable rapport de force que les gouvernements supérieurs nous refusent. Je vais revenir à la charge pour réclamer un droit de lockout. C'est un risque que je prendrai », explique-t-il.

« Les dirigeants d'entreprises rendent des comptes aux actionnaires et prennent des décisions radicales lorsque c'est nécessaire. Moi, je représente un million de Montréalais et je n'ai pas les pouvoirs de négocier des conventions collectives avec un véritable rapport de force », poursuit-il.

Les entreprises ne viendront plus s'établir à Montréal si le fardeau fiscal ne diminue pas. « Il faudrait être fou pour s'établir dans un parc industriel de Montréal et payer 50 p. cent plus de taxes, alors que juste à côté, à Anjou, par exemple, la situation est beaucoup plus facile. Encore une fois, les gouvernements supérieurs doivent nous aider pour assurer le développement du coeur de la région. »

Le vaste projet de privatisation des services de Pierre Bourque, encore mal défini, constitue pour lui une solution au lourd fardeau fiscal. « C'est possible de privatiser le réseau d'aqueduc, par exemple. Pour que cesse le gaspillage, oui, il est possible d'installer des compteurs d'eau », dit-il.

Il réclame la mise en place d'une véritable « ville-région », comme il est proposé à la région de Toronto. « Montréal, c'est la région de Montréal. Pour demeurer compétitifs, il faut l'instauration d'un taux de taxation unique, équilibré, pour l'ensemble de la région », croit-il.

Il n'est pas normal, insiste Pierre Bourque, que le taux d'inoccupation des édifices commerciaux frôle encore les 20 p. cent, alors que la normale doit être de moins de dix p. cent. Même chose pour les habitations dont le taux d'inoccupation est de plus de dix p. cent.

L'année 1996, croit-il, doit être celle de la décentralisation des pouvoirs. « L'arrivée de M. Bouchard à Québec, une nouvelle stabilité politique, devraient nous permettre d'établir un nouveau dialogue. »

Le maire dit « sentir l'appui des Montréalais » tous les jours. « Il y a des critiques, c'est normal. Je les écoute, mais je ne m'arrête pas. Je sais exactement où je vais et je sais que les Montréalais sont derrière moi. Les choses commencent à bouger, mais il faut une volonté collective, il faut que cesse les querelles politiques », conclut-il. ❑

## MEURTRE

**Le meurtre de la rue Van Horne bouleverse toute une école**

eu des coups de couteau et peut-être des coups portés avec un objet contondant. »

La police n'écarte pas la possibilité d'un vol. La caméra vidéo qui fonctionnait à l'intérieur du commerce permettra peut-être d'en savoir plus. Hier soir, la police a arrêté un individu de 27 ans qui doit comparaître aujourd'hui.. Plusieurs personnes ont par ailleurs été interrogées, notamment un homme qui se trouvait dans le dépanneur la veille vers 22 h 30.

Le meurtre s'est produit six mois après l'assassinat d'une octogénaire au 790, rue Bloomfield, à quelques mètres du dépanneur, mais aussi non loin du poste 32 de la police de la CUM. Ida Rudy-Kramer a été assassinée dans son sommeil à coups de marteau et de tuyau le 14 juillet. Un adolescent de 17 ans a plaidé coupable le 11 janvier à une accusation de meurtre non prémédité.

De nombreux résidants du quartier étaient estomaqués d'apprendre la nouvelle de ce sixième meurtre à survenir sur le territoire de la CUM depuis le début de l'année.

Hary Kostopoulos, propriétaire d'une épicerie de la rue Van Horne, a expliqué que le secteur est « assez rough »: « Les jeunes sont effrontés, impolis, dit-il. C'est ben agressif. Y'a toute sorte de monde. Le mois dernier, quelqu'un a essayé d'entrer par effraction dans mon dépanneur mais je l'ai arrêté. »

Steven Azoulay, propriétaire d'un commerce de décapage de meubles situé au 1208, Van Horne, était surpris et inquiet d'apprendre qu'un meurtre avait été commis tout près de son magasin. « J'habite là, juste en haut et je n'ai rien entendu », a-t-il dit. ❑

## FOSSES

**Deux nouvelles fosses communes découvertes non loin de Srebrenica**

milliers de Musulmans portés disparus, notamment à Srebrenica. Jusqu'alors, Sarajevo refusait toute libération tant que ne serait pas connu le sort de ces disparus.

Les libérations à l'aéroport de Sarajevo de quelques 150 Serbes par les Bosniaques et les Croates et d'environ 75 Bosniaques par les Serbes se sont déroulées sous la supervision du Comité international de la Croix-Rouge ( CICR ) et avec l'assistance de la force multinationale de l'OTAN ( IFOR ). Un porte-parole du CICR n'a pas caché son mécontentement: les parties, a-t-il dit, « ont encore la mentalité d'échange de prisonniers et non pas celle de les libérer. Ce n'est pas dans l'esprit de l'accord de paix ».

Le *Monitor* a eu connaissance de ces nouveaux charniers en octobre grâce à une source des services de renseignement américains. Le journaliste Jonathan Landay précise que « les fosses de Glogova, suffisamment larges pour contenir des centaines de corps, se trouvent à environ 23 km de quatre autres fosses découvertes par son collègue David Rohde en août et en octobre ».

Preuve des exécutions, selon le journal, « un entrepôt criblé de balles confirme le témoignage d'un survivant, selon lequel des centaines de prisonniers musulmans y avaient été détenus le 13 juillet, puis massacrés dans un déluge de feu de mitrailleuses et de lance-roquettes des Serbes bosniaques ».

Selon Hakija Husejnovic, un rescapé d'une colonne de 2000 fuyards musulmans, le chef de l'armée séparatiste serbe, le général Ratko Mladic, leur avait donné en personne l'assurance qu'ils seraient libérés plus tard.

Après le départ du général Mladic, les prisonniers ont été conduits en rang par quatre à Kravica, un village à trois kilomètres de Glogova, selon ce témoignage. « Dès que nous sommes arrivés à l'entrepôt, nous nous sommes assis et ils ont commencé à tirer », a déclaré aux journalistes M. Husejnovic, un homme aux cheveux grisonnants, père de quatre enfants.

La tuerie a continué pendant plusieurs heures, jusqu'à la tombée de la nuit, selon le rescapé, qui a raconté qu'il était resté sans bouger dans une mare de sang pendant 24 heures.

Le *Monitor* estime qu'en recoupant les témoignages, la taille des fosses communes et les indices recueillis sur place, « entre 2000 et 5000 prisonniers musulmans ont été exécutés dans ce qui est le pire massacre en Europe depuis la Deuxième Guerre mondiale ».

Les fosses de Glogova sont « l'une un rectangle d'environ 20 mètres sur 50 et l'autre un cercle de 30 mètres de diamètre et se trouvent à environ cinq km à l'ouest de Bratunac, une ville serbe à 7,5 km au nord de Srebrenica ».

Les pluies et le gel ont érodé la surface des fosses communes. « Des os de jambes humaines dépassent de la ( fosse ) rectangulaire. Non loin, un crâne humain ( ... ) D'autres os émergent de la ( fosse ) circulaire, où on peut encore sentir l'odeur de chair en décomposition ».

De son côté, le Tribunal pénal international ( TPI ) a demandé l'aide de la communauté internationale pour réunir les preuves de l'existence de charniers en Bosnie. Le procureur du tribunal, Richard Goldstone, a montré du doigt Belgrade et le président serbe, Slobodan Milosevic, en l'accusant de n'avoir donné « aucune réponse satisfaisante » aux demandes du TPI et en le menaçant de sanctions de la part du Conseil de sécurité de l'ONU.

Indiquant qu'il voulait le cas échéant faire exhumer les cadavres des charniers présumés, M. Goldstone a refusé par mesure de sécurité de révéler les sites sur lesquels son tribunal enquête. ❑

SOLDE DE MATELAS

•CHOISISSEZ PARMI PLUS DE 100 MODÈLES ET FORMATS!
•MATELAS «PAYEZ ET EMPORTEZ» À COMPTER DE 36,95 $
•ESSAI GRATUIT DE 30 NUITS
•LIVRAISON GRATUITE ET IMMÉDIATE
•CADRE DE LIT GRATUIT AVEC TOUS LES ENSEMBLES SEALY ET SIMMONS

Escompte additionnel de 10 % sur nos prix (sur présentation de ce coupon) Sealy

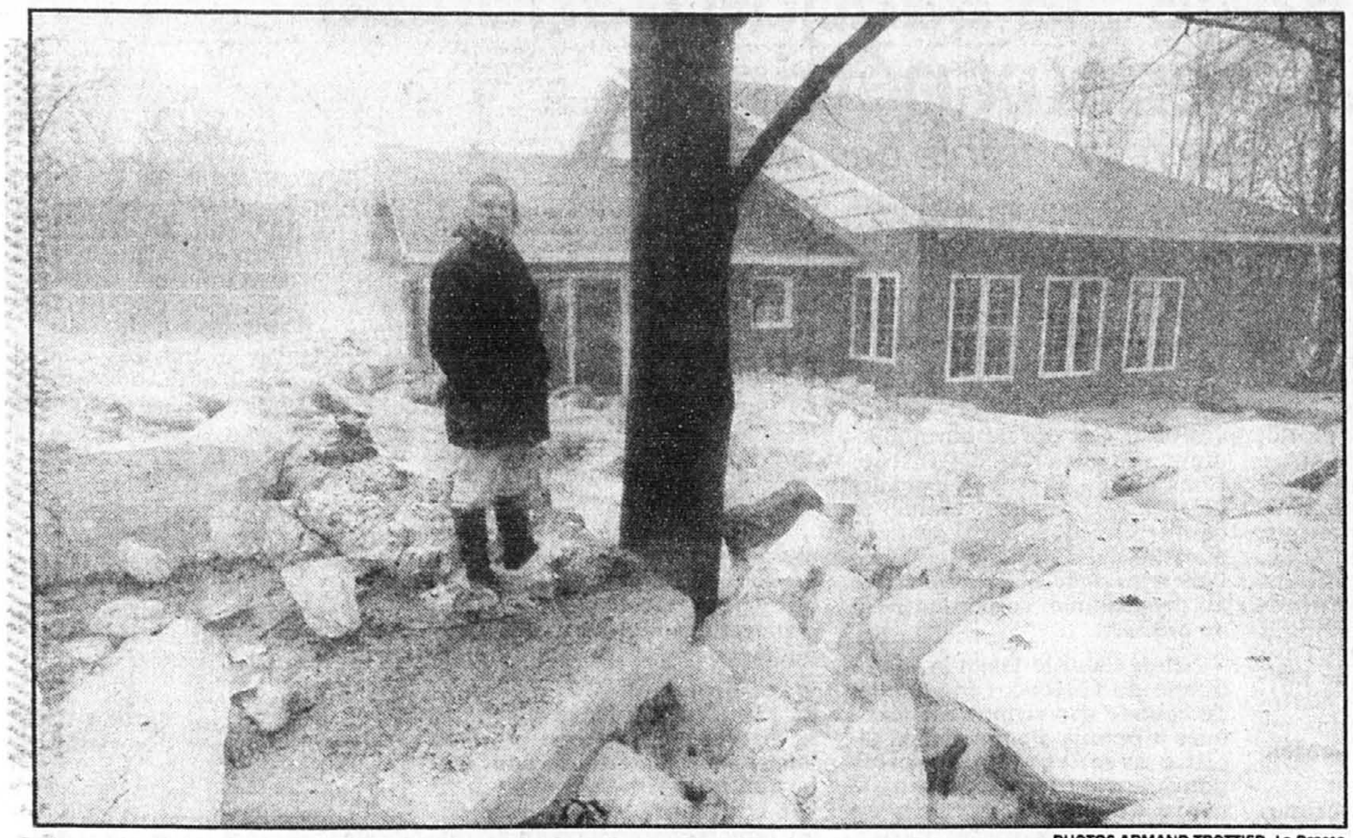
PAS DE TAXE SIMMONS NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON

DECOR DEPOT Les Galeries Laval 681-9090

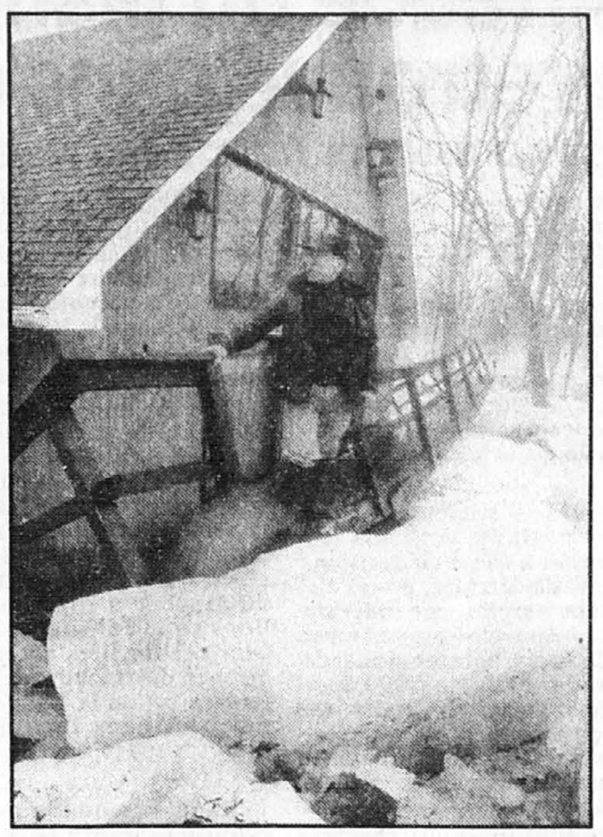
LINEN CHEST les promenades de la CATHÉDRALE 282-9525 341-7810 ROCKLAND

La Presse



PHOTOS ARMAND TROTTIER, *La Presse*

**Angelina Béraldin devant sa maison encerclée par les glaces de la rivière Châteauguay : un morceau de deux mètres sur un mètre a fait une entrée par effraction dans sa cuisine.**



**Tomas Peligero sur sa galerie arrachée par les glaces : « Avouez que c'est beau ! »**

# La Châteauguay rend visite à Mme Béraldin

## *Plusieurs rivières sont sorties de leur lit hier dans le sud du Québec*

**ANDRÉ NOËL**

*HUNTINGDON*

■ Plusieurs rivières du sud du Québec sont sorties de leur lit, hier. Personne n'a eu aussi peur qu'Angelina Béraldin. Un morceau de glace gros comme un joueur de football a fracassé une fenêtre de sa maison et est entré dans la cuisine.

Mme Béraldin, une préposée aux bénéficiaires âgée de 33 ans, habite avec son ami sur le bord de la rivière Châteauguay, tout près de la frontière américaine, à 60 kilomètres au sud-ouest de Montréal.

« Il fait anormalement chaud depuis plusieurs jours et la rivière n'a pas cessé de monter, a-t-elle raconté. À 3 heures, les cognements de la glace contre les murs m'ont réveillée. L'eau montait vite. J'avais peur.

« J'ai appelé la Sûreté du Québec. Alors que j'étais au téléphone, il y a eu un vacarme épouvantable. Un morceau de glace long de deux mètres et large d'un mètre avait cassé la fenêtre de la cuisine. L'eau entrait à flots. »

La rivière a encerclé la maison. Les vagues se brisaient sur les murs et les fenêtres, un mètre au-dessus du plancher. Mme Béraldin et son ami, Rolland Maheux, un buandier de 35 ans, ont pris leurs deux chats et sont sortis dans la nuit. Ils se sont dirigés vers la route, en contre-haut.

La rivière a baissé puis s'est de nouveau gonflée vers 5 heures. Une aube sale et grise s'est levée. Mme Béraldin et M. Maheux ont pu contempler les dégâts à travers le rideau de pluie. La clôture a été arrachée, des arbres ont été déracinés. Un mélange d'eau et de boue a maculé planchers et tapis.

Des amas de glace jonchent tout le terrain. Ils enserrent la maison comme un étau. Le voisin, Tomas Peligero, 61 ans, col bleu à Châteauguay, a été encore plus touché. Sa galerie, propulsée par l'embâcle, monte à 45 degrés dans les airs. Ses deux cabanons sont renversés. Son tracteur est noyé.

On fait contre mauvaise fortune bon coeur. « C'est la vie ! » s'exclame Mme Béraldin, esquissant un sourire fatigué. M. Peligero semblait même avoir du plaisir. « Avouez que c'est beau ! » a-t-il dit, avec un fort accent castillan.

En aval, Nicole Duranceau, une employée de pharmacie, trouvait la situation anormale pour un mois de janvier. Elle s'apprêtait à quitter sa maison avant que la rivière n'engloutisse les roues de sa voiture.

Au village de Huntingdon, les citoyens, inquiets, regardaient les vagues lécher les fondations des maisons et des magasins. Philibert Langevin, directeur des travaux publics, dirigeait le travail du grutier sur le pont. La lourde pelle cassait les morceaux de glace afin d'éviter un trop gros embâcle. « Il y a rien d'énervant. Ça fait 41 ans que je travaille pour la Ville et comme d'habitude, je vais en venir à bout », a-t-il dit, les yeux fixés sur la rivière brune.

La direction de la Sécurité civile a décrété l'état d'urgence dans plusieurs localités du sud du Québec. Un porte-parole de l'organisme gouvernemental, René Perreault, a dit que la situation était « sérieuse » à Châteauguay ( des rues ont été fermées à la circulation ) et dans la région de Cowansville.

La Yamaska-Sud est sortie de son lit : 70 maisons ont été évacuées au cours de l'après-midi à Brigham, un village situé entre Farnham et Cowansville, à une soixantaine de kilomètres au sud-est de Montréal.

Des centaines de sous-sol et de caves ont été inondées à Laval à cause de refoulements d'égouts et d'infiltrations d'eau dus aux pluies diluviennes. « Pour nous, c'est comparable au 14 juillet », a dit le sergent André Saint-Jacques de la police municipale.

Une cinquantaine d'employés des travaux publics, 30 pompiers et une quinzaine de bénévoles de la Protection civile ont été appelés pour aider les familles aux prises avec ces inondations.La pluie a aussi provoqué un glissement de terrain au nord de Hull : une voie a été fermée sur la route 105. La circulation a été ralentie sur plusieurs routes du Québec. Environnement Canada prévoyait une chute des températures au cours de la nuit, avec des minimums de 15 degrés Celsius sous zéro et de 20 sous zéro dimanche. Du beau patinage en vue.

# La cabane à sucre, c'est pour plus tard !

**JEAN-PAUL CHARBONNEAU**

■ Amateurs de cabane à sucre, ne vous faites pas de fausse joie. Ce n'est pas demain que l'hiver va entrer dans ses quartiers de printemps.

Après la journée pluvieuse d'hier, marquée par l'établissement d'un nouveau record de chaleur pour un 19 janvier ( l'ancien datait de 1949 ), avec un mercure de 13 degrés, l'hiver est revenu en soirée avec une température qui a commencé à baisser pour atteindre -15 aujourd'hui à Montréal et des températures beaucoup plus froides dans les régions montagneuses. À 18 heures, le mercure était déjà à -1.

Mais aucune précipitation importante n'est prévue avant mercredi au plus tôt. Un météorologue a mentionné qu'il y avait, pour la région de Montréal, 40 % de possibilités de légères chutes de neige pour lundi et 60 % pour mardi. Le mercure va d'ailleurs recommencer à monter pour atteindre la normale de saison demain et il est question de pluie pour mardi.

Il se pourrait cependant que les régions montagneuses reçoivent quelques centimètres de neige au cours des prochaines heures.

Le spécialiste a ajouté qu'il était normal d'avoir du redoux à la fin de décembre ou en janvier. « Nous ne pouvons toutefois pas en expliquer clairement les raisons exactes », a-t-il ajouté. Le 19 janvier 1995, le mercure a atteint 5 degrés.

Avec la pluie qui est tombée au cours des derniers jours sur Montréal, il ne restait au sol hier à Dorval qu'une faible trace de neige des 142,1 centimètres reçus depuis novembre.

Normalement achalandée un vendredi soir en cette période de l'hiver, la vallée de Saint-Sauveur était tranquille hier. Les lumières des stations de ski alpin étaient en veilleuse et les rues presque désertes.

Silencieuse depuis près de 48 heures, la machinerie utilisée pour refaire une beauté aux pistes de ski alpin s'est remise en marche tard en soirée et elle a travaillé sans interruption jusqu'aux petites heures du matin. Ce sont les stations du nord de Montréal, plus précisément des régions des Laurentides et de Lanaudière, qui ont été le plus touchées par le redoux et la pluie.

Il est suggéré d'aller skier tôt car en fin d'après-midi, les risques de voir des surfaces glacées et des endroits à découvert sera grand.

« C'est moins pire que l'an passé. Nous avons cette année un bon fond de neige naturelle. Nous allons ouvrir 14 pistes demain ( ajourd'hui ) », a mentionné Claudette Gauthier, du mont Garceau, à Saint-Donat, tout en regardant la pluie tomber hier après-midi. « Il pleut, mais les canons à neige artificielle vont repartir dès que le mercure va atteindre trois degrés sous zéro et samedi, les cours vont se poursuivre comme si de rien n'était » a pour sa part souligné Robert Desourdy, de Ski Bromont.

**La pêche auxp'tits poissons**

Du côté de Sainte-Anne-de-la-Pérade, les cabanes à pêche n'ont pas du tout été affectées.

« Je reconnais que ce n'est pas une température idéale, les pêcheurs ne peuvent pas faire geler les poissons qu'ils prennent. Mais il n'y a pas de danger, il y a trois à quatre pieds de glace. Il fait actuellement huit degrés et il ne pleut pas », a déclaré le président de l'Association locale des pourvoyeurs, Guy-Paul Brouillette.

L'agent Gérard Carrier, des affaires publiques de la Sûreté du Québec, a pour sa part indiqué que le centre de pêche de Vaudreuil avait fermé hier, tout comme celui du village d'Oka, même si l'épaisseur de la glace était de deux pieds.

« Il a été décidé de fermer parce qu'il y avait trop d'eau sur la glace », a mentionné l'agent Carrier.

Il y a longtemps que la situation n'avait pas été aussi difficile sur les routes. Sur l'autoroute des Laurentides, des centaines de véhicules sont demeurés immobiles en file durant de longues minutes. Dans les Basses-Laurentides, il a neigé une bonne partie de la soirée.

## L'EXPRESS DU MATIN

### LA MINI N'EST PAS MENACÉE

■ Loto-Québec a déclaré hier qu'elle n'avait pas l'intention de retirer la Mini-Loto du marché, comme l'écrivait le *Journal de Montréal*. La société d'État confirme par ailleurs qu'il en va autrement pour l'Inter, qui cessera bientôt d'exister; ses ventes ont diminué de moitié en trois ans. « De toute évidence, écrit Loto-Québec dans un communiqué, l'Inter n'arrivait plus à soutenir la compétition de loteries plus actives dans le créneau à 2 $ ».

### L'ADOLESCENT DE RETOUR CHEZ LUI

■ L'adolescent de 15 ans de Terrebonne souffrant de diabète avancé disparu mercredi midi est de retour chez lui depuis hier matin. Patrick Pelletier s'était réfugié dans un centre d'accueil de Montréal et au début de la nuit, à cause d'un manque d'insuline, il a eu une crise d'hypoglycémie. Il a été immédiatement conduit à l'hôpital où les médecins ont contacté ses parents. C'était la première fugue de Patrick.

### À LA RECHERCHE D'UN RECTEUR

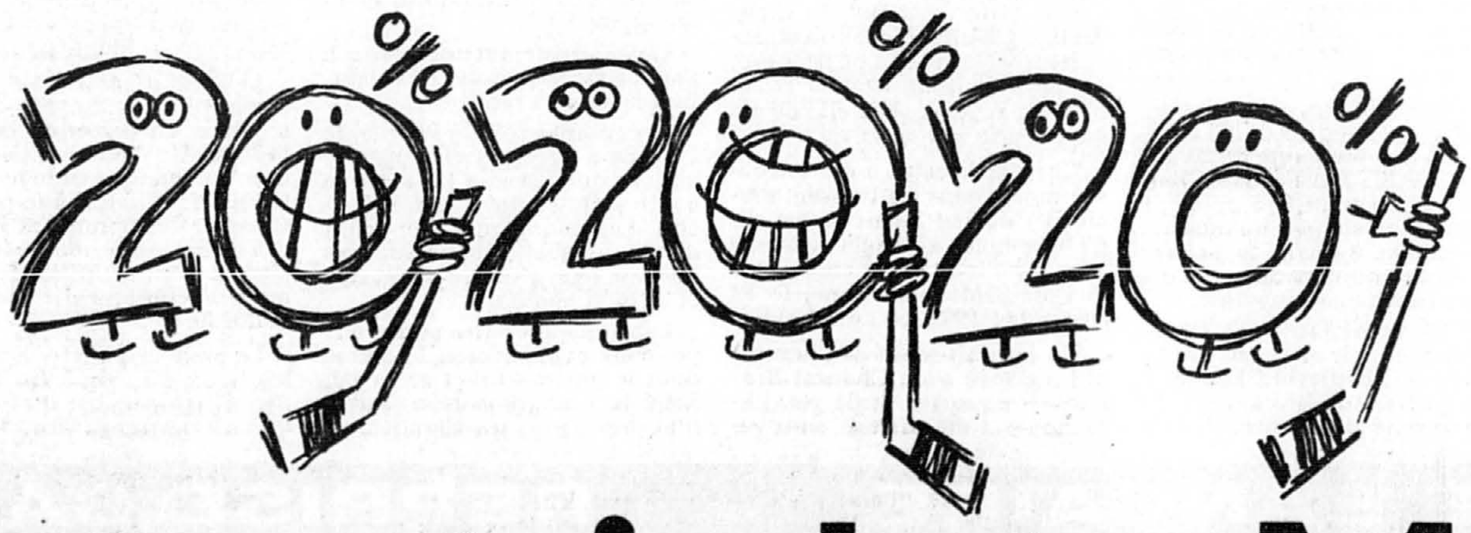
■ L'Université du Québec à Montréal ( UQAM ) recevra à compter de lundi les candidatures au poste de recteur de l'institution, laissé vacant par le départ de M. Claude Corbo. Les mises en candidature seront closes le 16 février et le nouveau recteur pourrait être nommé en mai ou juin par le gouvernement, sur recommandation du conseil d'administration de l'UQAM. Le comité de sélection doit mener une consultation dans le milieu universitaire avant d'arrêter son choix, a fait savoir hier l'université. L'intérim est actuellement assuré par M. Gilbert Dionne, ancien vice-recteur aux communications.

### RETOUR EN FORCE DE L'HIVER

■ Déjà aux prises avec des inondations majeures, les Québécois ont dû faire face au verglas, à la neige et aux vents violents, hier soir, alors que l'hiver est revenu en force. Partout, les routes étaient glacées et des dizaines d'accrochages ont été enregistrés, sans gravité, toutefois. Les vents, qui ont atteint des vitesses de 140 km/h dans le Bas Saint-Laurent, ont rendu la visibilité presque nulle à plusieurs endroits. Des pannes électriques mineures ont aussi été enregistrées un peu partout, en raison du déracinement de poteaux d'Hydro-Québec. Mais ces ennuis n'avaient pas fait oublier à des dizaines de résidants riverains ( à Sherbrooke, Lennoxville, Cowansville, Terrebonne, Châteauguay, Brigham, etc. ) que le redoux des derniers jours avait réussi à former des embâcles et à faire sortir les rivières de leurs lits. Plusieurs résidences étaient toujours inondées hier soir et des dizaines de routes ont dû être fermées pour la même raison. Ce fut le cas, hier soir, de l'autoroute 25, à Terrebonne, au nord de Montréal, et de l'autoroute 55, à Sherbrooke. Par ailleurs, un glissement de terrain survenu hier matin dans la région de Hull a forcé les autorités à fermer la route 105. Personne n'a été blessé.

### 6 MILLIONS DU FONDS DE SOLIDARITÉ À LAVAL

■ Après la Côte-Nord, la Mauricie-Bois-Francs et l'Abitibi-Témiscamingue, c'était hier au tour de Laval de recevoir 6 millions de dollars fournis par le Fonds de solidarité de la Fédération des travailleurs du Québec ( FTQ ) destinés à soutenir et développer des entreprises dans cette région du Québec. Le député régional de Laval, David Cliche, a dit espérer que cette injection de capitaux servira à stimuler l'emploi, qui est en hausse à Laval. Le taux de chômage a baissé au cours de la dernière année, a-t-il dit, et s'établissait à 7,7 % en décembre 1995.


Le gros trio InterMax!

Le gros trio *InterMax*MC travaille fort pour vous faire ***économiser 3 fois 20%****.
20% sur chaque appel aux trois numéros qui accumulent le plus de frais durant le mois.
Et ce, partout, partout, partout au Canada et aux États-Unis! ***Sans oublier le 15%**** de réduction sur tous vos autres appels interurbains. Décidément, vous pouvez compter sur l'équipe de Bell.

*Pour en savoir plus sur le gros trio InterMax, appelez-nous au*

**1 800 668-BELL**

Bell

*Minimum de 15 $ de frais d'interurbain par mois.

# La SDI a relevé une trentaine de prêts frauduleux

JACQUES BENOIT

■ Le nombre de cas de fraude relevés jusqu'à maintenant par la Société de développement industriel ( SDI ), dans le cadre du plan Paillé d'aide financière au démarrage d'entreprises, s'élève à environ une trentaine, selon les explications données hier à *La Presse* par son président-directeur général, M. Louis Roquet.

Louis Roquet

Des 233 réclamations de remboursement de pertes faites jusqu'ici à la SDI par des institutions financières, « 13 ou 14 p. cent sont des cas de fraude », a-t-il en effet déclaré.

Soit que les emprunteurs aient été des « personnes condamnées ( en justice ) ou en voie de l'être, ou que l'emprunteur soit disparu, ou qu'il y ait eu liquidation frauduleuse », a-t-il précisé, par exemple des équipements.

Pour leur part, la Sûreté du Québec, la Gendarmerie royale du Canada et le Service de police de Québec évaluent, comme on sait, le nombre de prêts obtenus frauduleusement à environ 125, pour un montant de cinq à six millions de dollars.

« Il est possible qu'il y ait 125 cas douteux associés à des personnes qui ont une espèce de mutuelle de la fraude, a dit M. Roquet à ce propos. Mais on n'en a pas la liste. On l'a demandée par voie ministérielle, et on fera enquête dès qu'on l'aura, comme nous l'a demandé le ministre de l'Industrie et du Commerce, Daniel Paillé. »

Mis en marche en décembre 1994, le programme d'aide à la création d'entreprises prévoit que celles-ci, à la condition d'avoir été fondées il y a moins de trois mois et de ne pas bénéficier d'autre soutien financier similaire, peuvent obtenir jusqu'à 50 000 dollars sous forme de prêt, des banques et des caisses populaires ; le gouvernement, de son côté, couvre alors dans une très large mesure les pertes que ces prêts peuvent entraîner pour les institutions financières.

Pour les premiers 300 millions de dollars prêtés, la couverture des pertes garantie par le gouvernement était de 90 %, contre 80 % pour les prêts subséquents, et ce, depuis juillet 95.

En date du 31 décembre dernier, le nombre de prêts effectués atteignait 9226, et les sommes engagées 349 millions de dollars, soit en moyenne 38 000 $ par prêt.

Deux institutions, les caisses populaires Desjardins et la Banque Nationale, ont prêté beaucoup plus que les autres. Parce que, dit M. Roquet, « les gens se sont adressés aux institutions avec lesquelles ils traitent normalement ».

Dans le cas des caisses populaires, le nombre de prêts effectués s'élève à 3500 environ, pour un total de 140 millions de dollars environ, aux dires de M. Marc Chapleau, directeur des services de presse et d'information du Mouvement Desjardins.

Les emprunts effectués frauduleusement totaliseraient-ils dans les cinq millions, comme l'affirment les services policiers. « C'est cinq millions de trop, dit-il, mais c'est un bon score. C'est la preuve que, dans l'ensemble, le programme fonctionne très bien. »

Enfin, pour ce qui est des 233 réclamations faites par les institutions à cause de pertes qu'elles ont essuyées, il s'agit, selon le PDG de la SDI, de réclamations faites à la suite soit de faillites, soit « de cessation des affaires », de décès ou encore de fraudes.

Montants réclamés ou à la fois réclamés et versés : 1,125 million de dollars en date du 16 janvier, a-t-il déclaré, contre, rappelons-le, des engagements de 349 millions.

# La fraude du plan Paillé ; la Banque Nationale se retrouve dans un sérieux pétrin

## *Un des présumés fraudeurs avait déjà été responsable des prêts à la BN*

DENIS LESSARD
*du bureau de* La Presse

*QUÉBEC*

■ L'un des deux consultants qui préparaient les projets bidon pour frauder le plan Paillé de démarrage d'entreprises était un ancien « directeur de comptes » d'une succursale de la Banque Nationale de la région de Montréal.

Ce cadre — responsables des prêts — avait été congédié par l'institution à cause de décisions d'affaires discutables, a-t-on appris. Sans emploi, cet individu aurait préparé —moyennant d'alléchantes commissions de l'ordre de 4000 $ à 5000 $ — des plans d'affaires blindés, assurés de tromper les vérificateurs des institutions financières. Une soixantaine de projets sont passés par ce « consultant » de la région de Montréal, ont indiqué à La Presse des sources au sein de la Sûreté du Québec et de la Banque Nationale.

Hier, un porte-parole de la Banque Nationale, Marc Tremblay, n'a pas voulu commenter la possibilité qu'un ancien employé ait participé à un réseau de fraude. Il a toutefois indiqué que la Banque Nationale et la SQ étaient en contact depuis plusieurs jours pour identifier les projets bidon qui auraient été approuvés par l'institution. « Il y a une enquête interne, mais on ne sait pas si les dossiers frauduleux figurent parmi les projets acceptés par la Banque Nationale », a-t-il dit, soulignant que davantage de détails pourraient être obtenus lundi.

Une cinquantaine d'autres projets soumis au plan Paillé, ont été réalisés par un autre « consultant » sans lien avec une institution financière, dans la région de Québec cette fois. Dans l'ensemble du plan Paillé, un programme de 300 millions où Québec a injecté 100 millions supplémentaires, 70 pour cent des dossiers acceptés l'ont été par des succursales de Desjardins ou de la Banque Nationale, les deux institutions les plus tournées vers la clientèle des PME.

Selon l'escouade des crimes économiques de la SQ à Québec, environ 125 projets bidon, proposés par des compagnies factices ont eu droit aux prêts garantis par Québec. Les entreprises naissantes projetant de créer au moins trois emplois avaient droit à un prêt maximum de 50 000 $.

Quelques heures après que la SQ, la GRC et la police de Québec eurent dévoilé le pot-aux-roses, le ministre Daniel Paillé s'interrogeait sur l'obligation de Québec de respecter la garantie de prêts pour ces cas de fraudes qui totalisent près de 6 millions.

Jacques Hébert, de l'Association des banquiers canadiens, l'organisme qui a négocié les conditions du plan Paillé pour les banque, refuse de spéculer sur les responsabilités respectives de la Société de développement industriel et des institutions prêteuses. Les succursales des banques devaient évaluer la conformité du plan d'affaires, mais la SDI devait s'assurer que l'entrepreneur était admissible au programme, se contente-t-il de préciser.

Selon Camille Gagnon, de la Sûreté du Québec, l'enquête de l'escouade des crimes économiques a permis d'apprécier la facilité avec laquelle les prêts pouvaient être obtenus dans le cadre du programme mis en place par le ministre Paillé. Comme l'institution prêteuse ne prenait en fait qu'un risque infime, les projets de petites entreprises naissantes pouvaient être approuvés sur la base de plans d'affaires bien peu détaillés.

Des sources proches de la SDI soulignent que bien des fonctionnaires de la Société désapprouvaient ce programme qui les reléguaient à un rôle d'estampeurs de projets pré-approuvés par les banques. Le plan Paillé avait ses ennemis à la SDI où on ne comprenait guère qu'on stimule l'apparition de petites entreprises dans le secteur des services notamment, comme c'était le cas pour 30 pour cent des projets. La multiplication de salons de bronzage, de restaurants ou de petits commerces d'informatique ne faisait que fractionner une clientèle dans des secteurs déjà très encombrés.

Dans le secteur des services, des plans d'affaires présentés par des entreprises naissantes ne pouvaient facilement y aller d'allégations non vérifiables, explique-t-on.

Les prêts accordés en vertu du plan, une promesse électorale du PQ en 1994, ne présentaient guère de risques pour les institutions. Québec avait fini par consentir une garantie de 90 pour cent de la valeur du prêts, les banques refusant d'embarquer dans le plan à moins. Le « risque » de 10 pour cent était bien théorique. Québec payait la totalité des intérêts pour la première année, un taux proche des 10 pour cent qui réduisait d'autant le risque de l'institution.

Pour Louis Roquet, président de la SDI, il est faux de prétendre que le risque était inexistant pour la banque. Leur perte potentielle est de dix pour cent, maintient-il. Jusqu'ici, sur l'ensemble des dossiers admis au plan Paillé, 233 ont obligé Québec à rembourser la garantie. Ils émanent de toutes les régioins du Québec et ne sont pas, comme les projets bidon, concentrés à Québec et Montréal. Des projets frauduleux sont probablement des dossiers toujours actifs aux yeux de la SDI.

Selon Marc Tremblay, de la Banque Nationale, les dossiers étaient scrupuleusement vérifiés. « Ce ne sont pas des choses qui se faisaient au comptoir... Aucun prêt n'était accordé sans qu'on regarde le dossier », assure-t-il.

C'est en faisant de l'écoute électronique pour une banale affaire de trafic de drogue et de vols par effraction que la Sûreté municipale de Québec a découvert le pot-aux-roses, explique Camille Gagnon, de la SQ. Les personnes sous enquête ont fait à la fois référence à un réseau organisé pour émettre de faux visas à des ressortissants chinois, le dossier pour lequel la GRC a arrêté deux individus de Québec mercredi, MM. René Fortin, employé municipal de Québec, et M. Jacques Garon, fonctionnaire de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre.

# Duchesneau réitère son appui aux Grands frères

*Presse Canadienne*

■ Le directeur du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, Jacques Duchesneau, a réitiéré hier son appui à l'organisation des Grands frères.

Recevant six jeunes de l'Association « Black Star Big Brother Project », M. Duchesneau a dit qu'il ne fallait pas mettre de côté ce programme dont le but est de jumeler un jeune à un adulte qui lui servira de modèle.

Selon lui, un triste événement comme celui de Saint-Nicéphore, près de Drummondville, où un Grand frère est accusé du meurtre d'un adolescent, peut être évité si les parents posent des questions à leur enfant.

Le chef de police soutient que le programme permet d'aider et même de sauver la vie de jeunes qui, autrement, auraient pu prendre le mauvais chemin.

Afin de prévenir des incidents, Jacques Duchesneau a rappelé que la police vérifiait les antécédents des personnes qui se portent bénévoles au sein d'associations comme celle des Grands frères ou des scouts.

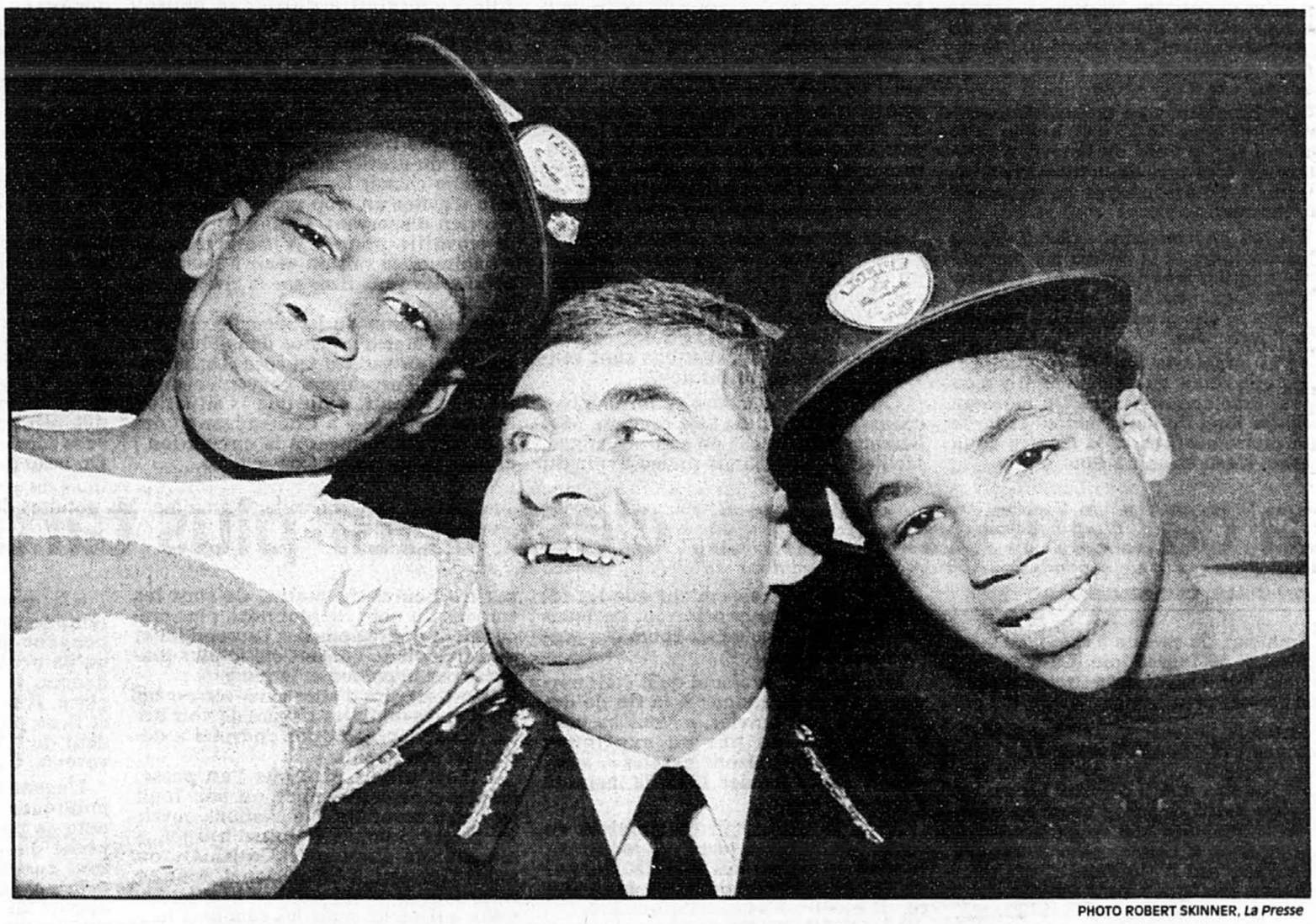


PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

**Jamal Desmond, 11 ans ( à gauche ) et Stevie Alexander, huit ans, tous deux parrainés par un Grand frère, semblent bien s'amuser en compagnie du chef du SPCUM, Jacques Duchesneau.**

# Meurtre de Chantal Brochu : la preuve repose sur les aveux de l'accusé Robert Leblanc

YVES BOISVERT

■ Robert Leblanc a avoué avoir violé et tué Chantal Brochu à deux codétenus et aux policiers, a dit hier l'avocate de la poursuite, au premier jour du procès de Leblanc.

Leblanc, 38 ans, est accusé du meurtre prémédité de Chantal Brochu, une étudiante de 23 ans de l'UQAM. Me France Charbonneau, du ministère public, a résumé hier aux six hommes et six femmes du jury la preuve qu'elle entend faire au cours des quatre prochaines semaines.

Le 18 septembre 1992, Chantal Brochu était sortie au bar Le Clandestin, boulevard Édouard-Montpetit, sur le campus de l'Université de Montréal. Elle était accompagnée de son amie Nadine Tremblay.

Mme Tremblay a vu son amie Chantal danser avec un inconnu sur la piste de danse du Clandestin. Chantal Brochu est ensuite sortie avec cet homme, autour de minuit. Nadine Tremblay est rentrée chez elle et n'a jamais revu son amie vivante.

Chantal Brochu a été retrouvée morte dans un buisson, derrière l'église Saint-Germain d'Outremont, à l'angle de la rue Vincent-d'Indy et du chemin de la Côte-Sainte-Catherine, le 19 septembre 1992, en après-midi.

Un portrait-robot de l'homme qui a dansé avec Chantal Brochu — et qui n'était pas Leblanc — a été diffusé, sans résultat. L'enquête ne semblait pas avancer jusqu'à ce que les enquêteurs des homicides du service de police de la CUM reçoivent une information, le 13 décembre 1994.

Cette information mène à l'arrestation de Robert Leblanc, huit jours plus tard.

Un compagnon de cellule de Leblanc à l'époque viendra dire au jury que l'accusé lui a avoué avoir violé et tué Chantal Brochu. Les enquêteurs viendront dire dans quelles circonstances Leblanc leur a répété ses aveux, et ce qu'il leur a dit.

Leblanc a dit entre autres aux policiers avoir aperçu l'homme dont le portrait-robot a circulé. Leblanc a vu des jeunes à l'arrêt d'autobus près du Clandestin, au moment où Chantal Brochu sortait. Il a vu une femme passer à bicyclette, près de l'église. Cette femme viendra témoigner, a dit Me Charbonneau. Elle a vu des gens près de l'église, mais ne peut identifier Leblanc.

Leblanc a aussi dit aux policiers avoir fait du stop après le meurtre, en direction de Sherbrooke. Un homme conduisant une Volkswagen orange l'a embarqué et l'a laissé à la sortie de Granby. Cet homme aussi viendra témoigner, mais lui non plus ne peut identifier formellement l'accusé, a dit Me Charbonneau.

Le premier policier arrivé sur les lieux du crime fut l'agent Benoit Globensky, du SPCUM, qui a témoigné hier. Il avait reçu un appel pour une personne « gisante ». En arrivant près de l'église, il a aperçu deux bottes. Un peu plus loin, le gazon était aplati, comme si on avait traîné un corps. Les traces menaient à un buisson, où le corps de Mlle Brochu gisait.

L'autre témoin de la Couronne, hier, fut Mario Longpré, un technicien en scènes de crime du SPCUM, appelé sur les lieux le 19 septembre 1992, à 18 h. Il a remarqué, en plus des bottes, des boucles d'oreilles et une montre sur le sol.

Le corps de la victime était dénudé et ses vêtements étaient déposés sur elle.

Le procès, présidé par la juge Dionysia Zerbisias, de la Cour supérieure, reprend lundi au palais de justice de Montréal.

REPRISE BANCAIRE REPRISE BANCAIRE

PROJET DE ~~95~~ 19 CONDOMINIUMS

- Bâtisse en béton
- Vue sur le fleuve
- Voisin d'un golf et d'une marina
- 2 ascenseurs
- Baignoire à tourbillon
- Sauna
- Salle de réception
- Salle d'exercice
- Piscine
- Paysagement professionnel
- Balcon

~~3 1/2~~ - 4 1/2 - 5 1/2

PRIX RÉVISÉS
de 73 500 $ à 105 000 $
TAXES INCLUSES

5% COMPTANT (S.C.H.L.)

L'ÉMERAUDE-DES-RIVES
BUREAU DES VENTES:
25, DES ÉMERAUDES, REPENTIGNY
Tél.: 581-1448
Lun.-ven.: 13 h à 19 h; sam.-dim.: 13 h à 17 h.

SUR LA RIVE DU ST-LAURENT

Représentant exclusif: Immeubles Aimé Deslauriers, courtier agréé 629-9197

CONDOMINIUMS D'UNE GRANDE QUALITÉ À PRIX EXCEPTIONNELS

52332178

# Le nouveau président de la Chambre des notaires veut relancer la profession

YVES BOISVERT

■ Jean-Paul Dutrisac, un notaire de 43 ans, est l'homme à qui l'on a confié la barre de la Chambre des notaires, un navire qui semble en détresse depuis quelques mois déjà.

Cet enthousiaste notaire de Saint-Laurent, en poste pour cinq mois comme président, remplace la notaire Louise Bélanger, à qui l'on a montré la porte avant Noël. L'ex-présidente était mal vue depuis qu'un rapport interne de la Chambre concluait à une mauvaise gestion et à un manque de coordination.

La Chambre a de plus été attaquée pour sa mauvaise gestion des plaintes du public. Les dossiers qui traînent, les lettres de plainte sans réponse, le fouillis des dossiers d'indemnisation ont soulevé la colère de bien des gens.

Le notaire Dutrisac, qui n'a pas l'intention d'être président plus de cinq mois, promet de mettre en oeuvre le « plan de redressement » précis suggéré par le comité interne. Des inspecteurs ont été embauchés, les plaintes seront traitées plus vite, dit-il, et le public devrait y trouver son compte.

Mais comme si ce n'était pas suffisant, s'ajoutent à ces problèmes de relations avec le public le déclin pur et simple de la profession.

Fait exceptionnel dans le monde professionnel québécois, depuis trois ans, le nombre de notaires diminue. Il y en avait 3498 en 1993 et 3422 l'an dernier. Pendant ce temps, les rangs des avocats gonflent, gonflent... pour atteindre en ce moment les 17 000 membres !

Les bacheliers en droit choisissent de moins en moins le notariat. Les finissants en droit de l'Université de Montréal étaient souvent entre 90 et 100 à s'y diriger, il y a à peine 10 ans. Il y en a... 16 en ce moment. On a assermenté 190 nouveaux notaires au Québec en 1989 et 100 l'an dernier. La prochaine assermentation en fera arriver environ 75.

La profession se renouvelle peu faute de revenus attirants, et certains notaires abandonnent la pratique.

La raison en est fort simple : alors qu'au sommet du boum immobilier en 1989, les deux tiers des notaires faisaient plus de 50 000 $ par année, en 1994, la plupart des notaires faisaient moins de 40 000 $.

La loi réserve aux avocats la représentation devant les tribunaux, et aux notaires la confection d'actes authentiques, tels les contrats hypothécaires. Une vaste zone grise du « conseil juridique » est cependant ouverte à ces deux professions — mais occupée presque exclusivement par les avocats.

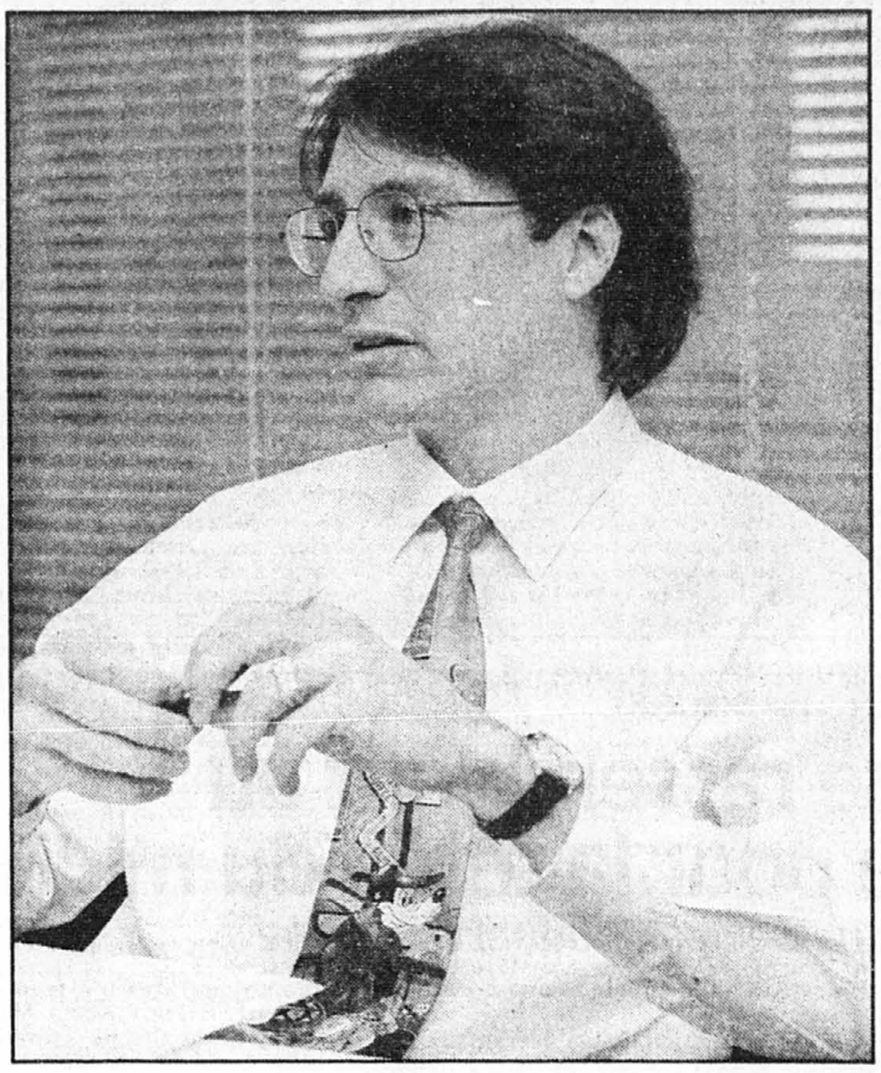


PHOTO MICHEL GRAVEL, *La Presse*

Le notaire Jean-Paul Dutrisac sera en poste pour cinq ans.

« Le problème, dit Me Dutrisac, ce n'est pas qu'il y a trop de notaires, c'est qu'il y a trop de notaires qui font la même chose. On a concentré nos énergies dans l'immobilier très majoritairement. »

Enregistrer des hypothèques fut très payant pendant les années 1980. Mais en 1989, le gouvernement a aboli le tarif minimum obligatoire pour les actes notariés. En même temps que la libre concurrence commençait, le marché immobilier entrait en crise.

Des notaires qui ont commencé leur pratique il y a 10 ou 15 ans, qui avaient une secrétaire, un bureau, se retrouvent souvent dans leur salon, sans personnel, avec des revenus en chute libre. Une hypothèque sur une maison de 150 000 $ coûtait autour de 1200 $ il y a dix ans. Il n'est pas difficile de trouver un notaire qui la fera aujourd'hui pour 600 $.

« Les consommateurs ont changé leur façon de voir les notaires. Ils ne les choisissent plus pour leur compétence, mais pour leurs tarifs. Cela peut entraîner des problèmes », dit Me Dutrisac.

Les notaires ont de toute évidence la nostalgie du tarif obligatoire. « Le public aussi y trouve son compte en fait de protection », dit-il.

L'avenir de la profession dépend en bonne partie du rôle que l'État voudra leur confier, estime le nouveau président.

Pourquoi, par exemple, la loi oblige-t-elle les couples qui veulent divorcer à l'amiable à aller voir un avocat ? Un notaire peut conseiller le couple, mais ce dernier doit obligatoirement aller faire rédiger la procédure par un avocat. « Les notaires sont les champions de la déjudiciarisation, après tout. »

La grande bataille des notaires ces années-ci concerne la « force exécutoire de l'acte authentique ». Cela ferait en sorte qu'un contrat notarié aurait la même force qu'un jugement. S'il n'était pas respecté, il suffirait de le faire exécuter, comme la décision d'un tribunal.

« Nous avons fait des études, et les institutions financières, par exemple, sont très intéressées. Cela leur permettrait d'économiser énormément en frais d'avocats et de cour pour leurs contrats hypothécaires. »

Une étude de Secor évaluait à 2106 le nombres de dossiers hypothécaires non contestés en Cour supérieure en 1994 ( soit 5,3 pour cent de tous les dossiers civils de la Cour ). Le recours au tribunal est obligatoire présentement. Mais dans ces cas, il est complètement inutile, puisque non contesté. Il serait possible de court-circuiter cette étape et de faire exécuter sans délai le contrat notarié. Il y aurait là des économies appréciables pour les entreprises — et le système judiciaire, au fait.

Le puissant lobby des avocats n'est pas près de lâcher prise à ce sujet, cependant. En attendant, Me Dutrisac insiste tout de même pour dire que la situation n'est pas catastrophique. « Les notaires font entre 800 000 et 900 000 transactions par année. Il y a 20 milliards qui transitent dans leurs comptes chaque année. On reçoit 1000 à 1200 demandes d'enquête, et il y a 25 plaintes qui sont déposées contre des notaires. En 1993-94, on a indemnisé des gens à hauteur de 1 559 000 $ pour les fautes de 12 notaires. En 1993-94, on a indemnisé pour 2 229 000 $. L'an dernier, 715 notaires ont été inspectés et cela n'a donné lieu qu'à 22 dossiers au bureau du syndic. »

Signe encourageant, dit Me Dutrisac, les notaires pourront siéger à certains tribunaux administratifs, selon la réforme Bégin. L'évaluation foncière et la protection du territoire agricole, après tout, sont des domaines d'expertise des notaires autant que des avocats.

Les universités, de plus, ouvrent de nouveaux horizons aux futurs notaires. Des spécialités en droit préventif, en fiscalité, en environnement, en planification fiscale, en « contrats complexes » sont au programme. Les notaires de demain, il faut le croire, auront plus que la corde immobilière à leur arc, espère Me Dutrisac.

PHOTO STÉPHANE BRUNET, *La Presse*

***Hommage aux policiers morts en service***

*Le directeur de la police de la CUM, Jacques Duchesneau (à gauche), a procédé hier, au quartier général, au dévoilement d'un cénotaphe rendant hommage aux policiers morts en service. Le capitaine-détective Jean-Marc De Nobile, président de la Société du musée de l'île de Montréal et de l'île Bizard est à ses côtés.*

# Carcajou occupera huit procureurs de plus

YVES BOISVERT

■ Les accusations portées contre des motards depuis la mise sur pied de l'escouade Carcajou créent un surplus de travail qui rendra nécessaire l'embauche de huit avocats de la Couronne de plus, estiment les responsables du bureau du procureur général du Québec à Montréal.

Environ cent motards ont été accusés à Montréal et surtout à Laval depuis le début de l'opération policière conjointe de la Sûreté du Québec, de la Gendarmerie royale du Canada et du Service de police de la CUM, l'automne dernier.

« Cent dossiers, c'est une goutte d'eau. Mais ce n'est pas tant le nombre de dossiers qu'il faut considérer que leur complexité », explique-t-on.

En effet, dans la plupart des cas, il risque d'y avoir un procès, et les accusés se défendront avec énergie. Il faut donc prévoir des procès relativement longs et complexes, pense-t-on chez les avocats de la Couronne.

Le nombre de dossiers criminels est en baisse partout au Québec depuis cinq ans, mais les procès sont de plus en plus longs en moyenne. Si bien qu'à Montréal, par exemple, même si le nombre de dossiers a diminué de près de 30 pour cent depuis 1991, le nombre d'heures d'audience est resté stable au palais de justice.

Il y a eu en 1991 28 478 dossiers criminels au palais de justice de Montréal — un sommet. Ce nombre n'a cessé de chuter depuis, pour descendre légèrement sous les 20 000 en 1995 ( selon les dernières données disponibles ). Cette baisse et d'autres mesures ont permis d'assigner 21 000 témoins civils de moins en 1994 qu'en 1991 ( 46 790 en 1994 contre 68 724 en 1991 ), et 12 500 policiers de moins ( 46 676 policiers ont été appelés au tribunal en 1991 contre 34 126 en 1994 ).

Autre nouvelle encourageante, l'entrée en vigueur des modifications au Code criminel canadien ( Loi C-44 ), en février 1995, a eu des effets immédiats. Ces modifications font en sorte d'étendre la procédure « sommaire » à plusieurs infractions d'une importance moyenne. Cela élimine l'étape de l'enquête préliminaire pour tous ces dossiers. Pour les dix premiers mois d'application de la Loi, on a observé une baisse de 25 pour cent du nombre d'enquêtes préliminaires à Montréal ( 15 187 contre 20 323 pour la période correspondante en 1994 ).

Mais à cause des affaires de longue durée, le bureau des avocats de la Couronne n'a pas vu sa charge de travail diminuer.

Selon nos informations, le procureur-chef de Montréal, André Vincent, s'est rendu à Québec jeudi afin d'obtenir l'embauche de huit avocats occasionnels qui pourraient délester autant d'avocats d'expérience qui seront affectés aux dossiers des motards. Le ministre Paul Bégin doit soumettre l'affaire au Conseil du Trésor.

Les gens de la Couronne provinciale se plaignent souvent du peu de ressources allouées quand ils se comparent avec leurs collègues du fédéral. Il n'est pas rare, dans des dossiers impliquant plusieurs accusés du crime organisé, de voir trois ou quatre avocats de la Couronne fédérale devant le juge pour un procès, dans les affaires de blanchiment d'argent ou d'importation de stupéfiants, par exemple.

« Quand il y a deux procureurs, chez nous, c'est un méga-procès ! » dit quelqu'un de la Couronne provinciale. Il n'est pas rare, dans les procès-fleuves pour importation de drogue impliquant le crime organisé, qu'un ou deux avocats de la Couronne provinciale soient face à une dizaine d'avocats de la défense disposant de moyens impressionnants.

Le Conseil du Trésor devrait se pencher sur la question prochainement.

## Pierre Foglia

## *Tiens, voilà du boudin*

Mardi de cette semaine j'étais l'invité des Bleu Poudre à CKOI. Je les avais avertis que je serais complètement nul, et je l'ai été au-delà de mes craintes, déstabilisé ( en plus d'être tétanisé comme à mon habitude par le micro ), par la respiration syncopée de leur émission. Mes hôtes n'y sont pour rien, ils ont été d'une prévenance exemplaire, mais bon, une amie qui a tout entendu m'a fait ce plaisant commentaire : « Les braves petits avaient l'air d'essayer d'apprendre à nager à un tracteur... »

Mais parlant de CKOI, c'est surtout de musique dont je voulais vous entretenir. De culture en fait, mais à travers la musique.

J'ai failli apporter « ma » musique à CKOI. Oh, rien de bien particulier. Le dernier Springsteen ( pour les textes magnifiques ), le dernier John Hiatt *Walk On* et un truc[1] que j'ai piqué au hasard dans le tas de cassettes qui traînent sur le bureau d'Alain Brunet, notre critique rock'n'roll.

Finalement, je me suis abstenu. Me disant que ce n'est pas poli d'apporter son lunch au restaurant. N'empêche que les quelques fois où j'avais écouté les Bleu Poudre, j'avais trouvé leur musique bien plate. Je ne comprenais pas que ces trois garçons allumés trippent sur cette merde soft. Le son CKOI, vous voyez ce que je veux dire ? Disco, Street dance, enfin... Je n'écoute pas CKOI régulièrement. Mais quand je l'accroche, j'ai chaque fois l'impression que c'est la même toune qui continue depuis la dernière fois, il y a une semaine, il y a un mois, il y a un an. Comme un boudin éternel.

Anyway. Les Bleu Poudre m'ont dit que j'avais très bien fait de ne pas apporter de musique, ils n'auraient pas pu la faire jouer, de toute façon. Ils n'ont aucun droit de regard sur le contenu musical de leur émission. Il y a un boss, à la station, dont c'est la responsabilité de choisir la musique de toute la programmation. Un choix ni élastique ni négociable, hautement éditorial, une prérogative absolue de la direction.

Ce n'est pas un scoop que je vous donne là. La pratique est la même dans tous les postes de radio commerciaux d'Amérique, AM ou FM. Des préposés au boudin musical, appelons-les comme cela, décident unilatéralement de l'environnement musical du continent. Ce n'est pas un scoop, mais combien d'auditeurs le savent ? Combien réalisent qu'ils se font fourrer par les oreilles ?

En principe, les préposés au boudin musical procèdent à leur choix selon un critère unique et sacro-saint : le goût de la majorité.

Cela tombe bien, allez-vous me dire, la majorité, c'est moi.

C'est moi aussi, figurez-vous. C'est le voisin. C'est tout le monde et c'est personne. La majorité, c'est du boudin.

En cela réside la perversité de la culture de masse ( à ne pas confondre avec la culture populaire ). Dans son garage, le ti-cul qui joue de la guitare comprend que pour être joué un jour à CKOI, il faut qu'il joue cette musique-LÀ. Les compagnies de disques mettent en orbite les artistes qui sont dans ce créneau-LÀ. Résultat : le goût de la majorité devient tributaire d'une industrie culturelle planétaire qui, loin de refléter le goût de cette majorité, le détermine, le tient captif, et le satisfait par un ensemble de productions qui plairont de la même façon à Bangkok, à Angoulême et à Chicoutimi.

Vous allez me dire que plein de ti-culs, à Montréal même, grattent leur guitare en se foutant bien d'être joués ou pas à CKOI. Je sais cela. Je sais, parce que je suis curieux, qu'ils s'appellent Grim Skunk, Groovy Aardvark, Snitches, Atomic Folk, etc. Mais c'est tout ce que je sais. Je ne les entends jamais. Sont pas diffusés. Sont pas dans le boudin. Quelqu'un a décidé pour moi que ça ne m'intéresserait pas.

Même chose au cinéma. Même chose dans tout.

Bien sûr que la culture de masse, c'est vous. Et moi. Et le voisin. Mais ce qui nous rassemble n'est pas la culture, c'est la consommation d'un boudin qui fait le tour du monde en passant par CKOI, CKMF, CHOM, CKAC etc.

( 1 ) Ça s'appelle *Urge Overkill*. Le titre de l'album : *Exit the Dragon*. C'est drôlement bien pour jogger.

### Marée haute

Avez-vous les pieds au sec ? Pas moi, mon vieux. Il va falloir que je vous laisse. De la cave, ma fiancée me réclame à grands cris : la pompe ne fournit pas. L'eau qui clapotait tantôt au pied de la fournaise l'a semble-t-il engloutie et est rendue à la hauteur du chauffe-eau...

Paraît que toute la province avait retroussé ses bas de pantalons hier soir. Près d'ici, à Cowansville, on avait sorti les chaloupes. Le petit village de Brigham a sombré dans une mer de boue. Chemins coupés et pannes de courant partout. Le thermomètre est monté jusqu'à vingt à midi, le voilà à moins cinq, comment voulez-vous qu'on ne devienne pas fou dans ce pays où le vent s'exacerbe comme en plein milieu de l'océan et vomit des dragons sur nos parterres.

Excusez, ma fiancée vient encore de m'appeler. Faiblement, cependant. Sa voix m'a semblé lointaine, et comme couverte par un bruit de cascade. Les chats viennent d'entrer dans mon bureau en catastrophe, ils ont l'oeil humide des naufragés. Il va vraiment falloir que j'y aille...

J'essaie de me souvenir de ce que je vous disais, l'autre jour, de ma nouvelle maison. Un grand bateau de pierre prisonnier des glaces ? Vogue la galère, mon ami, le grand bateau s'est dégagé et dérive sur la prairie inondée, entre des repousses de blé d'Inde. Dans la chaleur du midi de cette mi-janvier, j'ai même pensé que ce serait peut-être une bonne idée de planter du riz...

Excusez, il me semble entendre, tout proche, le clapot de la vague. Oups, une perchaude vient de passer sous la porte de mon bureau, je crois que c'est le lac Champlain qui monte jusqu'ici. Chérie ? Chérie ? Vous ne me croirez pas, elle vient de passer devant la fenêtre sur un matelas pneumatique. Elle avait son maillot de bain rouge qui lui va si bien, le courant l'a déportée vers Farnham. Je me demande bien comment je vais sortir d'ici.

Allez, je vous laisse. Je vais, de ce pas, téléphoner à la mairie pour avoir l'heure des marées.

NOTA BENE — *Je m'absente pour quelque temps. Retour début février. Je ne suis pas loin. Chez le pauvre, votre voisin.*

# Vocation des MRC : Chevrette amorce la réflexion

**PIERRE APRIL**
*Presse Canadienne*

*QUÉBEC*

■ À deux semaines du Sommet du monde municipal, le ministre Guy Chevrette se demande si la vocation des Municipalités régionales de comtés ne devrait pas être modifiée.

Le ministre des Affaires municipales a soumis que si on envisage de décentraliser des responsabilité vers les MRC, il faut peut-être poser la question à savoir s'il ne faudra pas penser à « un élargissement de leur compétences obligatoires ».

« Ne faudrait-il pas réviser certaines modalités de fonctionnement des MRC ?, a-t-il demandé. Peut-on appuyer une décentralisation des responsabilités sur des ententes qui peuvent faire l'objet de continuelles remises en question. Est-ce que le citoyen trouve son compte dans une telle complexité des services rendus ? »

Dans une longue lettre qu'il a fait parvenir, hier, aux administrateurs municipaux et aux deux unions, le ministre a précisé les objectifs de la rencontre des 2 et 3 février où l'on discutera de décentralisation, de responsabilisation des élus locaux et de services aux contribuables.

« Tout le débat public sur la décentralisation et les discussions avec les unions municipales, a-t-il indiqué, conduisent à une réflexion en profondeur sur nos institutions municipales, leurs rôles, leurs règles de fonctionnement, les obstacles et leur évolution. »

M. Chevrette a par ailleurs indiqué qu'à l'ordre du jour du Sommet municipal on retrouvera la question de « l'avenir des structures supralocales que sont les municipalités régionales de comté et les communautés urbaines ».

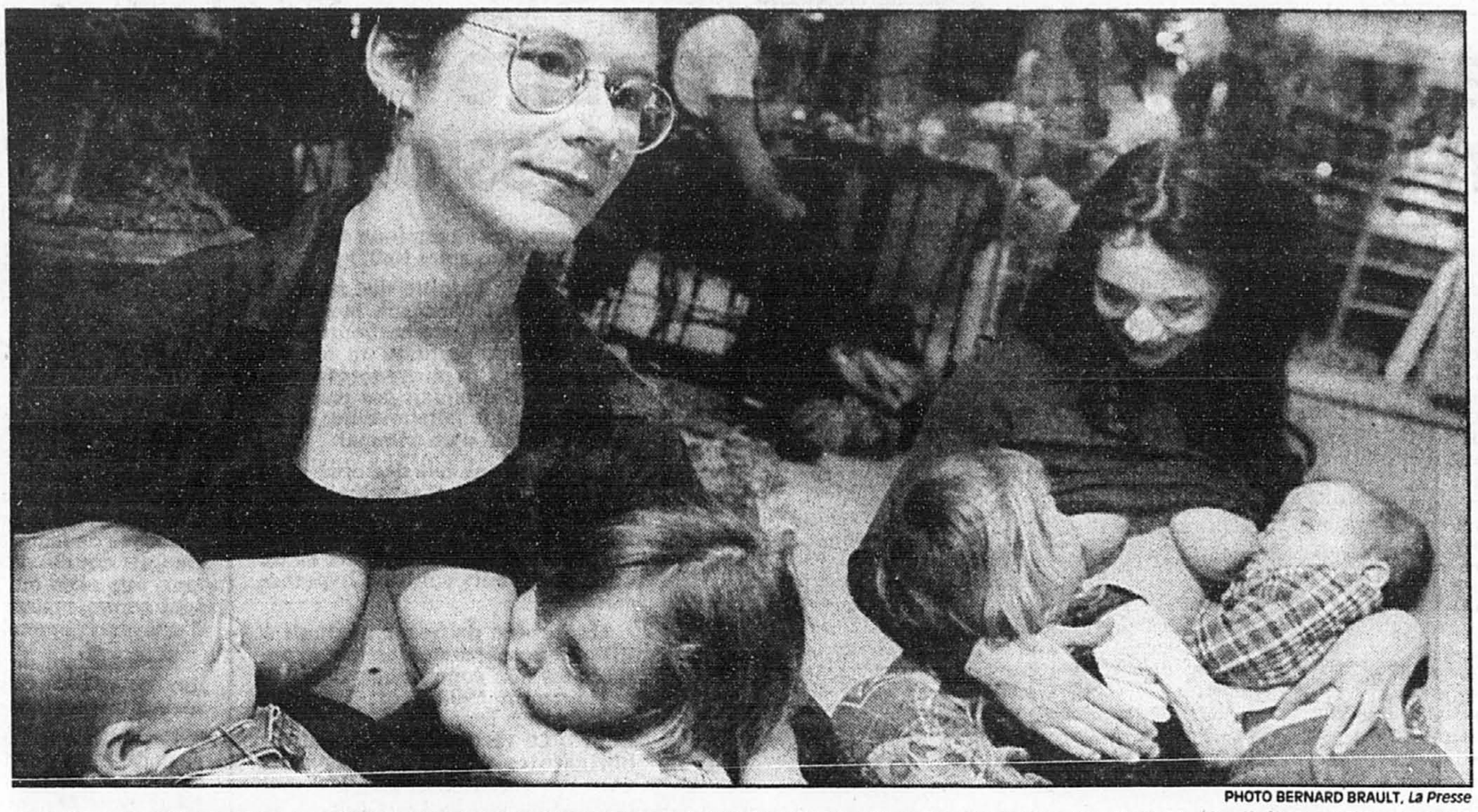


PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

**Parmi les manifestantes, ces deux mamans n'ont pas manqué d'attirer l'attention des passants. Heather Meek allaite ses filles Oriana et Selena, tandis que Lesley Everest fait de même avec ses bébés Keillidh et Misha.**

# Mamans et bébés se rassemblent au Westmount Square pour la tétée du midi

## *L'allaitement dans les lieux publics ne devrait choquer personne*

**EMMANUELLE ROBIN**

■ Quelques dizaines de mères accompagnées de leurs bébés, parfois même des papas, se sont rassemblées sous les yeux médusés des passants, hier midi dans le centre commercial Westmount Square, afin de sensibiliser l'opinion au caractère naturel de l'allaitement public.

Cette réunion de femmes allaitant leurs nourrissons a eu lieu à l'initiative de la jeune maman Marthanne Robson, qui veut rallier le public à la cause d'Ann Martin, qui s'était vu demander par une agente de sécurité d'être plus discrète alors qu'elle allaitait la petite Audrey dans ce même centre commercial, en août 1994.

Mme Martin, soutenue par la Ligue des droits et libertés, a porté l'affaire devant les tribunaux. Selon François Lescop, responsable des communications de la Ligue, « la Commission recommande 2500 $ pour cause de dommages moraux, car il s'agit de discrimination ». De plus, il indique que « Santé Canada prône l'allaitement naturel. Nous demandons donc au Collège des médecins de se prononcer, aucune position officielle n'étant exprimée pour l'instant ».

En ce qui concerne Ann Martin, elle pense que « c'est bien d'être ainsi appuyée par tant de personnes et c'est fantastique qu'il y ait aussi des papas. La discrimination est une erreur. L'allaitement est un choix, tout le monde devrait apprécier qu'une femme allaite en public car c'est quelque chose de très naturel ».

La Commission devrait se prononcer sur son cas le 31 janvier, mais au-delà des 2500 $ que la société de sécurité Sec-Pro pourrait bien lui verser, Mme Martin estime qu'elle sera satisfaite si la société immobilière Trans-Québec, qui gère le centre commercial, « reconnaît qu'elle a commis une erreur et que l'allaitement naturel est un droit pour les femmes ».

Marthanne Robson, instigatrice de l'événement, pense que ce rassemblement est un succès dans la mesure où une quarantaine de mères ont spontanément répondu à l'appel, ce qui prouve que le bouche-à-oreille a bien fonctionné. L'objectif étant de démontrer au public que l'allaitement naturel n'a rien de choquant, il était, selon Mme Robson, nécessaire de « dire au monde que l'allaitement c'est correct, car beaucoup d'éducation doit se faire avec le public, les médecins, etc. »

Marthanne Robson regrette cependant que le maire de Westmount, qu'elle avait pourtant convoqué, n'ait pu se rendre au Westmount Square, car les pouvoirs publics doivent être sensibilisés. Aucune loi n'interdisant l'allaitement public, elle estime qu'il faudrait peut-être promulguer des lois l'autorisant afin qu'il n'y ait plus de cas litigieux. Il semblerait qu'un comité soit sur le point d'être créé dans le but de lancer plusieurs actions en faveur de l'allaitement naturel.

# Transport 2000 décerne son prix Citron au maire Bourque

**YVON LABERGE**

■ Transport 2000 a décerné hier son prix Citron 1995 au maire de Montréal, Pierre Bourque, pour les coupes budgétaires sournoises qu'il a imposées à la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal dès son arrivée à l'hôtel de ville en novembre 1994.

Selon le directeur-coordonnateur de Transport 2000, Normand Parisien, le maire Bourque a par ailleurs tout fait en 1995 pour favoriser l'automobile en transformant des terrains vagues du centre-ville en parcs de stationnement.

« Pourtant, a déclaré M. Parisien hier lors d'une rencontre de presse, Pierre Bourque avait axé sa campagne électorale sur l'écologie. Il a notamment promis de transformer en espaces verts les terrains vagues du centre-ville mais n'a pas respecté sa promesse. »

Transport 2000 reproche également au maire de Montréal son entêtement à réduire la surtaxe sur les immeubles non résidentiels avant même la conclusion d'un pacte fiscal avec Québec.

« Le maire ne semble pas comprendre, a précisé M. Parisien, que la surtaxe a été autorisée par Québec essentiellement pour financer en partie le transport en commun dont les entreprises sont au premier chef les bénéficiaires. »

Mais là où le bât blesse surtout, selon M. Parisien, c'est que M. Bourque a combattu avec ses nouveaux alliers de Laval et de Longueuil le plan de transport du ministre québécois, Jacques Léonard. Or, rappelle-t-il, le plan Léonard sur le financement de l'Agence métropolitaine de transport permet à la CUM — donc à Montréal aussi — d'économiser 10 millions de dollars et « le maire Bourque a combattu ça ».

# Informatique

**Programmes et cours offerts à distance, partout au Québec**

NOUVEAU **WINDOWS 95, cours sur DOC (CD-ROM) (3 crédits)**

⊃ **INTERNET, cours informatisé intensif (2 crédits)**

⊃ **Programmes de 1er cycle**
- Certificat en informatique appliquée à l'organisation
- Certificat d'intégration des technologies informatiques en éducation
- Programme court en développement de logiciels
- Programme court d'intégration des logiciels-outils dans l'enseignement

⊃ **Possibilité de reconnaissance des acquis**

⊃ **Inscription en tout temps**

**RENCONTRE D'INFORMATION GÉNÉRALE**
Le mardi 30 janvier 1996, à 19 h 30, à la Télé-université, 1001, rue Sherbrooke Est (métro Sherbrooke), Montréal. Veuillez confirmer votre présence.

***Grâce à la Télé-université, offrez-vous la liberté d'apprendre à votre rythme, à l'endroit et au moment qui vous conviennent.***

*L'UNIVERSITÉ À DISTANCE*
Université du Québec
**Télé-université**
J'EN PROFITE

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

522-3540 ou 1-800-665-4333
Demandez le poste 517
INFO@TELUQ.UQUEBEC.CA HTTP://WWW.TELUQ.UQUEBEC.CA

**DIPLÔMÉS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL**

**L'Association des diplômés de l'Université Laval (région de Montréal) récidive...**

*Le deuxième « 5 à 7 » aura lieu le* ***mercredi 31 janvier 1996*** au Sherlock's, 1010, rue Sainte-Catherine Ouest à Montréal. Aucune réservation nécessaire. Rendez-vous en grand nombre ! 2 pour 1 de 17 h à 20 h. Pour renseignements, Nicole Larouche (514) 426-0134.

Notez tout de suite à votre agenda les prochains « 5 à 7 » : **27 mars, 29 mai et 27 novembre 1996.**

S2332163

**BROSSARD (secteur « O »)**
Maisons de ville à partir de 109 900 $
Maisons semi-détachées à partir de 129 900 $
Direction : Pont Champlain, prendre Taschereau O., à gauche sur Napoléon, à droite sur Océanie, à droite sur Ouimet.
8364, rue Ouimet, tél. : 462-9721

**CANDIAC**
Maisons de ville 519 $*/MOIS CAP. INT. à partir de 79 900 $
Direction : Pont Champlain, 132 ouest, sortie Salaberry, à droite sur Marie-Victorin, faire 2,3 km à gauche sur Champlain, à gauche sur Joliet puis à droite sur Joubert, à gauche sur Joffre, puis à droite sur Jutras.
26, rue Jutras, tél. : 444-9062

**BROSSARD (secteur « B »)**
Maisons unifamiliales et semi-détachées à partir de 112 900 $
Direction : Aut. 10, boul. Milan est, à droite sur Bienvenue, puis tourner à gauche sur Baudelaire.
5565, rue Baudelaire, tél. : 455-3681

**ST-BRUNO**
Maisons unifamiliales à partir de 129 900 $
Direction : Aut. 30 est, sortie 118, route 116 est, 1er feu de circulation à gauche, traverser les voies ferrées et tourner à gauche puis suivre les indications.
1800, rue Pease, tél. : 653-6862

**LA PRAIRIE**
Maisons unifamiliales 558 $*/MOIS CAP. INT. à partir de 85 900 $
Direction : Pont Champlain, 132 ouest, sortie Salaberry, à gauche à droite sur St-José (sur 1,6 km), angle Samuel-de-Champlain
101, rue Samuel-de-Champlain, tél. : 444-7946
* 5% comptant. Taux 6,7%/1 AN. Amort. 25 ans

LE GROUPE Les Habitations Signature



TAXES INCLUSES
H23225401

## Raël à Laval

■ L'Association des étudiants et étudiantes en biologie de l'université Laval a invité Raël à une conférence qui aura lieu le 23 janvier sur le thème « Les origines de la vie ».

Raël a déclaré à *La Presse* qu'il exposera aux étudiants les fondements du raélisme et qu'il répondra à leurs questions. Il sera accompagné du Dr Marc Rivard, un médecin qui sollicitait l'an dernier les professeurs de biologie de la province pour parler des théories raéliennes dans leur cours.

Raël, Claude Vorilhon de son vrai nom, soutient que les hommes et les autres êtres vivants qui peuplent la Terre ont été créés en laboratoire il y a très longtemps par des êtres venus de l'espace.

Il dit avoir été contacté par ces êtres ( les Elohims ) en 1973 et avoir reçu pour mission de propager leur message à travers le monde. Raël affirme également avoir fait un voyage sur la planète d'origine des Elohims.

# Silence, on tourne... dans les toilettes de Canadair

FRANCOIS BERGER

■ Le constructeur aéronautique Canadair avait le droit d'installer une caméra vidéo dans les toilettes de son usine de Saint-Laurent, au début de l'an dernier, pour identifier un employé coupable de vandalisme, vient de statuer un arbitre du travail.

Dans une longue décision rendue au sujet d'un grief, l'arbitre Jean-Yves Durand a accepté en preuve les bandes magnétoscopiques provenant d'une caméra installée au-dessus d'une salle de toilettes où des actes de vandalisme étaient commis à répétition en janvier 1995.

L'employé incriminé, Stéphane Beaudoin, avait été congédié, mais l'arbitre a commué cette sanction jugée « trop sévère » en une suspension de 13 mois jusqu'au 19 février prochain. L'employé avait bouché à plusieurs reprises un cabinet de toilette avec du papier hygiénique.

L'arbitre Durand a justifié sa décision en précisant que Canadair, une filiale de Bombardier, « n'avait pas d'autre moyen » de trouver le coupable.

Cette décision sur l'utilisation de caméras de surveillance est en contradiction avec un avis juridique émis en août dernier par la Commission des droits de la personne du Québec, qui considérait que les toilettes sont un lieu privé, même dans les entreprises. Selon l'avis de la commission, l'installation de caméras dans les toilettes, comme dans les aires de repos des travailleurs, viole la Charte québécoise des droits de la personne qui garantit le respect de la vie privée.

L'arbitre Durand ne se prononce pas sur la légalité même du recours aux caméras, mais a simplement accepté la preuve vidéo de l'employeur dans l'audition du grief logé par l'employé et son syndicat.

« Si violation ( de la charte ) il y a, elle a été commise de bonne foi », écrit Me Durand. Selon lui, « la sauvegarde de la dignité d'une personne ou le respect à la vie privée ne sont pas un droit absolu ». L'employeur a le droit de protéger ses biens, rappelle l'arbitre.

### Aucun abus de droit de l'employeur

L'utilisation de la caméra, placée de façon à ne filmer que la partie avant de la toilette sans qu'on puisse observer directement quelqu'un assis sur le siège, n'a duré qu'un temps limité ( trois soirs ) et dans le seul but de mettre fin au vandalisme, indique Me Durand en précisant que l'employeur n'a pas commis d'abus de droit.

La preuve vidéo écartée, dit encore l'arbitre, l'employeur aurait « subi une inéquité ». Dans d'autres causes, un tel élément de preuve risquerait de « déconsidérer l'administration de la justice », écrit Me Durand, mais dans ce cas-ci, l'admissibilité de la preuve vidéo vient au contraire renforcer l'administration de la justice.

Le porte-parole du Syndicat des machinistes, M. Claude Boisvert, a indiqué que le syndicat pourrait interjeter appel, même s'il est satisfait de la réintégration de l'employé à son poste. « Cette décision peut ouvrir la porte à l'utilisation de caméras dans les toilettes par les employeurs », craint-il.

### La Ligue des droits veut faire interdire de telles méthodes

Pour la Ligue des droits et libertés, qui suivait cette affaire de très près, la décision arbitrale montre que des modifications législatives doivent être apportées pour interdire ces méthodes d'inquisition jusque dans les toilettes. « Les gens doivent maintenant se méfier quand ils entrent dans une toilette », fait observer M. François Lescop, porte-parole de la Ligue.

Chez Bombardier-Canadair, le porte-parole Ahmed Galipeau s'est dit satisfait de la décision en précisant que l'utilisation de caméras n'allait pas devenir une pratique courante. « Il s'agissait d'un cas d'exception », a-t-il expliqué.

L'auteur de l'avis juridique de la Commission des droits préconisant le bannissement des caméras dans les toilettes, M. Daniel Carpentier, a pour sa part noté qu'il s'agissait chez Canadair de « circonstances très particulières ». Se rendant aux arguments de l'arbitre Durand, M. Carpentier a relevé que la caméra n'avait été installée que pendant un court laps de temps et qu'il ne s'agissait donc pas d'une surveillance continue. « L'employeur a le droit de protéger ses biens », a-t-il dit.

M. Carpentier ne croit pas que la décision arbitrale puisse invalider l'avis de la commission, qui s'intéressait plus précisément à la surveillance des employés de manière continue.

Il reste, selon M. Carpentier, que l'on ne peut permettre généralement l'installation de caméras dans les toilettes, surtout dans des lieux publics comme les restaurants ou les magasins à rayons, par exemple.


COMPTES IMPAYÉS?
Recouvrement de créances de 100 $ et +
Aucun déboursé initial, honoraires en % des sommes récupérées
GRÉGOIRE PERRON & ASSOCIÉS, avocats
84, rue Notre-Dame Ouest, 6e étage
Montréal (Québec) H2Y 1S6
Téléphone: 1 (800) 661-6441
1 (514) 285-6441
Télécopieur: 1 (514) 285-8589
2332340-120

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités?
Prêt commercial seulement
Confidentiel
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488
S2330685

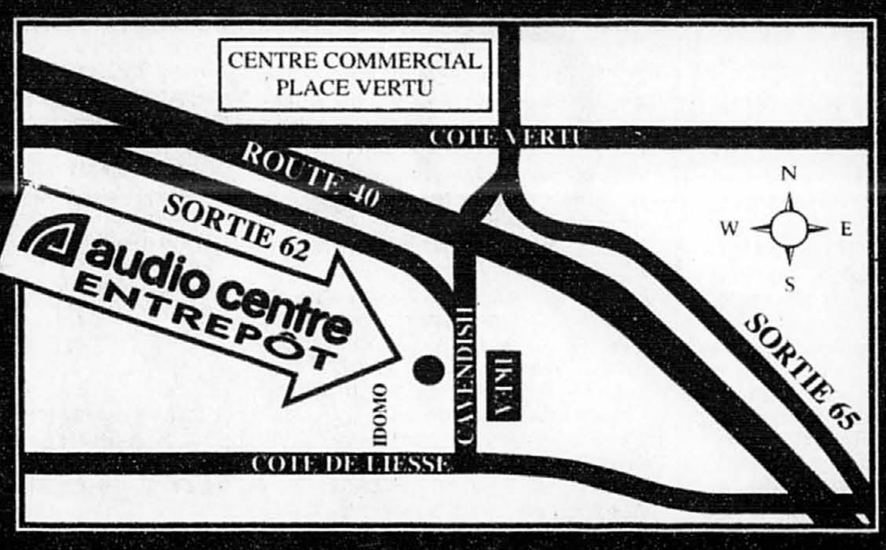
SALON DES ARMES

DIMANCHE
21 janvier
de 9 h à 15 h
Armes antiques et modernes, militaria, épées, cartouches, etc.
Achat, vente ou échange.
PLACE DESAULNIERS
1023, boul. Taschereau, Longueuil
Organisé par l'Association des Collectionneurs d'Armes du Bas-Canada
Adm. 5 $
Rens.: (514) 445-5801
Prochaine exposition:
10 mars 1996
S2331999

ROTIN
ROTIN
ROTIN
De 10% à 50% de rabais sur toute la marchandise
3 étages de meubles de rotin
de haut de gamme avec choix de couleur et de tissu
INFLUENCE
3919, boul. Taschereau, Saint-Hubert 445-8678
2306118 - c04-3

Faites réémailler votre baignoire

Prix courant 250$
150$
Taxes en sus / Blanc seulement
Demandez des précisions sur les éviers, comptoirs, carreaux et couleurs.
2315422
Partout au pays.
Rabais de 100$ avec ce coupon
cette offre est valide jusqu'au 27 janvier 1996
IMPERIAL REFINISHING
1 800 807-7901 Depuis 1970

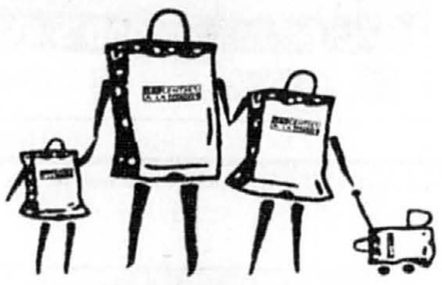
Vente d'entrepôt chez audio centre


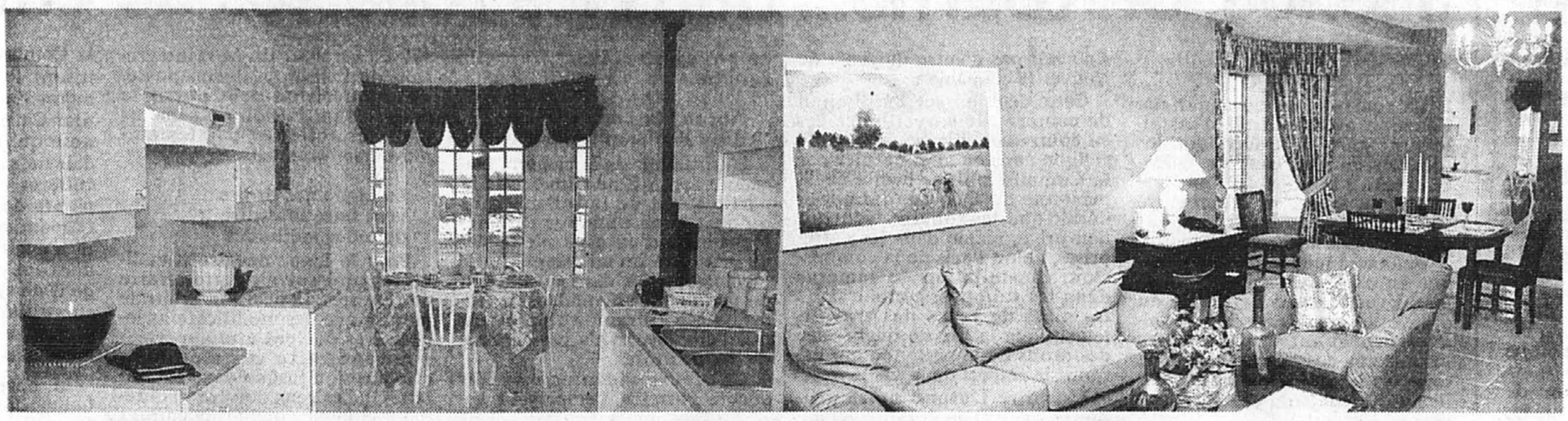
le dimanche 21 janvier
UN ENDROIT
9100 boul. Cavendish, Ville St-Laurent
9 h à 17 h
Bang & Olufsen
SONY
Panasonic
RCA
psb
PROSCAN
Mirage
YAMAHA
marantz
BostonAcoustics
harman/kardon
NAD
Assister à une démonstration de cinéma maison sur un écran géant de 80"
Prix incroyables
Financement disponible sur les lieux
Courez la chance de gagner votre propre cinéma maison!
audio centre
ENTREPÔT
9100 boul. Cavendish, Ville St-Laurent

VENTE SANS TAXES
TPS TVQ
DU SAMEDI 20 JANVIER AU MERCREDI 31 JANVIER
SUR TOUS LES PRODUITS EN MAGASIN
Skis, vêtements, accessoires, bottes de marche, sacs à dos, etc...
ALTITUDE
SPORTS PLEIN AIR
MONTRÉAL 1701, ST-DENIS 845-9145
RIVE-SUD 3879, BOUL. TASCHEREAU (SAINT-HUBERT) 656-0088

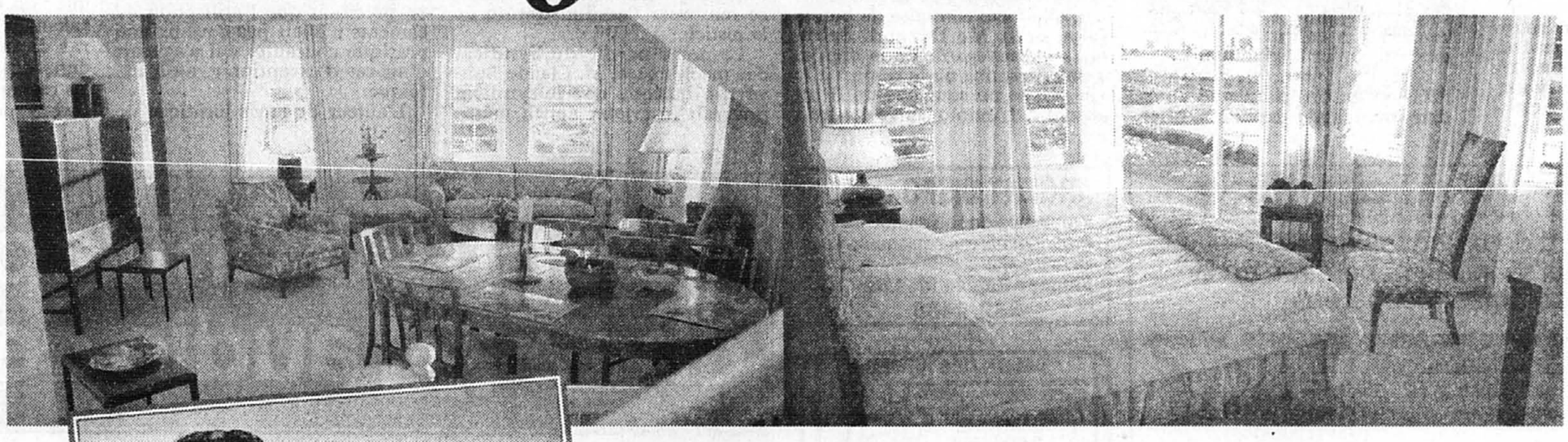
en cœur
Vos dons nous vont droit au cœur !
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS MALADES DU CŒUR

3035, chemin de la Côte-Ste-Catherine
Montréal (Québec)
H3T 1C4
(514) EN CŒUR

Jusqu'à demain
GRANDE VENTE TROTTOIR
JUSQU'À 70% DE RABAIS

LES CENTRES À LA MODE
LE SHOPPING BIEN PENSÉ
GALERIES D'ANJOU
CARREFOUR LAVAL
FAIRVIEW POINTE CLAIRE
PROMENADES ST-BRUNO



# « Rien n'égale Bois-Franc ! »



**« Nous cherchions une maison moderne et bien éclairée quand nous avons découvert Bois-Franc. Nous avons été enthousiasmés ! L'architecture, le style, la construction, les divisions intérieures, les grandes fenêtres, l'ensoleillement, la grandeur des patios, les petits détails qui comptent... tout correspondait à nos besoins. Nous avons visité de nombreux projets et nous pouvons l'affirmer, rien n'égale Bois-Franc ! »**

**Alain Piché et Denise de Champlain,**
**propriétaires à Bois-Franc**

# Bois-Franc

**INCLUSES TPS-TVQ dans les prix**

## Maisons sur lac

Montclair — Tél. : 339-5362

## Maisons atrium

LE GROUPE MALTAIS — Tél. : 335-3369

## Maisons de ville

LE GROUPE SOTRAMONT — Tél. : 856-6861

## Villas cochères

CONSTRUCTION MAYTON — Tél. : 333-0671

## Maisons bi-génération

LE GROUPE MALTAIS — Tél. : 335-3369

## Maisons de ville

Montclair — Tél. : 339-5362

## Maisons jumelées

CONSTRUCTION MAYTON — Tél. : 333-0671

## Condos

LE GROUPE SOTRAMONT — Tél. : 856-6861

## Condos

LE GROUPE SOTRAMONT — Tél. : 856-6861

## Condos

HABITATIONS PLEXMONT — Tél. : 745-5332

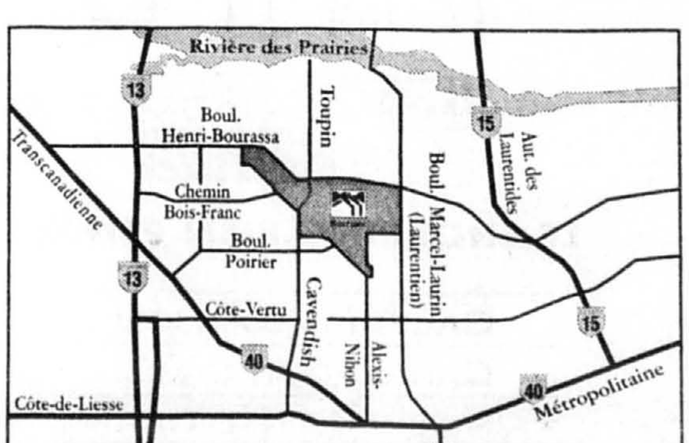
## Condos

ALTIMA CONSTRUCTION — Tél. : 338-1626

## Condos

LE GROUPE MALTAIS — Tél. : 335-3369

*Les prix sont sujets à changement sans préavis.*




*Entrée principale : boul. Poirier via boul. Cavendish*

**Heures d'accueil :**
**Lun. au jeu. : 11 h à 21 h**
**Sam. et dim. : 11 h à 17 h**
**Ven. : fermé**

**2700, boul. Poirier**
**Ville Saint-Laurent**

**Tél. : (514) 333-3066**

*Une nouvelle qualité de ville*
*par*

Bois-Franc
à Ville
Saint-Laurent

**Bombardier Immobilier Ltée**
Promoteur du plan directeur

# Les fumeurs du complexe Desjardins sont refoulés de tous bords et de tous côtés

## *Leurs refuges, la Place des Arts et le complexe Guy-Favreau, interdisent le tabac à leur tour*

ÉRIC TROTTIER

■ Les fumeurs du complexe Desjardins ne savent vraiment plus où donner de la cigarette.

Après avoir été chassés de leur lieu de travail, voilà que l'administration du complexe Guy-Favreau, où ils se sont réfugiés toute la semaine, s'apprête elle aussi à adopter un règlement anti-tabac.

« J'ai bien l'impression que je vais devoir arrêter de fumer ! » a lancé un employé du ministère du Revenu du complexe Desjardins qui grillait une clope à Guy-Favreau, hier midi, après son repas.

À l'instar de la dizaine de fumeurs rencontrés par *La Presse*, l'homme d'une trentaine d'années a refusé de donner son nom. C'est que les milliers de fumeurs des tours à bureaux des deux complexes sont de plus en plus mis à l'écart. Ceux qui osent encore fumer en public reçoivent des regards désapprobateurs de leurs collègues non-fumeurs.

Lundi dernier, le complexe Desjardins mettait en application un nouveau règlement interdisant aux fumeurs d'allumer dans tous les lieux publics de l'édifice. Les « damnés » ont alors utilisé les corridors souterrains pour se rendre à la Place des Arts et au complexe Guy-Favreau, des édifices voisins où l'usage du tabac était encore permis en certains lieux précis.

Mais voilà que, mercredi, la direction de la Place des Arts a installé des affiches indiquant : « La Place sans fumée. Merci de respecter notre environnement ». Le message est on ne peut plus clair : on ne veut pas des fumeurs à cet endroit. Ces derniers doivent donc se rabattre sur le complexe Guy-Favreau... jusqu'au premier mars.

Colette Lemire travaille, elle aussi, pour le ministère du Revenu, au complexe Desjardins. Comme la plupart de ses collègues fumeurs, elle va luncher au complexe Guy-Favreau afin d'en griller une ou deux, depuis une semaine. « Depuis que tout le monde vient fumer ici, c'est devenu écoeurant : il y a de la fumée partout, raconte-t-elle. Je sais que nous polluons l'air. J'espère même arrêter de fumer ce printemps, mais quand même, ils ne peuvent pas imposer à tout le monde d'arrêter de fumer... »

« Nous allons nous adapter. Mais c'est dommage qu'ils n'aient pas prévu des aires pour les fumeurs ; ce ne sera pas facile d'aller fumer dehors par les grands froids d'hiver », enchaînent en choeur Raphaëlle Grosheny et Chantal Langelier, qui travaillent pour l'Assurance-vie Desjardins et qui vont elles aussi au complexe Guy-Favreau pour fumer.

Reste que le nouveau règlement a eu des effets directs sur le complexe Desjardins : l'air y est tellement sain, que même des emphysémateux pourraient s'y sentir à l'aise. Par contre, quand on emprunte le corridor souterrain menant au complexe Guy-Favreau, on est surpris par l'odeur âcre et le nuage de fumée qui règnent à cet endroit. Et par les cendriers qui regorgent de mégots.

Que feront les fumeurs, à partir du premier mars, quand ils ne pourront plus témoigner leur brûlante passion dans aucun de ces lieux publics ? Ils pourront encore se rendre dans les rares restaurants de ces places qui les accueillent encore, notamment le Van Houtte : « Le café Van Houtte ? C'est l'enfer : personne ne peut respirer là-dedans pendant les heures de repos. Et pourtant je suis une fumeuse ! » conclut Raphaëlle Grosheny en écrasant son mégot dans un gros cendrier.

Décidément, l'hiver sera encore plus dur pour les fumeurs...

PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

**Comme tous ses collègues fumeurs, Chantal Langelier, qui travaille au complexe Desjardins, se rend tous les midis au complexe Guy-Favreau pour en griller une. Ce dernier endroit lui sera à son tour bientôt interdit.**

# Lois antitabac : le conseiller Rotrand veut que Montréal rejoigne les autres grandes villes

CAROLE THIBAUDEAU

■ Le conseiller de la Coalition démocratique Montréal écologique, Marvin Rotrand, affirme que Montréal est en retard sur les autres grandes villes d'Amérique du Nord au chapitre des règlements antitabac, et qu'il est temps qu'elle se mette au diapason.

Une enquête, menée la semaine dernière par la CDME auprès de 237 restaurants de plus de 25 places à l'ouest de la rue Saint-Denis, montre que 61 pour cent des établissements ne respectent pas le règlement municipal, qui dit de réserver au moins la moitié des places aux non-fumeurs.

Les résultats préliminaires d'une semblable enquête menée à l'est de la rue Saint-Denis suggèrent que la loi y est encore moins respectée.

Selon le conseiller, Montréal devrait s'inspirer de grandes villes comme Toronto et New York, où la plupart des restaurants interdisent toute fumée, et où le tabagisme est interdit dans toutes les aires communes sur les lieux de travail.

« La Ville devrait rendre plus stricte sa réglementation, faire de l'éducation auprès des commerçants et inspecter systématiquement les lieux publics comme les restaurants, les salons de coiffure, les lieux de travail, les centres commerciaux, les laveries automatiques », affirme-t-il.

Enfin, M. Rotrand estime que la municipalité devrait donner aux citoyens la possibilité de s'exprimer en commission municipale sur le tabagisme.

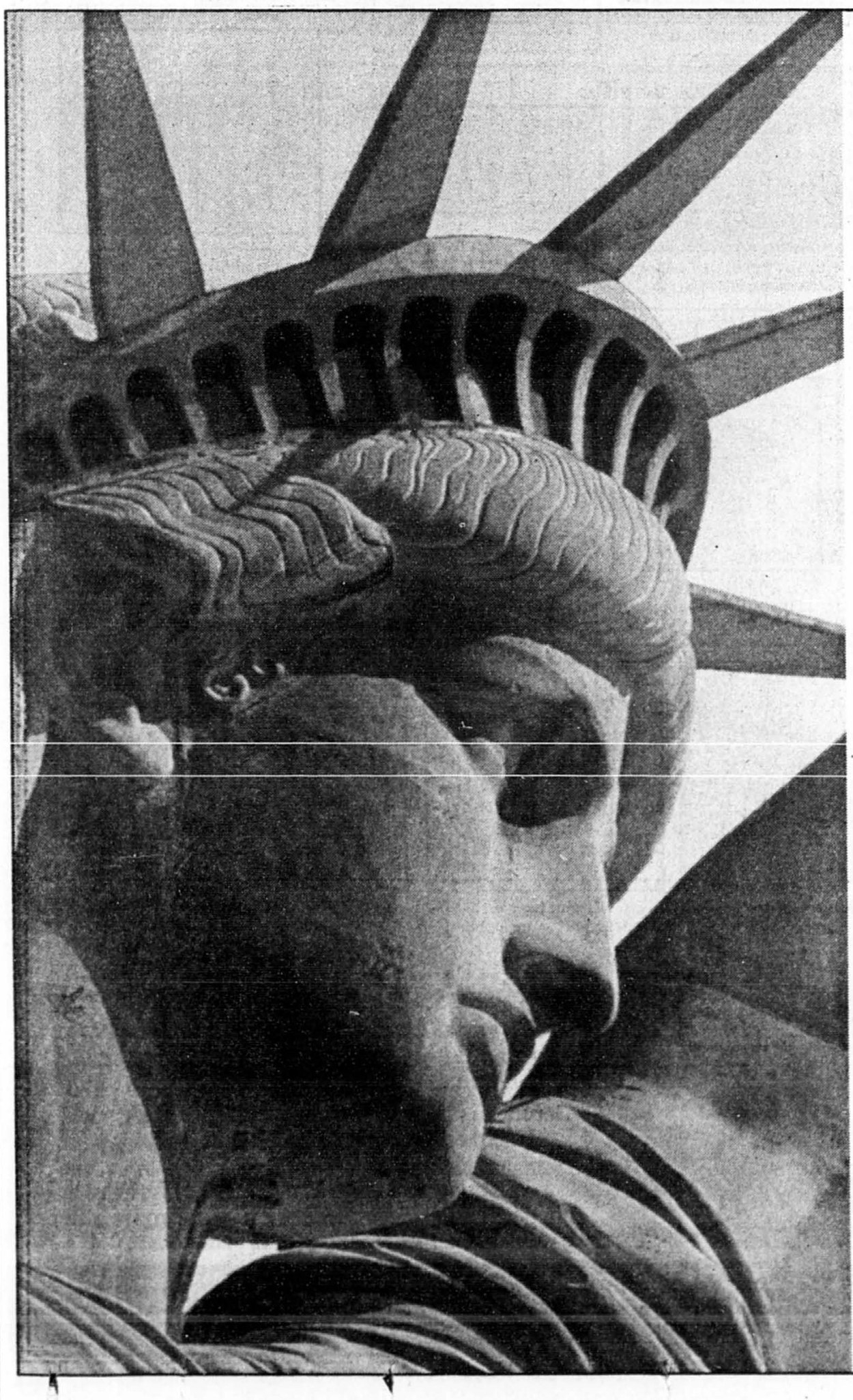
Il cite en exemple Vancouver, qui vient de prohiber la fumée dans tous les endroits publics fermés. Aux États-Unis, plus de 160 villes ont totalement banni le tabagisme dans les restaurants. Plusieurs États ont banni la fumée dans tous les lieux de travail.

### Moins de tolérance

Une baisse de tolérance au tabagisme s'est faite sentir après la publication, en septembre 1995, d'une étude américaine dans le *Journal of the American Medical Association*. Cette étude indique que les non-fumeurs qui travaillent parmi des fumeurs sont exposés à un risque plus élevé qu'on ne le croyait auparavant.

Cette étude est venue conforter les résultats obtenus précédemment par la prestigieuse Agence de protection environnementale ( EPA ) américaine.

« À Montréal, malheureusement, comme dans tout le Québec, les lieux de travail, où les gens passent la plus grande partie de leurs journées, ne sont soumis à aucune réglementation. »

Maintenant que j'ai l'argent,
je n'ai plus le temps.
Seulement voilà :

Quand j'aurai le temps, aurai-je encore l'argent ?

Taux de rendement/1 an* 29,3 %
Taux de rendement/3 ans* 17,2 %
Taux de rendement/5 ans* 23,5 %

J'ai donc des titres de sociétés américaines
de premier ordre dans mon REER.
Il y a des années, mon conseiller m'a recommandé
le Fonds Fidelity Croissance Amérique.
Depuis lors, ces sociétés m'aident à bâtir ma retraite.
À en juger par leur rendement,
je sais que j'ai fait le bon choix.

Gérant un actif supérieur à 450 milliards de dollars* au profit de plus de neuf millions de clients au Canada et partout au monde, Fidelity Investments est la plus grande société privée de fonds communs de placement à l'échelle mondiale. Pour en savoir plus sur Fidelity Investments et sur le Fonds Fidelity Croissance Amérique, communiquez avec votre spécialiste en placement ou composez le 1 800 579-3331 (poste 4) pour obtenir une brochure gratuite.

**Le temps est venu de vous tourner vers Fidelity. Voyez votre spécialiste en placement.**

Fidelity Investments MD Canada

*Au 31 décembre 1995. La performance passée n'est ni une garantie ni une indication des rendements à venir. Le rendement indiqué est le rendement annuel total composé obtenu dans le passé. Il tient compte des fluctuations de la valeur des parts ainsi que du réinvestissement de toutes les distributions, mais ne tient pas compte des frais de vente, de rachat, ou d'autres frais à charge du porteur de parts et qui réduiraient le rendement. Chaque fonds est accompagné d'un prospectus contenant des renseignements importants sur le fonds. Procurez-vous un exemplaire du prospectus et lisez-le attentivement avant d'investir. Il n'y a aucune garantie que le fonds réalisera ses objectifs de placement. La valeur liquidative, le rendement des titres ainsi que le rendement de votre placement peuvent fluctuer de temps en temps selon la conjoncture économique. Les investisseurs peuvent réaliser un profit ou subir une perte à la vente de leurs parts d'un Fonds Fidelity.

EMPIRE®

# PAR ORDRE DE REVENU CANADA

**Sous l'instruction des huissiers par la cour, ENCANS EMPIRE a été chargée de vendre le contenu d'un manoir de Westmount (plus de 1300 articles, cas # ITA-9238-34) par**

# ENCAN PUBLIC

**et (pour plusieurs autres intérêts privés et/ou commerciaux): une immense sélection de meubles, des bijoux modernes et de succession, des pièces en argent, des objets en cristal, des porcelaines, des tapis de Perse, des bronzes, de rares monnaies, des tableaux d'artistes canadiens et européens, des services de table, etc. dans un**

## FORMIDABLE ENCAN PUBLIC (5 SÉANCES)

***Plusieurs lots seront vendus - quel que soit le prix***

## SANS MINIMUM - SANS RÉSERVE

**Cet encan présente une immense sélection de meubles incluant des ensembles de salon, chambre à coucher et salle à manger, des vitrines, des ensembles de chaises, des bureaux, des fauteuils, etc.**

**Sélection de superbes bureaux en acajou; dessus de cuir, et de bois**

**Aussi par ordre du gouvernment du Canada, une importante sélection de bijoux et montres**

Piaget Patek Philippe Piaget

**Bracelets, bagues, boucles d'oreilles, colliers, boutons de manchettes, etc.**

**Superbe bronze oriental représentant un dragon et un aigle, haut de 38"**

**Montre-bracelet Rolex en or et acier inoxydable, pour homme; avec dateur**

**EXPOSITION**
**Les sam. et dim. 20 et 21 janvier 10 h à 17 h**
**ENCAN**
**Le dimanche 21 janvier à 13 h, et du lundi 22 au jeudi 25 janvier à 19 h chaque soir**

**Collection de sculptures**

**Bague en or 14ct sertie d'une émeraude de 5.33cts et de diamants, pour dame**

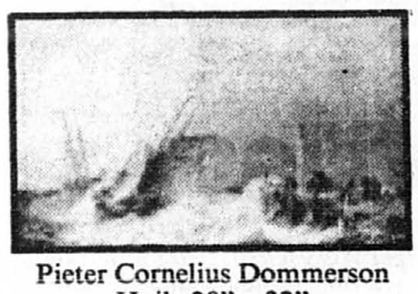
**Collection de monnaies dont: le rare 10$ 1914 en or, Canada**

**Bague en or 18ct, à émeraude de 8.20 cts et diamants**

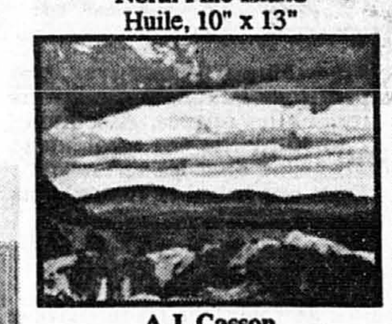
**Boudha en bois doré sculpté à la main, haut de 6'6"**

**Troy Denton**
**Guerrier indien**
**Huile, 24" x 20"**

**Bouddha de l'Asie du Sud-Est, vers 1763**



Pieter Cornelius Dommerson
Huile 20" x 32"



**A.J. Casson**
**"Whitefish Falls"**
**Huile, 12" x 15"**

**A.Y. Jackson**
**"North Pine Island"**
**Huile, 10" x 13"**

**Fauteuils en bois de rose sculptés à la main**

**Tapis persans tissés à la main, de tailles variées, incluant: Kashan, Tabriz, Isfahan et plusieurs autres**

**Troy Denton**
**Guerrier indien**
**Huile, 24" x 20"**

**Encensoir en quartz multicolore sculpté à la main**

**J.Roybal**
**Huile, 24" x 20"**

**Violon**

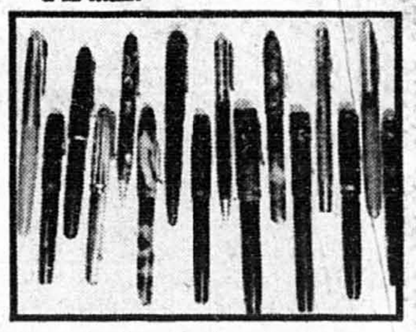
**Superbe secrétaire bibliothèque en laque de Coromandel rouge et noir, haut d'approx 9'6"**

**Superbe sélection de porcelaines orientales dont: vases, bols, urnes, plats, tabourets de jardin, jardinières, vases de palais, etc., hauteur: approx. 10" à 60"**

**Grand fauteuil en bois doré sculpté, avec bras en tête d'aigle**

**Sélection d'oeuvres d'artistes européens dont: nature morte, paysage, etc.**

**Tambours de temple chinois en laque rouge hauteur: 72" et 54"**



Importante collection de plumes et de porte-mines dont: Waterman's, Sheaffer, Parker, Eversharp, etc.

**Broche en or jaune 18ct sertie de diamants, représente une grenouille**

**Sélection de meubles en cuir: sofas, causeuses, fauteuils, etc.**

**Jolie commode style Louis XV (provincial)**

**Grand plat oriental en laque peinte à la main, diam.: 36"**

## COLLECTION DE RARES FIGURES ORIENTALES EN FAÏENCE PEINTE

Dame de cour
Dynastie des Han
206 av. J.-C. - 221

Cheval sellé
Dynastie des Ming
1368 - 1644

Animal du zodiaque
Dynastie des Yuan
1260 - 1358

Chameau debout
Dynastie des Tang
618 - 907

Guerrier
Dynastie des Sui
589 - 618

**Belle collection de montres de poche du 19e siècle; fabriquées aux États-Unis, au Canada, en Suisse, etc.**

**Superbe pendule style Boulle, avec figure assise en bronze**

**Sélection de manteaux de fourrure dont: vison, lynx, jaguar, castor, phoque, zibeline, etc.**

**Sélection de sculptures de pierre**

**Superbe fauteuil ancien de style Regency en acajou sculpté**

**Grande sélection de meubles de style Louis XV**

**ROLEX PRESIDENT pour dame, en or 18ct**

**Grande collection de timbres**

Grand bronze représentant un éléphant, haut de 42"

**International Watch Co. Schauffhausen**
**Pour homme, en or 18ct**

**Pendule en laiton à émail cloisonné, en forme de cloche**



**Superbe fauteuil ancien de style Regency en acajou sculpté**



**Jolie chaise longue style Louis XV sculptée, à garniture de satin rayé vert**

Importante sélection de bronzes dont : sculpture d'un guerrier tenant une lance, haute de 57"

«La Couronne», galion de France
Maquette d'un bateau faite à la main, en bois. Long d'approx. 4 pieds

## *Nous vous invitons!*

***Si vous n'avez jamais assisté à une vente aux enchères, profitez de cette opportunité. Ne manquez pas cet encan! Amenez vos amis.***

Cet encan offre une immense quantité d'objets rares et superbes à vendre quel que soit le prix, sans prix minimum ou de réserve! Voici, pour vous, une façon plaisante et palpitante d'acquérir ces articles aux meilleurs prix jamais vus! Les **Encans Empire** offrent les meilleures aubaines et occasions!

52331629

**ENCANS EMPIRE** 5500 Rue Pare Montréal
tél.: 737-6586 Fondée en 1964. Galeries (permanentes) à Montréal - Ottawa - Toronto
*Nous acceptons toujours les articles pour nos prochaines ventes.*

## En bref

**RÈGLEMENT CHEZ BELL**

■ À moins que Bell ne perde une part de marché importante, 3000 syndiqués sont assurés de ne pas perdre leur emploi pour la durée d'une convention collective signée hier. Les techniciens et téléphonistes de Bell, membres Syndicat des communications, de l'énergie et du papier ( SCEP, affilié à la FTQ ) ont voté à 85 % en faveur du nouveau contrat de travail.

**ASSASSINÉ DANS SON LIT**

■ Yvon Viau, âgé de 38 ans, a été assassiné dans la nuit de jeudi au 6837, rue Lamont, dans le quartier Ville-Émard, au sud-ouest de Montréal. Au moins un individu se serait rendu chez M. Viau et l'aurait tué dans sa chambre avec un objet contondant. L'homme vivait avec sa coinjointe et avait un enfant. L'homme n'avait aucun casier judiciaire. Rien n'ayant été volé, selon la police, il pourrait s'agir d'un règlement de comptes. La police ne détient aucun suspect. Ce meurtre était le cinquième à se produire sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal depuis le début de l'année.

# À la suite d'une chute mortelle, la RIO obtempère, mais...

**DENIS ARCAND**

■ La Régie des installations olympiques ( RIO )entend respecter la recommandation du coroner Roger Michaud, formulée à la suite de la mort de Stéphane Gélinas, 10 ans, au Stade olympique durant un match des Expos, le 13 septembre 1995. Mais on avoue quand même une certaine perplexité devant la logique du coroner.

Le garçon avait fait une chute mortelle du haut d'un escalier mécanique, dans lequel il jouait avec un ami. Juste avant, il avait descendu à contre-courant un premier escalier mécanique ascendant.

Dans son unique recommandation, le coroner Michaud prend la peine de souligner que le jeune Gélinas s'est lui-même « placé dans une situation dangereuse en s'asseyant sur la main courante ou en se penchant », mais il enjoint néanmoins la RIO de « rendre les escaliers mécaniques et leur environnement plus sécuritaires ».

Le secrétaire et chef du contentieux de la RIO, André Lafrenière, a indiqué que le personnel technique avait déjà entrepris la démarche prescrite par le coroner avant même que la recommandation ne lui soit communiquée, plus tôt ce mois-ci.

« On m'a dit ( hier ) après-midi qu'une solution qui semble viable a été trouvée, a-t-il indiqué. Nous allons ajouter des plaques de métal horizontales sur chaque côté des escaliers mécaniques. Dans l'éventualité improbable où la même chose survenait encore, cela empêcherait une chute jusqu'en bas. »

M. Lafrenière dit que la RIO aurait de toute façon examiné la façon d'améliorer la sécurité des escaliers mobiles, mais la recommandation formelle du coroner met l'organisme dans une situation délicate.

« Je ne veux pas employer le mot « contradictoire » pour décrire la recommandation du coroner, mais c'est facile de comprendre que ç'a des implications particulières pour nous. Le coroner reconnaît que nos escaliers mobiles sont tout à fait conformes aux normes et il ajoute que la victime a fait un usage inhabituel de nos équipements ; mais il nous enjoint quand même de faire des améliorations... »

M. Lafrenière a fait remarquer que « des dizaines et des dizaines d'endroits publics à Montréal » sont dotés d'escaliers mobiles comme ceux du Stade. « Si on ajoute des éléments de sécurité, tous les autres édifices équipés comme nous devront-ils en faire autant ? »

Une question de logique, mais aussi juridique, puisque la famille Gélinas a déposé une réclamation en dommages et intérêts auprès de la RIO et des Expos.

# RRQ : plus que doubler les cotisations ou réduire les prestations

*Presse Canadienne*

*OTTAWA*

■ Les gouvernements fédéral et provinciaux doivent décider cette année si les Canadiens accepteront d'augmenter de plus du double leurs cotisations au Régime de retraite du Canada ou vivre avec des prestations sévèrement réduites.

Les représentants du gouvernement fédéral rencontreront les ministres des Finances provinciaux le mois prochain pour élaborer une nouvelle formule de financement du RRC.

« Notre responsabilité première est d'apaiser aujourd'hui les craintes des gens qui croient que cette chose va cesser d'exister », a déclaré un représentant du gouvernement impliqué dans les pourparlers.

Une nouvelle législation doit être adoptée d'ici l'automne parce que la loi actuelle requiert qu'une nouvelle formule de financement du RRC soit en place d'ici le 1er janvier 1997. La nouvelle formule requiert aussi le consentement des provinces.

Les choix ne sont pas faciles.

Pour maintenir le régime actuel, les cotisations devront augmenter de 5,6 pour cent des gains assurables à environ 14,2 pour cent. Les employés versent actuellement un maximum de 893,20 $ par année au RRC.

L'actuaire en chef du Canada a averti que sans augmentations le régime pourrait faire faillite d'ici 2015.

Cela est dû au fait qu'au cours des 10 prochaines années, le gros des enfants d'après-guerre commenceront à prendre leur retraite, comptant sur un régime de retraite financé par le groupe bien moins nombreux des enfants de la Génération X.

Le RRC a aussi été touché par l'explosion du nombre de réclamations d'invalidité et parce que les gens vivent plus vieux.

Rob Stapleford, un actuaire au service de William M. Mercer de Toronto, a estimé que même si les cotisations augmentent de 14,2 pour cent, le montant des prestations que les membres de la Génération X recevront lorsqu'ils prendront leur retraite ne sera que de 10 pour cent environ.

Une des possibilités envisagées consiste à doubler les cotisations d'ici les quatre prochaines années. Cela ferait que le montant des cotisations équivaut au montant versé en prestations.

Un autre option consiste à hausser l'âge d'admissibilité de 65 à 67 ans, chose que les États-Unis ont déjà annoncé avoir l'intention de faire d'ici 2003.

Assurez-vous de toujours avoir l'aide de quelqu'un que vous connaissez.

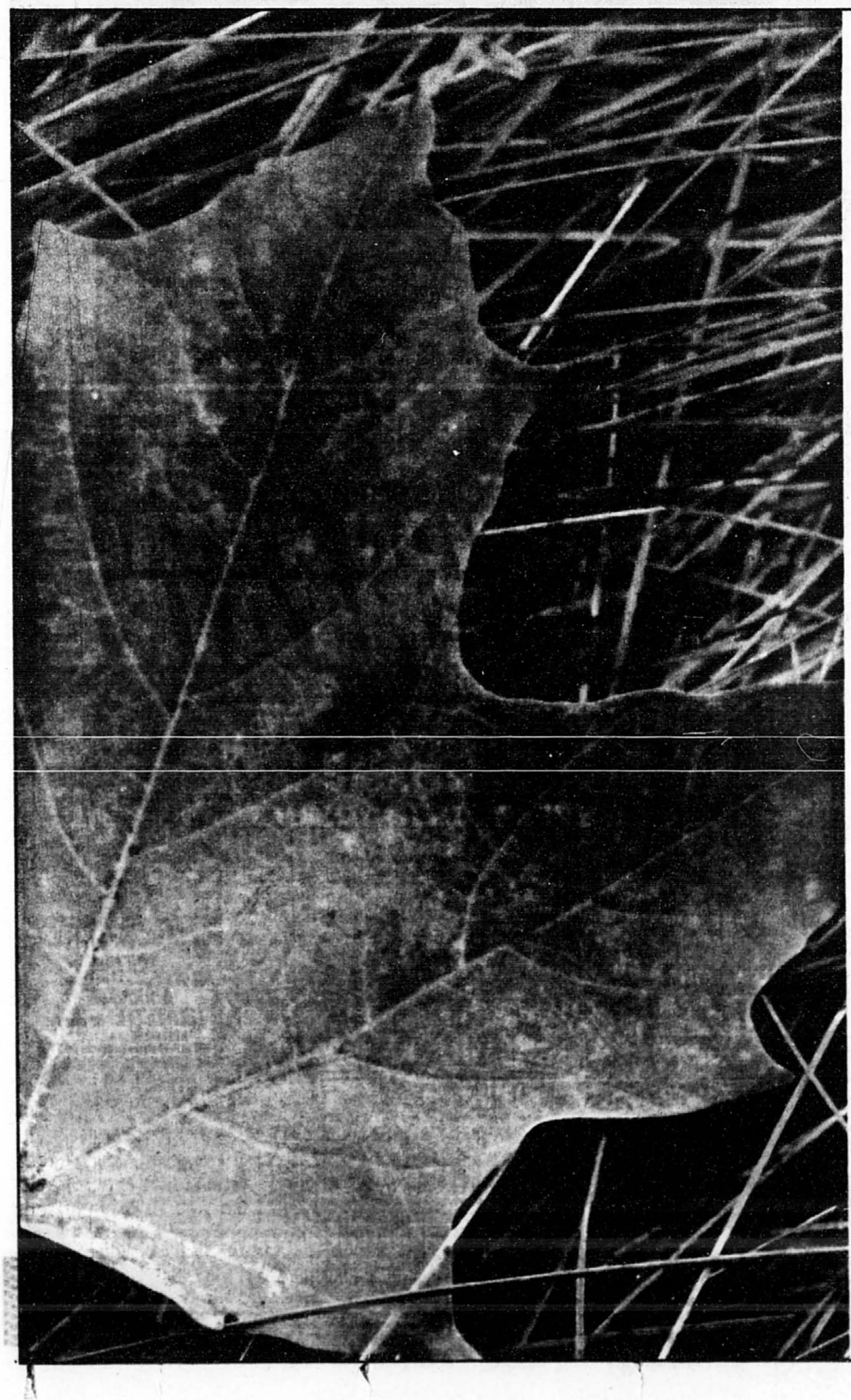
Renseignez-vous sur tous les avantages de l'Assurance voyage Desjardins et adhérez en composant le 1 800 463-7830

Également disponible dans les caisses participantes et dans les bonnes agences de voyage.

Assurance VOYAGE Desjardins

Un service de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne

Desjardins pour s'aider soi-même



Maintenant que j'ai l'argent,

je n'ai plus le temps.

Seulement voilà :

Quand j'aurai le temps, aurai-je encore l'argent ?

J'ai donc placé une partie de mon REER dans le Fonds Fidelity Expansion Canada,

qui investit dans des petites et moyennes entreprises canadiennes disposées à une saine croissance.

Et le taux de rendement en témoigne.

Taux de rendement/1 an*
31,1 %

Gérant un actif supérieur à 450 milliards de dollars* au profit de plus de neuf millions de clients au Canada et partout au monde, Fidelity Investments est la plus grande société privée de fonds communs de placement à l'échelle mondiale. Pour en savoir plus sur Fidelity Investments et sur le Fonds Fidelity Expansion Canada, communiquez avec votre spécialiste en placement ou composez le 1 800 579-3331 (poste 2) pour obtenir une brochure gratuite.

Le temps est venu de vous tourner vers Fidelity. Voyez votre spécialiste en placement.

Fidelity Investments MD Canada

*Au 31 décembre 1995. La performance passée n'est ni une garantie ni une indication des rendements à venir. Le rendement indiqué est le rendement annuel total composé obtenu dans le passé. Il tient compte des fluctuations de la valeur des parts ainsi que du réinvestissement de toutes les distributions, mais ne tient pas compte des frais de vente, de rachat, ou d'autres frais à charge du porteur de parts et qui réduiraient le rendement. Chaque fonds est accompagné d'un prospectus contenant des renseignements importants sur le fonds. Procurez-vous un exemplaire du prospectus et lisez-le attentivement avant d'investir. Il n'y a aucune garantie que le fonds réalisera ses objectifs de placement. La valeur liquidative, le rendement des titres ainsi que le rendement de votre placement peuvent fluctuer de temps en temps selon la conjoncture économique. Les investisseurs peuvent réaliser un profit ou subir une perte à la vente de leurs parts d'un Fonds Fidelity.

# L'ordinateur quantique verra-t-il le jour grâce à un Montréalais ?

CAROLE THIBAUDEAU

■ Un jeune Montréalais originaire du Plateau Mont-Royal, M. André Berthiaume, vient de recevoir un prix de 5000 $ pour sa contribution à la concrétisation d'un rêve de science-fiction : l'ordinateur « quantique ».

Le prix est décerné par le très sérieux Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie, organisme fédéral qui distribue des fonds de recherche. Il récompense ainsi la qualité de la thèse de doctorat de M. Berthiaume.

Joint hier par *La Presse* dans ses quartiers d'Amsterdam, où il aide à mettre sur pied une équipe de recherche dans le domaine, au Centrum voor Wiskunde en Informatica Amsterdam, le lauréat a déclaré que l'annonce du prix l'avait plutôt « estomaqué ».« Je ne m'attendais vraiment pas à être choisi », dit-il.

### La navette entre Amsterdam et Chicago

L'argent va l'aider à faire quelques aller-retouras entre Amsterdam et Chicago, où se trouve sa compagne, qui termine elle aussi un doctorat en informatique.

Le prix ajoute également à la capacité d'André Berthiaume de négocier un emploi en Amérique du Nord. « Si nous pouvions vivre sur le même continent mon amie et moi, cela serait déjà très beau », lance-t-il avec humour.

Mais qu'est-ce qu'un ordinateur quantique ? C'est un ordinateur fabriqué de telle sorte que l'information est portée par l'état d'excitation des atomes.

Dans l'ordinateur classique, un « bit » d'information est représenté par la présence d'un courant électrique. Dans l'ordinateur quantique, il est représenté par l'état d'excitation d'un atome, autrement dit le mode de gravitation de l'électron autour de l'atome.

### NIST a fabriqué une porte quantique

Déjà, des laboratoires gouvernementaux comme Los Alamos National Laboratory, au Nouveau-Mexique, ou le NIST, à Boulder, au Colorado, s'essaient aux premiers balbutiements de circuits quantiques.

Au NIST, on a réussi à fabriquer une « porte » quantique, autrement dit un embryon de circuit, au moyen d'un atome de béryllium piégé dans une sorte de « trappe à atomes ». L'état adéquat des atomes en question, qui nécessite une température proche du zéro absolu, peut être conservé environ dix minutes, puis il disparaît.

L'équipe de Los Alamos, de son côté, utilise des ions de calcium, eux aussi captifs et froids.

### L'ordinateur ordinaire a encore ses limites

Le titulaire de thèse de M. Berthiaume, M. André Brassard, mondialement connu pour ses travaux d'avant-garde en informatique, explique que l'ordinateur classique devient, grosso modo deux fois plus performant à chaque 18 mois depuis 40 ans.

« Avec l'ordinateur quantique, on ferait un progrès extraordinaire, surtout dans le type de calculs qui sont encore longs et pénibles avec l'ordinateur classique. Ce qui demande des mois de travail pourrait se faire en quelques secondes. »

Cela a été démontré par le mathématicien Peter Shor, en 1993, chez AT&T Bell Labs. M. Shor a mis au point une formule mathématique permettant de trouver les facteurs premiers des nombres élevés, une chose que les mathématiciens de tout temps ont toujours trouvé très laborieuse.

M. Berthiaume, pour sa part, a posé des jalons à la mise au point, dans un ordinateur quantique, d'un système de correction d'erreurs comme il en existe dans les ordinateurs classiques.

La physique quantique, et par conséquent l'informatique quantique, utilisent des notions très surprenantes pour le gros bon sens. Ainsi, un photon peut se trouver à deux endroits en même temps ( et même un électron sur deux niveaux d'énergie différents à la fois ), mais cet état disparaît dès qu'on détecte le photon ( ou la position de l'électron ).

« À l'échelle visible, dans la vie normale, ces phénomènes ne se produisent jamais, commente M. Berthiaume. Et les physiciens eux-mêmes n'arrivent pas à unifier les phénomènes de l'infiniment petit avec les phénomènes classiques. Si jamais on fabrique un ordinateur quantique, cet objet macroscopique abritera des phénomènes quantiques. Peut-être que cela répondra à bien des questions de physique restées mystérieuses. »

# Un OVNI au milieu des Inuit

*Presse Canadienne*

*FORT RESOLUTION, TNO*

■ Un mystère qui prend des allures de phénomène paranormal sème l'émoi dans la ville de Fort Resolution, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Chaque soir, depuis le 4 janvier dernier, les citoyens sortent à l'extérieur et surveillent le ciel dans l'espoir d'apercevoir un trio de lumières clignotantes multicolores qui dansent dans le ciel. Ils ont été rarement déçus jusqu'ici.

Le maire Euan Hunter explique que le phénomène se produit chaque soir entre 17 h et 20 h, avant de s'estomper complètement. C'est un spectacle plutôt appaisant ajoute-t-il, spécialement quand toutes les couleurs émergent du mystérieux objet céleste.

Intrigués par la chose, trois membres des Forces armées canadiennes ont survolé la région dans un appareil Twin Otter la semaine dernière à l'heure de l'apparition. Manque de pot, le ciel était couvert lors de leur arrivée au-dessus de Fort Resolution et ils n'ont rien vu.

Le maire Hunter affirme que l'objet mystérieux possède des lumières clignotantes rouges, vertes et bleues, et une autre source lumineuse blanche en son centre, constante celle-là. L'objet se déplace vers l'ouest, puis vers le bas, avant de disparaître.

M. Hunter était très sceptique quand il a entendu parler du phénomène pour la première fois. Mais après l'avoir vu de ses yeux, il veut maintenant savoir de quoi il retourne.


APPEL DE SOUMISSIONS

LA BOURSE ATKINSON EN AFFAIRES PUBLIQUES

À L'ATTENTION DES JOURNALISTES CANADIENS

Offerte pour la neuvième année consécutive, la bourse Atkinson en affaires publiques vise à perpétuer la tradition de journalisme libéral établie au Canada par Joseph E. Atkinson, l'ancien éditeur du *Toronto Star*. Elle est décernée à un journaliste travaillant à temps plein pour un projet de recherche, d'une durée d'un an, sur une question d'intérêt public et dont les résultats seront publiés sous forme d'une série d'articles de journal. L'auteur est libre ensuite d'écrire un livre.

Le montant de la bourse est de 65 000 $; l'établissement d'un budget pour couvrir les dépenses de recherche à concurrence de 25 000 $ sera également considéré. L'année de recherche débutera le 1er septembre 1996.

Des formulaires de demande sont disponibles maintenant.

La date limite de réception des soumissions est le 15 mars 1996.

Parrainée par The Atkinson Charitable Foundation, The Toronto Star et la famille Beland Honderich.

POUR OBTENIR DES FORMULAIRES DE DEMANDE :

Adele Jushka, secrétaire,
Comité de la Bourse Atkinson
1, rue Yonge, 6e étage,
Toronto (Ontario)
M5E 1P9
Renseignements :
(416) 869-4034



CLUB PC ENTREPÔT

486 DX4/100 MHz 4 Mo
1279$
Pentium MD 75 MHz 8 Mo
1719$
Pentium MD 90 MHz 8 Mo
1859$
Pentium MD 100 MHz 8 Mo
1919$

Tous nos ordinateurs sont vendus avec CPU Intel, lecteur, disque dur 850 Mo, souris, contrôleur vidéo et moniteur couleur. Garantie de 3 ans pièces et main d'oeuvre

Pentium MD 120 à 166 MHz ,mémoire EDO et "BURST" aussi disponible. NoteBooks, CD Roms, imprimantes...

SPÉCIAL DE LA SEMAINE:
Imprimante laser Raven LS6
6 PPM, 600 X 1200 DPI
619$ (après escompte du manufacturier)

Mise-à-jour de votre ordinateur en:
486 DX2/66: 229 $, 486DX4/100: 309 $
Pentium 75 MHz: 579 $ Main-d'oeuvre incluse

1881 GUTENBERG, LAVAL
682-6466

Autoroute des Laurentides nord (15), sortie 10, 1ère rue à droite. Ouvert dès 9 heures.

Cartes de crédit acceptées
PRÊTS ÉTUDIANTS DISPONIBLES SUR PLACE
2281542-4

la Baie services à domicile

NOUS TOUJOURS PAYONS LA TPS ET LA TVQ!

NETTOYAGE DE TAPIS

12 $ Par pièce
Deux pièces minimum.

44 $ 4 pièces
Plus nous nettoyons, plus vous économisez.

69 $ Super offre!
Maison complète
5 pièces, 13 marches et 1 vestibule.

NOTRE SERVICE 4 ÉTOILES : UNE GARANTIE DE SATISFACTION À COUP SÛR!
★ Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond et leur rendent toute leur fraîcheur.
★ Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
★ Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer tous les coins.
★ Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi!

39 $ Canapé *ou* 2 fauteuils
69 $ Canapé *et* causeuse

39 $ Nettoyage professionnel de conduits de ventilation*
Un conduit principal, plus 5,95 $ par bouche.

Tapis synthétique
0,79 $ le pied carré
Nettoyage de tapis d'appoint
Tapis de laine : 0,89 $ le pied carré. Frais minimums de 50 $. Ramassage et livraison inclus.

Du lundi au samedi de 8 h à 18 h
Montréal. . . . . 339-5420

*Frais d'ouverture de la porte de visite non inclus. Demandez nos trousses de détachage Stainsolution MC. Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert à seulement 9 $ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres, de même que le nettoyage des tapis traités au Stainmaster® ou des tapis berbères sont offerts moyennant des frais supplémentaires. Les salons et salles à manger combinés, ainsi que les pièces de plus de 200 pieds carrés sont considérés comme deux pièces. Le nombre minimal de pièces à nettoyer est de deux. Service de camion-usine moyennant 9 $ additionnels par pièce. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haïtien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attenants. Ce service n'est pas offert dans toutes les régions. Prix garantis pour les commandes passées jusqu'au 27 janvier 1996.



OUVERT AUJOURD'HUI SAMEDI 9 h - 17 h

BENIX & CO.
IMPORTATEURS D'ARTICLES MENAGERS DE QUALITE

OUVERT DIMANCHE: 10 h - 17 h - LUNDI: 10 h - 18 h

LIQUIDATION TOTALE D'INVENTAIRE

VAISSELLE

RABAIS SPÉCIAUX D'OUVERTURE À 9 H

Chopes Prix cour. 4.99$ — $1
Paniers à pain / à fruits plaqué argent Prix cour. 12.99 $ — $5
Assiette en terre cuite peinte à la main Prix cour. 20.99 $ — $10
FAIT EN ITALIE Plat à croustilles / trempette Prix cour. 34.99 $ — $15
Service à café plaqué argent 2 pièces Prix cour. 79.99 $ — $20

FAIT EN ITALIE ASSIETTES, BOLS À SOUPE ET BOLS À SALADE EN CÉRAMIQUE, PEINTES À LA MAIN $1 chac. Prix cour. 9,99 $

47 PIÈCES SERVICE DE VAISSELLE EN PORCELAINE (Service pour 8) $49,99 Prix cour. 199,99 $

118 PIÈCES SERVICE DE VAISSELLE EN FINE PORCELAINE (Service complet pour 12) $199,99 Prix cour. 499,99 $

COUTELLERIE

7 PIÈCES ENSEMBLE DE COUTEAUX DE CUISINE AVEC BLOC $9,99 Prix cour. 34,99 $

20 PIÈCES COUTELLERIE EN ACIER INOX LOURD (Service pour 4) $24,99 Prix cour. 59,99 $

FAIT EN ITALIE COUTELLERIE 75 PIÈCES EN ACIER INOX 18/10 (Service complet pour 12) $169,99 Prix cour. 399,99 $

USTENSILES DE CUISSON POUR GOURMETS

CASSEROLE ANTI-ADHÉSIVE SILVERSTONE AVEC COUVERCLE EN VERRE TREMPÉ A partir de $24,99 Prix cour. jusqu'à 59,99 $

OUVERT AUJOURD'HUI 9 h à 17 h

CRÉÉE EN ITALIE BATTERIE MILANO 10 PIÈCES EN ACIER INOX 18/10 Prix cour. 599,99 $ — $249,99

MARMITE GRATUITE! (16 pintes) À L'ACHAT DE LA BATTERIE «MILANO» 10 pièces (Valeur de 100 $)

BATTERIE 17 PIÈCES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE CRÉÉE EN ITALIE EN ACIER INOX, 10/18, FOND TRIPLE COUCHE Prix cour. 1 499,99 $ — $599,99

LES PLUS BAS PRIX! GARANTI!

BENIX & CO.
IMPORTATEURS D'ARTICLES MÉNAGERS DE QUALITÉ
RABAIS SPÉCIAUX D'OUVERTURE, LIMITÉ : 1 PAR FAMILLE, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. LE CHOIX PEUT VARIER SELON LE MAGASIN

3 MAGASINS-ENTREPÔTS POUR VOUS SERVIR
5220, BOUL. MÉTROPOLITAIN EST
angle sud-est du boul. Métropolitain et du boul. Lacordaire
7335, BOUL. DÉCARIE
angle Jean-Talon, face à la station Namur
3213, AUTOROUTE 440
Chomedey, en face du Carrefour Laval, à côté de Yellow Plus
LUNDI-MERCREDI 10 h - 18 h
JEUDI-VENDREDI 10 h - 21 h
SAM. 9 h - 17 h; DIM. 10 h - 17 h

# Suicide à la prison de Waterloo : les détenus réclament une enquête

DENIS ARCAND

■ Le président du comité des détenus de la prison de Waterloo a été transféré hier à la prison de Cowansville, trois heures après avoir téléphoné à *La Presse* pour réclamer un complément d'enquête sur le suicide d'un détenu autochtone, Sandy Coonishish, lundi dernier.

Denis Verreault, qui purge une peine pour vol à main armée, n'accuse pas les gardiens de négligence, mais parle d'« insouciance » pour décrire leur inaptitude à trouver M. Coonishish, durant la nuit de dimanche. Il affirme que la moitié d'une bouteille de whiskey a été bue par les surveillants durant la nuit. « Je ne dis pas que les gardiens étaient ivres et que ce serait à cause de ça qu'ils n'ont pas trouvé le détenu, a-t-il indiqué. Mais je dis qu'ils étaient peut-être occupés à prendre un verre et qu'ils n'avaient pas envie de trop se forcer pour fouiller comme il faut. Ce ne sont même pas eux qui ont retrouvé le corps, au matin, c'est un des détenus préposés au ménage. »

M. Coonishish, un Indien cri de 25 ans de Lac-Mistassini, au nord de Chibougamau, a été retrouvé pendu dans un placard, lundi à 7 h. Il était dans son lit lors de la ronde de minuit et trente, mais a été porté manquant lors de la tournée suivante, à 5 h.

Selon M. Verreault, les surveillants sont entrés en possession de la bouteille de whiskey lors d'une confiscation. « Dimanche matin, les gardiens ont trouvé une bouteille de Chivas Regal dans un banc de neige, que quelqu'un d'en dehors avait sûrement placée là pour qu'un détenu la rentre dans la prison, a-t-il expliqué. Les surveillants l'ont confisquée. Mais lundi matin, le jour où Coonishish a été retrouvé pendu, plusieurs détenus ont aperçu la bouteille confisquée, à moitié vide.

« Lorsque les enquêteurs de la Provinciale ( la Sûreté du Québec ) sont venus faire leur enquête, ils ne nous ont pas parlé, les surveillants ont pu leur dire n'importe quoi. Seul le détenu qui a trouvé le pendu a été interrogé. »

Lors d'un premier appel à *La Presse*, hier matin, M. Verreault a fait état de ses craintes d'être transféré à Bordeaux à cause de ses déclarations. Durant l'après-midi, il a rappelé de la prison de Cowanville, où il venait d'être « transféré parce que j'ai téléphoné à un média ».

**Chantage et invention**

La prison à sécurité minimum de Waterloo est souvent décrite comme une prison-modèle, sans miradors, sans murs, relativement exempte de violence et dotée d'un des meilleurs programmes de réhabilitation par le travail rémunéré en Amérique du Nord. Avant la mort de Sandy Coonishish, lundi, aucun détenu ne s'y était jamais suicidé.

« Cette histoire est une pure invention, imaginée par Denis Verreault parce qu'il n'est pas satisfait du nombre de libérations temporaires qu'on lui accorde, comme beaucoup de détenus », a déclaré le directeur Arthur Fauteux. « Il utilise cette histoire pour faire pression sur l'administration de la prison. Il manipule les médias pour ses demandes personnelles. D'ailleurs, il a fait des menaces à cet effet avant de vous appeler. »

M. Verreault dit en être à sa deuxième condamnation pour vol à main armée : « Un Zellers à Montréal, la dernière fois, j'étais chaud. En 1980, aussi, j'avais fait un Métro-Richelieu à Trois-Rivières. Mais normalement, je suis peintre en bâtiment. »

M. Fauteux affirme que ses surveillants ont fait les fouilles nécessaires avec toute la diligence que la situation requérait. Il semblait personnellement atteint par les allégations de M. Verreault : « Ça fait 23 ans que j'oeuvre en réhabilitation carcérale, j'ai déjà dû composer avec toutes sortes de situations, avec des détenus comme avec des surveillants. Et je vous assure que si quelqu'un avait bu durant ses heures de travail, il aurait subi les conséquences de ce geste.

« Or, l'information que des surveillants auraient bu dans un 40 onces a été reçue lundi matin. On a fait toutes les vérifications, j'ai personnellement tout contre-vérifié et j'ai la certitude que cette histoire ne tient pas. C'est complètement non fondé. »

M. Fauteux a indiqué que les tentatives d'introduction d'alcool et les confiscations n'étaient pas exceptionnelles à Waterloo. Il affirme que la bouteille dont parle M. Verreault était déjà bien entamée lorsque découverte dans le banc de neige par les surveillants dimanche.

M. Verreault a admis qu'il avait un différend avec l'administration carcérale au sujet des jours de libération de fin de semaine qu'il croit avoir mérités pour bonne conduite. « Mais ça n'a rien à voir, beaucoup de prisonniers sont dans mon cas. Moi, mon temps en prison achève. Je fais ça parce que je suis le représentant des détenus et que les gars veulent une enquête, rien d'autre. »

# Des amendes de 4100 $ au restaurant Boustan

RAYMOND GERVAIS

■ Le propriétaire du restaurant **Boustan**, situé au 1476 A, rue Crescent, dans le centre-ville de Montréal, a presque réussi hier à convaincre le juge Denis Laliberté de la cour municipale de lui imposer les amendes minimales prévues aux règlements de la CUM en matière de salubrité en alimentation.

Accusé entre autres d'avoir offert en vente des pâtisseries non protégées de la manipulation du public, le restaurateur qui contestait l'amende de 400 $ réclamée par la poursuite a imploré la Cour de lui donner une chance en expliquant qu'une fois n'était pas coutume et qu'il travaillait très fort dans son petit restaurant pour subvenir aux besoins de sa famille et que somme toute, la situation était corrigée.

Le juge Laliberté a donc imposé une amende de 300 $ au propriétaire du petit restaurant qui avait tardé à installer un pare-haleine afin de protéger les aliments.

Mais lorsque la poursuite a présenté au tribunal la seconde accusation portée contre le restaurateur, soit une accusation de malpropreté générale et qu'une inspectrice du Service de l'environnement de la Communauté urbaine, division des aliments, a expliqué à la Cour qu'elle avait ordonné la fermeture temporaire de l'établissement le 4 mai dernier pour cause d'insalubrité, le juge Laliberté a vu les choses d'un autre oeil.

Selon le rapport des inspecteurs déposé en preuve, le plafond et les murs de l'aire de préparation du restaurant étaient sales, les contenants d'aliments, encrassés et les tablettes, graisseuses, parsemées de débris d'aliments et d'excréments de souris. Quelque 70 kg de navets marinés couverts de 2 cm de moisissures ont été condamnés par les fonctionnaires.

Des ustensiles propres se trouvaient dans un contenant de plastique graisseux dont le fond était couvert de débris d'aliments mêlés à des excréments de souris. Le four à pâtisseries était croûté d'aliments calcinés. L'intérieur des réfrigérateurs était sale et collant, parsemé de débris d'aliments. Il y avait des excréments de rongeurs en quantité sous le four à micro-ondes ainsi que sur les tablettes où étaient entreposées certaines denrées alimentaires.

En défense, le restaurateur a reconnu qu'il avait eu « certains » manquements à l'hygiène, mais a souligné qu'à son avis, la santé du public n'avait pas été menacée.

Après avoir entendu le témoignage de l'inspectrice, le magistrat n'était pas du même avis.

« Lorsque la situation est telle qu'elle exige la fermeture d'un restaurant et que la défenderesse se préoccupe plus de ses intérêts que de la santé du public, il est du devoir du tribunal d'agir. Je constate que la situation est corrigée, mais aussi que la CUM a dû procéder à la fermeture afin de forcer la correction », a déclaré le juge avant d'imposer une amende de 1800 $.

Reconnaissant sa culpabilité à des accusations d'avoir eu des rongeurs et d'avoir offert en vente des aliments conservés à une température potentiellement dangereuse pour la santé, le restaurateur a écopé une amende supplémentaire de 2000 $.

Par ailleurs, la boucherie-épicerie **Marché Kim Hour**, du 4777, avenue Van Horne à Montréal, a été condamnée à un total de 2800 $ d'amendes après avoir reconnu sa culpabilité à des accusations de malpropreté, d'avoir eu des excréments de rongeurs et d'avoir offert en vente des aliments en les conservant à des températures favorisant le développement des bactéries ainsi que d'avoir eu un plafond non conforme aux normes de la CUM.


DRAPS • ÉDREDONS D'OIE • DOUILLETTES • SERVIETTES • PARURES DE FENÊTRES • MATELAS
RIDEAUX DE DOUCHE • TAPIS • COUVERTS • CRISTAL • FIGURINES
OREILLERS • PORCELAINE • LITS EN LAITON • BATTERIES DE CUISINE • COUVERTURES • NAPPES • NAPPERONS • VERRES • CADRES • CADEAUX • MEUBLES POUR BÉBÉS
HOUSSES DE DUVET • GADGETS DE CUISINE • DRAPS EN PERCALE • ACCESSOIRES POUR LE BAIN

LE FAMEUX
Grand solde de blanc
ÉPARGNEZ JUSQU'À 60%
NOS PRIX SONT IMBATTABLES ! COMPAREZ VOUS SEREZ CONVAINCU !

LITERIE
ÉPARGNEZ JUSQU'À 60%
SUR LA LITERIE DE MARQUES REPUTÉES!
Springmaid MARTEX Fieldcrest Wamsutta CANNON Dan River
Ensembles de draps en percale 180 fils po²
Simple 16,95 — Grand 32,95
Double 26,95 — Très grand 47,95
Édredons d'oie blanche
Simple 59,95 — Double 79,95 — Grand 89,95 — Très grand 129,95
Première qualité • Couvertures 100 % coton
Toutes grandeurs 19,95
Oreiller de duvet 24,95
Oreiller Simmons 6,95
Couvre-matelas Permaloft Bedhugger
Simple 9,95 — Double 14,95 — Grand 19,95 — Très grand 24,95
Lits en laiton et en fer
Plus de 1 000 modèles et styles à des prix imbattables.
30 À 50 % DE RABAIS
Boutique pour bébés
Notre boutique pour bébés offre des centaines d'article aux prix garantis les plus bas, y compris meubles et literie. Ne manquez pas de la visitier.
MATELAS
Choisissez parmi plus de 100 modèles et formats!
LIVRAISON GRATUITE
CADRE DE LIT GRATUIT AVEC TOUS LES ENSEMBLES SEALY ET SIMMONS!
SIMMONS NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ SUR LES ENSEMBLES SIMMONS
ESCOMPTE ADDITIONNEL DE 10% SUR NOS PRIX Sealy SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
Sealy Monte Carlo
Simple 110,95 ens. 189 — Grand 169,95 ens. 289
Double 135,95 ens. 235
Sealy Posturepedic
Simple 279,95 ens. 389 — Grand 435,95 ens. 599
Double 379,95 ens. 479 — Très grand 635,95 ens. 779
1 Les ressorts exclusifs du Posturetech vous donnent le meilleur support possible
2 Le base Steelspan exclusive assure une durabilité maximale
3 Le Edgeguard innovateur pour 19 % plus de surface de sommeil
Simmons Beautysleep Evasion
Simple 199,95 ens. 299 — Grand 279,95 ens. 349
Double 249,95 ens. 399
Simmons Beautyrest
Simple 399,95 ens. 599 — Grand 549,95 ens. 849
Double 499,95 ens. 799 — Très grand 699,95 ens. 999
MATELAS «PAYEZ ET EMPORTEZ» À COMPTER DE 36"

BAIN
CANNON STEVENS MARTEX Fieldcrest
ÉPARGNEZ JUSQU'À 60%
MARTEX
Serviettes MARTEX
Bain 6,95 — Essuie-main 4,95 — Débarbouillette 2,95
MARTEX Essuie-main 1,95
Sièges rembourrés de marque GINSEY
Fini en émail au four. Prix suggéré 30,00
Notre prix.....9,95
Rideaux de douche en tissu
Notre prix.....9,95
Rideaux de douche en plastique
Notre prix.....4,95
Sorties de bain en ratine
Notre prix.....29,95
Tapis de bain CANNON
Notre prix.....5,95
CANNON (légères imperfections)
Draps de bain .....11,95

PARURES DE FENÊTRES
ÉPARGNEZ JUSQU'À 50 % !
Garantie des plus bas prix sur toutes les marques réputées. Des milliers de couleurs et de styles.
Levolor draco HunterDouglas
Stores prêts à l'usage
Offerts en blanc et ivoire • 26 formats
P.V.C. 1 po • 22 po x 45 po • À compter de 2,69
Stores verticaux P.V.C. pour portes coulissantes
75 po x 84 po • À compter de 27,95 BANDEAU GRATUIT
Jusqu'à 50 % de rabais sur les tissus!
Des milliers de mètres en stock. À compter de 7,95
Imprimés designer 100 % coton, chintz, dentelle, voile, tissus pour les tentures et tissus d'ameublement.
PAS DE TAXE NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ
Service à domicile
Téléphonez-nous pour qu'un de nos conseillers en décoration vous rende visite. C'est gratuit et sans obligation.
341-7810

TABLE
Nappes d'une seule couleur «INVITATION 3M SCOTCHGARD»
Notre prix 8,95
Ensembles pour la cuisine
Comprend : gants isolants, poignée, linge à vaisselle
Ens. de 4 pièces 4,95
TAPIS
Choix incomparable de centaines de tapis aux motifs uniques. 100 % laine, noués à la main, sisal, dhurrie, chenille, tapisserie... JUSQU'À 60 % DE RABAIS !

PORCELAINE • CRISTAL • CADEAUX
Épargnez jusqu'à 50 %
sur porcelaine, verres à pied, couverts, cadeaux et batteries de cuisine !
Royal Doulton • Mikasa • Wedgwood • Villeroy & Boch • Noritake • Orrefors • Oneida • Guy Degrenne • Armani • Lenox • Waterford • Lagostina • Rosenthal • et plus encore!
LENOX
Épargnez 30 %
ET RECEVEZ 8 BOLS À SOUPE GRATUITS!
Ens. de 40 pièces (pour 8) — Prix de détail — Notre prix — 8 bols à soupe gratuits!
Kristy 1 130 $ — 789 $ — valeur de la prime 456 $
Hanna 1 130 $ — 789 $ — valeur de la prime 456 $
Margaret 1 130 $ — 789 $ — valeur de la prime 456 $
Courtyard 1 130 $ — 789 $ — valeur de la prime 456 $
Kelly 1 384 $ — 949.95 $ — valeur de la prime 592 $
Royal Kelly 1 384 $ — 949.95 $ — valeur de la prime 592 $
Classic Edition 2 000 $ — 1 368 $ — valeur de la prime 800 $
ORREFORS • SUÈDE
Vaste choix de vases, de bols et de verres sur pied
À compter de 49,95

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST
LISTE DE MARIAGE
DÉCOR DÉPOT
CENTRE ROCKLAND, V.M.R. 341-7810
LES GALERIES LAVAL 681-9090
PROMENADES DE LA CATHÉDRALE 282-9525
POLITIQUE DE PRIX Garantie SANS CONDITIONS CHAQUE JOUR/TOUTE L'ANNÉE
POLITIQUE DE PRIX GARANTIE • SERVICE À DOMICILE • LISTE DE MARIAGE

## En bref

### EXPULSÉE DU TAXI, ELLE MEURT DE FROID

■ Une femme chauffeur de taxi a été accusée après qu'une adolescente de 15 ans eut été retrouvée morte gelée en bordure d'une route déserte, dans le nord de la Saskatchewan. Teresa McLeod, âgée de 41 ans, de Stanley Mission, fait face à une accusation de négligence criminelle ayant causé la mort. La victime, Becky Charles, également de Stanley Mission, est décédée le 29 novembre après avoir été expulsée de la voiture taxi de l'accusée par une froide nuit de blizzard alors que le mercure indiquait -25 C. Selon McLeod, qui a expliqué que l'adolescente était devenue agressive, elle a demandé à son répartiteur de signaler l'incident à la GRC. Trente-cinq minutes plus tard, le sergent Wayne Knopp de la GRC, qui s'était rendu sur les lieux où la jeune fille avait été abandonnée, n'a pas réussi à la retracer. Ce n'est que dix jours après les événements que le corps de l'adolescente a été découvert sous la neige, non loin de l'endroit où le chauffeur de taxi l'avait forcée à descendre.

### O.J. SIMPSON DE NOUVEAU EN COUR

■ O.J. Simpson, acquitté du meurtre de son ex-épouse et de l'ami de celle-ci, répondra à plusieurs questions entourant ces meurtres vraisemblablement lundi prochain, dans le cadre de la poursuite civile engagée contre lui par les familles des victimes. Selon une station de télévision de Los Angeles, la déposition fort attendue de Simpson a été inscrite au rôle de lundi. Elle avait été reportée parce que les avocats de l'ex-vedette de football américain soutenaient qu'un de leurs adversaires se trouvait en situation de conflit d'intérêts. On ne connaît cependant pas l'heure exacte et l'endroit où la déposition sera livrée. Cette étape des procédures civiles se déroule habituellement dans les bureaux d'avocats.

### SAISIE D'HÉROÏNE

■ La GRC a annoncé hier la saisie de 3,4 kilos d'héroïne en provenance de Hong Kong dans un appartement de Pickering, en banlieue de Toronto. La saisie, opérée avec des responsables des Douanes américaines, fait suite à une enquête réalisée conjointement par la GRC et les autorités américaines au cours des derniers jours, a précisé un porte-parole de la GRC. Deux jeunes New-Yorkais, Gary Seto, 25 ans, et Patrick Chung, 21 ans, ont été arrêtés par la police lors de la saisie et devront faire face à des accusations d'importation et de trafic de stupéfiants.

### TENTATIVE DE LYNCHAGE SUR UN ENFANT DE 9 ANS

■ Un couple blanc de New Zion, en Caroline du Sud, a été inculpé de tentative de lynchage hier sur la personne d'un enfant noir de 9 ans, déclarent les autorités judiciaires. Benjamin Mims, 62 ans, et son épouse Betty, 43 ans, ont été arrêtés mercredi. Ils sont accusés d'avoir ligoté leur victime à un arbre avant de tirer des coups de feu au-dessus de sa tête, de l'avoir rouée de coups et de l'avoir étranglé avec une ceinture jusqu'à ce qu'il s'évanouisse. Une simple dispute entre enfants semble à l'origine de l'affaire. L'enquête est en cours. Les deux inculpés ont été remis en liberté moyennant le versement d'une caution de 5000 $ chacun. S'ils sont reconnus coupables, ils risquent un minimum de dix ans de prison.

# Les communications de la police de Laval confiées à un employé de la CUM

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ La Ville de Laval a *volé* à la Communauté urbaine de Montréal son responsable intérimaire du service d'urgence 911 afin de lui confier sa section des télécommunications à la police et aux incendies, ce qui lui fera économiser une somme annuelle de 40 000 $.

Expert en la matière, André Gauvreau ne devient pas un employé permanent de la Ville, mais un contractuel payé 70 000 $ par année, sans avantages sociaux. Jusqu'à tout récemment, c'est un policier, avec le grade de directeur, François Légaré, qui occupait cette fonction.

Comme ses collègues du même grade, M. Légaré coûte à l'administration municipale environ 110 000 $.

Prochainement, tous les postes du service 911 de Laval et la responsabilité de la répartition des appels aux policiers seront occupés par des employés civils.

Le lieutenant Louis Beshara, adjoint de M. Légaré, sera affecté à l'un des deux postes de police. Pour leur part, les trois sergents effectuant les quarts de travail seront de la nouvelle section des affaires publiques. Quant à M. Légaré, il s'est vu confier d'autres fonctions.

M. Gauvreau entrera en fonction le 19 février et une somme de près de 4000 $ a été allouée pour lui préparer un bureau muni de trois écrans cathodiques qui lui permettront de diriger sur place, lorsque nécessaire, toute les opérations d'urgence.

En ce qui concerne les directives aux policiers ( assistance à des collègues ou pour la période du repas ) qui venaient des opérateurs des télécommunications, via le sergent en service, elles seront confiées aux sergents superviseurs.

M. Gauvreau a aussi reçu le mandat de mettre sur pied un système qui pourrait permettre à Laval d'agir comme zone tampon advenant une situation d'urgence hors de l'ordinaire dans l'une ou l'autre des municipalités de la couronne nord de l'île Jésus.

**Attente de 30 minutes**

Par ailleurs, à la suite des nombreux griefs déposés par la Fraternité des policiers de Laval et de plaintes de citoyens à la suite de la réduction des heures supplémentaires, le directeur du Service de la protection des citoyens, Jean Marc-Aurèle, a demandé à son adjoint, Yves Michaud, de lui fournir un relevé des appels reçus à la fin de chaque quart de travail.

Récemment, la caissière d'un dépanneur du boulevard Labelle a dû attendre près de 30 minutes l'arrivée de policiers après avoir logé un appel d'urgence pour un vol qualifié.

Cet appel a été recu vers 23 h 45 et le lieutenant en service a refusé de permettre les heures supplémentaires. C'est une voiture de la relève de nuit qui a été envoyée sur place et elle est arrivée à destination à 0 h 11. Un client qui se trouvait avec l'employée dans l'établissement avait été agressé par le voleur.

C'est pour éviter de tels retards dans les urgences qu'un rapport a été demandé à M. Michaud. « Je dois réduire les heures supplémentaires et je vais le faire. Des appels peuvent être reportés. Je suis conscient que je vais recevoir des plaintes, mais ça ne changera rien à ma décision », a précisé M. Marc-Aurèle.

# Obsèques déchirants pour Stéphane Houle

*Presse Canadienne*

*Avec photo*

*SAINT-NICÉPHORE*

■ Dans une ambiance lourde, ponctuées de scènes déchirantes, les funérailles du jeune Stéphane Houle ont ému les parents et amis réunis pour lui rendre un dernier hommage en l'église de Saint-Nicéphore.

Pour la cérémonie, on avait laissé beaucoup de place aux jeunes. Des élèves de l'école La Poudrière de Drummondville, consoeurs et confrères de classe de Stéphane, ont pu lui témoigner leur affection.

L'adolescent de 15 ans a été tué, lundi soir dernier, atteint de plusieurs balles de gros calibre. Un homme de 46 ans, son ex-Grand Frère, l'enseignant Richard Paquette, a été accusé de meurtre avec préméditation et devra subir une évaluation psychiatrique relativement à ce meurtre.

« Notre groupe vient de perdre un adolescent de grand coeur », a déclaré lors des lectures Pascal Smith, un ami d'enfance du jeune disparu. « Nous t'aimerons pour toujours Stéphane... »

Tout au long de la cérémonie, une émotion à fleur de peau était palpable au sein des membres de la parenté du défunt.

Pour sa part, le curé de la paroisse, Pierre Rivard, s'est fait rassurant en misant sur un message d'espoir.

« Nous pouvons nous demander des « pourquoi », a soutenu le prêtre lors de l'homélie. Pourquoi disparaître si jeune ? Il faut chercher la réponse dans la paix et l'espérance. Il n'y a pas de plus beau cadeau que de donner sa vie pour les autres. Stéphane et Jésus nous le démontre. »

L'abbé n'a pas hésité à aborder le thème de la violence. « Combien d'autres jeunes sont victimes de violence et gardent le silence ? Pourquoi encore de nos jours des jeunes sont victimes de violence ? C'est à nous de repousser les frontières du mal. »

L'un des moments forts des funérailles est survenu lorsqu'on a fait jouer l'une des chansons préférées de Stéphane Houle, du chanteur américain Bon Jovi, *Never Say Goodbye*, pièce sentimentale, a fait craquer les coeurs les plus durs.

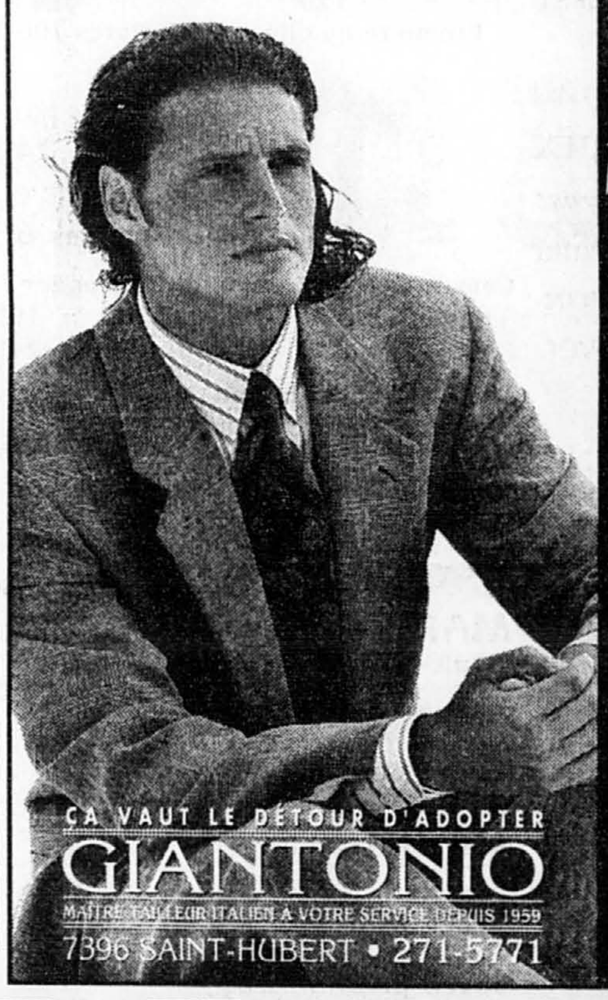
Pendant ce temps, à l'extérieur une pluie battante et un fort vent venaient ajouter à la tristesse de la cérémonie.

À la fin de la cérémonie, une amie de Germaine Larocque, la mère de Stéphane, a livré un tout dernier hommage au défunt. « Tu voulais devenir policier, a-t-elle dit. Une partie de ton rêve se réalisera. De là-haut Stéphane, tu veilleras sur nous. »


**HYPERTENSION**
Centre de recherche
**Hôtel-Dieu de Montréal**
recrute :
**HOMMES / FEMMES**
**18 ans et plus**
**Étude:** Évaluation d'un nouveau médicament dans le traitement de l'hypertension artérielle.
L'étude se fera en accord avec votre médecin traitant.
Communiquer avec : **Martine BOUCHARD** au :
**(514) 843-2903** entre 8 h et 16 h du lundi au vendredi
S2331507

Centre de Recherche
Hôtel Dieu de Montréal
**ÉTUDE SUR LA PRÉVENTION DU DIABÈTE**
Si vous êtes âgé de 40 à 65 ans et que vous avez un des facteurs suivants:
- histoire de diabète dans la famille
- hypertension ou une histoire d'hypertension dans la famille
- gras (cholestérol, triglycérides) élevé dans le sang
- excès de poids
- diabète de grossesse
- résultat (s) de sucre élevé dans le sang dans le passé

vous avez un risque plus élevé de développer le diabète.
Si vous êtes intéressé à participer à ce projet de recherche,
TÉLÉPHONEZ **(514) 489-7850**
**1 800 437-6625**
2328847-113

SOLDES 50%
Sur tout le prêt-à-porter de griffes prestigieuses Italiennes
Jusqu'au 28 janvier
Ouvert dimanche le 21 et 28 12h-17h



LES BELLES SOIRÉES
... À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
FÉVRIER
**La planification financière personnelle : abris fiscaux, placements, profits**
*Hélène Gagné*
**Les dessous de l'œuvre d'art : techniques picturales**
*Monique Gauthier*
**La vie d'une relation de couple : naissance, évolution et... fin**
*Rose-Marie Charest*
**Série sur le XIXe siècle : religions, philosophies...**
*M. Despland, J. Aumètre*
**Orchestre symphonique et opéra**
*Guy Marchand*
**L'essor de la pensée philosophique grecque**
*Louis-André Dorion*
**Ce que les singes nous disent du comportement humain**
*Bernard Chapais*
**Voyages culturels : Tunisie, Berlin, New York, Turquie, Bourgogne, rétrospective de Cézanne**
***...et bien d'autres sujets encore***
*offerts en soirée et en matinée*
**Obtenez gratuitement le programme des Belles Soirées**
**Renseignements : 343-6090 1 800 363-8876** 3744, rue Jean-Brillant, 3e étage
Université de Montréal
**Faculté de l'éducation permanente**

*À moins de deux heures de Montréal!* **LE PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**
# Une évasion nature en Mauricie
Saisissez cette occasion de faire du ski de fond dans un environnement privilégié.
Le réseau de 80 km de pistes du **parc national de la Mauricie** s'offre à vous durant la journée.
Le soir venu, vous bénéficiez d'un accueil chaleureux dans une des auberges situées à proximité.
Voilà une escapade à prix abordable que vous ne serez pas près d'oublier!

**Profitez de nos forfaits semaine à prix d'aubaine!**
Chacun de ces forfaits comprend une nuitée en occupation double, le petit-déjeuner, la boîte à lunch du skieur, le souper et les frais d'entrée au parc.

**Aux Berges du Saint-Maurice**
2369, rue Principale, Saint-Jean-des-Piles (Québec)
**Téléphone : 1 800 660-2112**
Logez dans une maison chaleureuse construite sur un site enchanteur à moins de 2 km du parc national. Le souper est servi à la Marina, une savoureuse table de Saint-Jean-des-Piles.
*Des unités de condo pouvant accommoder jusqu'à quatre personnes sont également disponibles.*
À COMPTER DE **43 $** PAR PERSONNE

**Auberge Le Florès**
4292, 50e Avenue, Sainte-Flore-de-Grand-Mère (Québec)
**Téléphone : 1 800 538-9340**
Séjournez dans une auberge accueillante qui a mérité en 1992 le Grand prix touristique national de la petite entreprise. Ce forfait comprend un souper gastronomique.
*Après votre journée de plein air, vous avez la possibilité de vous détendre à notre centre de massothérapie.*
À COMPTER DE **66 $** PAR PERSONNE

CANADA SELECT ★★★
**Auberge Le Bôme**
720, 2e Avenue, Grandes-Piles (Québec)
**Téléphone : 1 800 538-2805**
Découvrez une auberge branchée, d'allure européenne, à la fois conviviale et paisible. Elle vous propose dix chambres décorées avec goût et audace. La cuisine y est succulente.
*Au retour de votre excursion, profitez à loisir de notre jacuzzi et de notre sauna.*
À COMPTER DE **75 $** PAR PERSONNE

Ces tarifs sont en vigueur du dimanche au jeudi jusqu'au 15 mars 1996. Taxes et service en sus.
Pour en savoir plus sur ces forfaits et pour recevoir un dépliant, communiquez avec Parcs Canada en composant le **1 800 463-6769**
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Parcs Canada Parks Canada
Canada

# Québec et Ontario : que de différences

*Presse Canadienne*

*OTTAWA*

■ Le Québec et l'Ontario sont deux sociétés vraiment distinctes. On pourrait même s'écrier, en étudiant les comportements de leur population : « Vive les différences ».

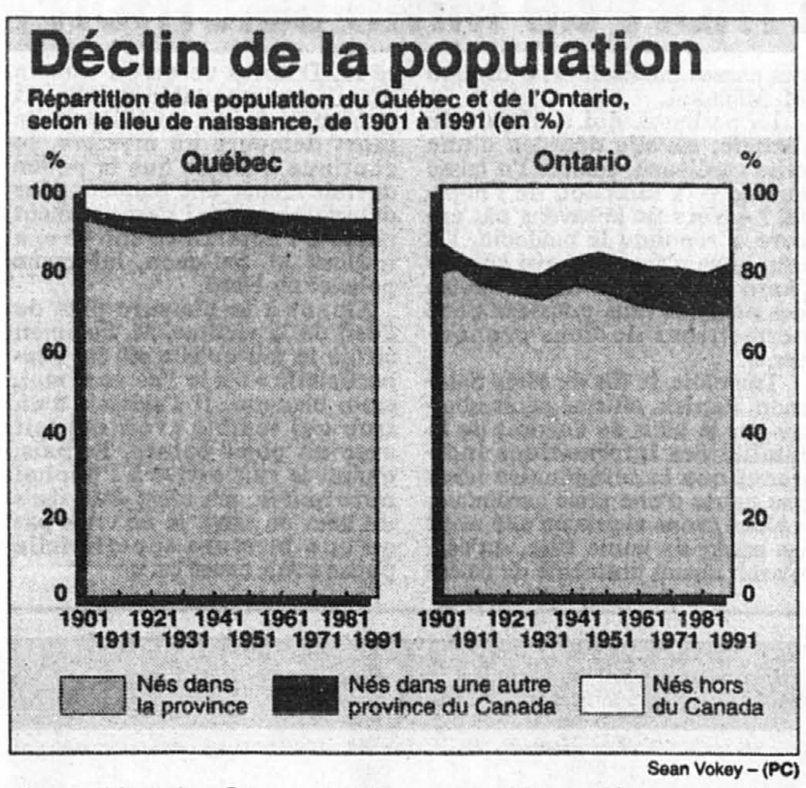
Une récente étude de Statistique Canada a par ailleurs permis de relever qu'à travers leurs différences, les populations québécoise et ontarienne avaient certaines choses en commun. Elles ont une espérance de vie semblable mais ont des attitudes très différentes face au mariage et à la vie familiale.

Prenons l'exemple des couples ayant un premier enfant.

« Une grande partie des premiers nés, aujourd'hui au Québec, sont mis au monde par des femmes qui ne sont pas mariées et dont la majorité vivent en union libre », souligne notamment l'agence fédérale.

En 1982, les femmes non mariées ont compté pour 25 pour cent de toutes les naissances enregistrées au Québec, alors que cette proportion n'était que de 12 pour cent en Ontario. Dix ans plus tard, le taux était de 41 pour cent au Québec et de 16 pour cent en Ontario.

L'étude, dont les résultats ont été publiés hier, a mis en relief que la population ontarienne s'accroît à un rythme deux fois plus rapide qu'au Québec depuis vingt ans.




Sean Vokey – (PC)

On a aussi découvert que les Québécois se marient de moins en moins et que cette tendance s'accélère.

Le taux des mariages, en Ontario, a décru de 18 pour cent entre 1971 et 1991, comparativement à un fléchissement de 49 pour cent au Québec.

Les célibataires

Statistique Canada souligne que près de trois Québécois sur cinq sont encore célibataires à l'âge de 50 ans, contre seulement un sur trois en Ontario.

Chez les femmes aussi, la différence est aussi forte.

L'agence fédérale affirme également que les unions libres sont beaucoup plus nombreuses au Québec qu'en Ontario.

Une enquête réalisée en 1990 a démontré qu'environ 30 pour cent de tous les Québécois de 15 ans et plus ont déjà vécu une union libre au cours de leur existence, contre seulement 18 pour cent chez les Ontariens.

C'est au niveau de l'espérance de vie qu'on ne retrouve aucune différence entre Québécois et Ontariens, quoi que ce soit une situation nouvelle.

En 1926, en effet, il avait été établi qu'un Ontarien pouvait espérer vivre 7,1 ans de plus que le Québécois, tandis que l'espérance de vie de l'Ontarienne était supérieure de 7,9 ans à celle de la Québécoise.

La dernière étude de Statistique Canada a aussi permis d'établir que :

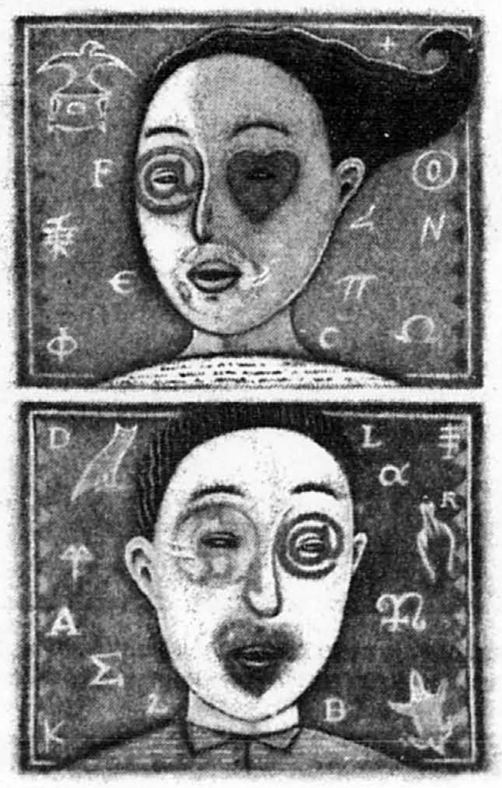
— Le pourcentage de francophones dans la population québécoise s'est maintenu à 82 pour cent tandis que la proportion des anglophones a fléchi de 14 pour cent à neuf pour cent.

— Les anglophones de l'Ontario représentaient 75 pour cent de la population de cette province en 1991, contre 82 pour cent en 1951. La proportion des francophones ontariens a par ailleurs baissé de sept à cinq pour cent durant cette période.


COURS DE COMMERCE INTERNATIONAL
**Export / Import**
*" La pratique du négoce international "*
Un cours de 63 heures qui initie les participants aux termes et techniques utilisés dans une transaction de commerce international: identification de produit, marché/client, approvisionnement, technicalités du transport international, financement, moyens de paiement, risques, stratégies de prix à l'exportation, négociation, contrats internationaux, etc...
**Le cours de commerce international le plus complet jamais offert au Canada**
**5 février au 15 avril 1996 - lundi et mercredi, 18h30 à 21h30**
Frais: 945 $ (+TPS et TVP) **INSCRIPTION LIMITÉE**
Manuel de 400 pages et documentation additionnelle inclus
*Cours offert et certificat émis par:* Gouvernement du Québec Ministère des Affaires Internationales
**Info:**
**ASSOCIATION DES MAISONS DE COMMERCE EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**
**Tel: (514) 286-1042 / Fax: (514) 848-9986**

Si les meubles Grange vous font rêver...
GRAND SOLDE ANNUEL
Grange
du 20 janvier au 3 février
2155, rue Crescent
Montréal
Tél.: 843-7686 Téléc.: 843-4616
2187743 117

**LIQUIDATION**
**DÈS AUJOURD'HUI ET JUSQU'AU DIMANCHE 18 FÉVRIER**
ACCUEILLEZ LA NOUVELLE ANNÉE EN BEAUTÉ
GRÂCE À NOS SUPERBES CHAUSSURES HABILLÉES
ET TOUT-ALLER, ET À NOS BOTTES ÉLÉGANTES POUR ELLE ET LUI.
RABAIS AVANTAGEUX SUR LES BLOUSONS,
SACS À MAIN ET ACCESSOIRES EN CUIR.
**30 %-70 %**
**DE RABAIS**
SUR NOS PRIX DE DÉTAIL COURANTS
BALLY
CENTRE DE LIQUIDATION, PLACE MONTRÉAL TRUST
1500 AV MCGILL COLLEGE, MONTRÉAL QC H3A 3J5
(514) 499-9766
TOUS LES MODÈLES ET COULEURS SONT OFFERTS EN QUANTITÉ LIMITÉE. MAGASINEZ TÔT ET SOUVENT POUR BÉNÉFICIER D'UN MEILLEUR CHOIX. NOUS ACCEPTONS LES CARTES VISA, MASTERCARD ET AMERICAN EXPRESS.

**Parce que vous êtes ce que vous savez**

**Venez voir tout ce qu'il y a à savoir à l'Université de Montréal!**
**Le dimanche 28 janvier, de 12 h à 17 h, ne manquez pas...**
LE DIMANCHE DES ÉTUDES
Toutes les réponses à toutes vos questions sur tous les programmes d'études et sur la vie étudiante à l'Université de Montréal.
Au Pavillon principal, sous la grande tour.
Métro Université de Montréal.
MUSIFÊTE
Visites guidées, ateliers, concerts, discussions... pour tous ceux et celles que les études en musique intéressent.
Faculté de musique. Métro Édouard-Montpetit.
FAITES VOS PLANS
Expositions, démonstrations, rencontres avec les professeurs et les étudiants d'architecture, de design industriel, d'architecture de paysage, de design d'intérieur et d'urbanisme.
Faculté de l'aménagement. Métro Université de Montréal.
INFORMATION JOUR ET NUIT : (514) 343-6032.
Université de Montréal

SANS FRAIS
**ON N'EST JAMAIS SI BIEN SERVI QUE PAR SOI-MÊME !**

InvesTel est un service de courtage à escompte conçu pour les investisseurs qui désirent gérer eux-mêmes leur portefeuille. Il vous offre 2 options intéressantes pour une saine gestion de votre retraite.
• ***Le REER autogéré InvesTel****
(sans frais annuels d'administration pour la 1re année)
• ***Le REER coupons détachés***
(sans frais annuels d'administration)
Ce compte REER vous permet également de détenir les placements suivants : obligations, Fonds mutuels InvesNat/Trust Général du Canada et CPG.
Pour de plus amples renseignements, passez à votre succursale de la Banque Nationale, du Trust Général ou téléphonez-nous aux numéros suivants :
**Montréal (514) 866-6755**
**Extérieur 1 800 363-3511**
*Cette offre se termine le 1er mars 1996.
InvesTel
PLACEMENTS BANQUE NATIONALE INC.
Placements Banque Nationale inc. est une filiale à part entière de la Banque Nationale du Canada.

**Correction Lotus**

L'annonce parue en pages A-6 et A-7 de *La Presse* du vendredi 19 janvier 1996 a été publiée par erreur.

Le produit **Lotus Notes R4** ne sera disponible qu'à compter du lundi 22 janvier.

# L'autopsie ne permet pas de trouver la cause de la mort de Mme Salomon

ÉRIC TROTTIER

■ La controverse entourant la mort de Mme Andréa Lebrun Salomon, 64 ans, survenue à l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc, mardi dernier, est repartie de plus belle hier soir lorsque deux versions contradictoires ont été données à la suite de l'autopsie.

Le coroner Roger Michaud a d'abord affirmé à *La Presse* que la blessure à l'oeil de Mme Salomon n'était que « superficielle » et que la victime n'avait subi « aucune atteinte cérébrale ou osseuse » à la suite de cette blessure.

« Le pathologiste n'a relevé aucun traumatisme. Son décès est probablement attribuable à des causes médicales », a déclaré M. Michaud.

La patiente, qui souffrait de diabète, est-elle décédée d'une crise cardiaque, comme l'a laissé entendre la direction de l'hôpital ? « Nous ne le savons pas encore, a répondu le médecin. En fait, nous n'avons trouvé aucune cause évidente du décès. Seules des analyses plus poussées nous permettront de nous prononcer. »

Toutefois, le fils de Mme Salomon, Patrick, affirme avoir obtenu par le biais de l'avocat de la famille des informations indiquant que la sexagénaire n'est pas morte d'une crise cardiaque. « Nous avons appris qu'elle avait un coeur de jeune fille, qu'elle n'avait aucun problème de ce côté-là. D'après ce qu'on nous a dit, il est impossible qu'elle ait subi une crise cardiaque. Sa mort demeure un mystère. Je continue à croire que la police devrait mener une enquête pour déterminer ce qui s'est vraiment passé à l'hôpital, ce soir-là », a indiqué M. Salomon, lui-même policier en Haïti.

Quant à la blessure près de l'oeil de la victime, M. Salomon réfute le fait qu'elle ait été « superficielle » : « Je l'ai vue, moi, cette blessure. Il s'agissait d'un trou qui semble avoir été fait avec un objet pointu. Et puis, quand je suis arrivé à l'hôpital cette nuit-là, ma mère était dans un bain de sang. Je ne crois pas qu'une blessure superficielle puisse avoir causé ça. »

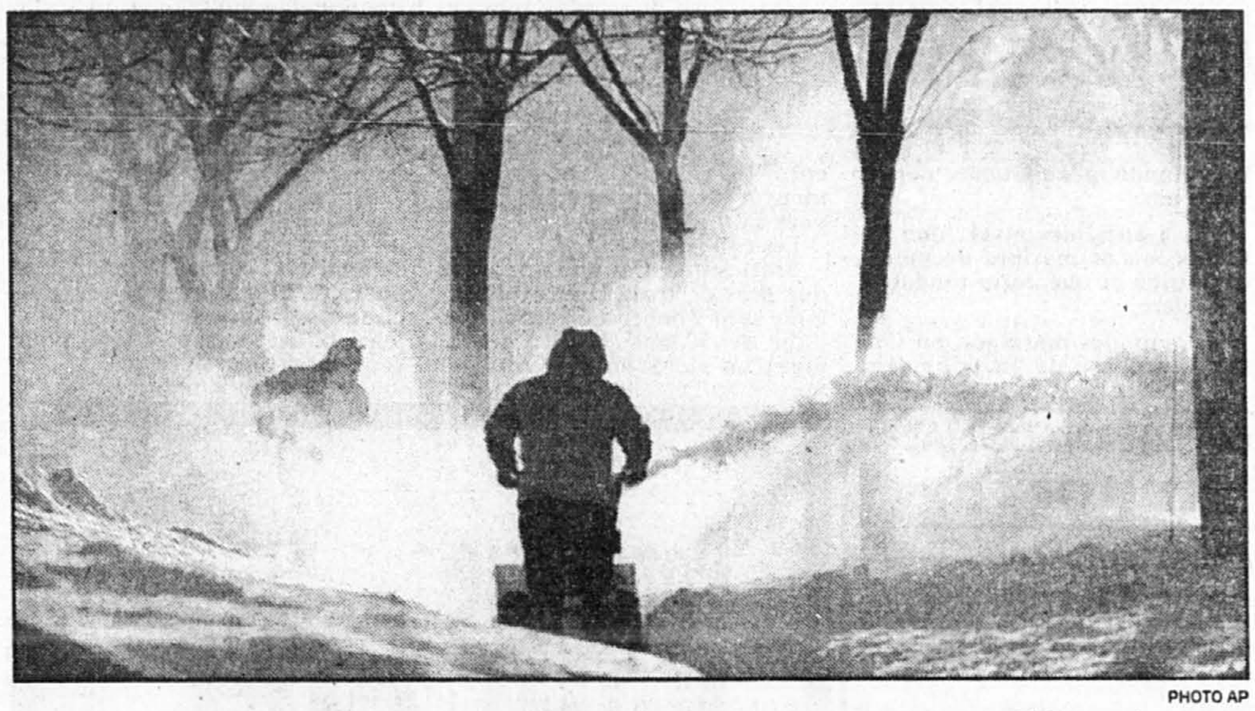


PHOTO AP

Hier matin, par un temps glacial, deux résidants de Rochester, au Minnesota, s'affairaient à enlever la neige tombée pendant la nuit.

# Une vague de froid sévit au Minnesota ... et l'Est américain subit un redoux

*d'après AP et Reuter*

*NEW YORK*

■ La vague de froid qui s'est abattue depuis mercredi sur le centre et l'ouest des États-Unis a jusqu'ici fait six morts dans l'État du Minnesota, selon un bilan des autorités locales.

La température la plus basse aux USA a été atteinte tôt hier à Fosston, Minnesota, soit - 42 degrés C ; il a fait également très froid à Chicago et Indianapolis ( -16 degrés ).

Dans l'Est du pays, le redoux a fait fondre la neige tombée en abondance ces deux dernières semaines, provoquant des crues de cours d'eau. À Marlington, Virginie occidentale, plusieurs centaines de personnes ont dû être évacuées de chez elles.

À New York, de forts vents ont emporté un morceau du toit de l'immeuble qui abrite l'ONU ; un morceau de revêtement métallique, de quatre mètres sur trois, a atterri dans le parking de l'organisation et endommagé une voiture de la mission diplomatique togolaise.

PHOTO AP

À Washington hier, le redoux et la pluie ont fait fondre la neige et causé plusieurs inondations, notamment dans cette rue située sous l'autoroute Whitehurst dans le quartier Georgetown.

## En bref

### DEUX POLICIÈRES BLESSÉES SUR L'AUTOROUTE 640

■ Le brouillard et la chaussée glissante seraient responsables de la perte de contrôle du chauffeur d'un camion-remorque qui est allé frapper une camionette, blessant deux policières de la Sûreté du Québec qui se trouvaient juste à côté. L'accident s'est produit, hier après-midi, sur l'auroute 640 en direction est, à la hauteur de Saint-Eustache. Les deux agentes regardaient une dépanneuse prendre charge de la camionette abandonnée sur le terre-plein, près de la 25e Avenue, quand le lourd véhicule est apparu devant elles. Avant de descendre de leur voiture, les policières avaient pourtant pris soin d'en allumer les gyrophares. Les deux femmes s'étaient rendues à cet endroit après avoir recu un appel relativement à un conducteur qui avait abandonné son véhicule après être entré dans le décor. L'agente Lucie Boult, des affaires publiques de la SQ, a déclaré que ses deux collègues avaient été transportées à l'hôpital de Saint-Eustache souffrant de diverses blessures, notamment au cou et à la tête. « Aucune d'elles n'a subi de fracture. Elles vont demeurer au moins à l'hôpital pour la nuit », a-t-elle précisé. Les deux blessées sont dans la trentaine et elles comptent environ trois ans de service à la SQ.

### CARTES ÉLECTRONIQUES RETROUVÉES À L'HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT

■ L'hôpital Maisonneuve-Rosemont a récupéré en fin d'après-midI jeudi ses cartes électroniques volées la semaine dernière dans les nouveaux locaux de son département de radio-oncologie. C'est dans un colis déposé au Service de messagerie et adressé à Mme Suzanne Brochu, coordonnatrice du module d'Imagerie médicale et porte-parole dans ce dossier, que les cartes électroniques ont été retrouvées. Malheureusement, après examen des cartes par les radiophysiciens, il appert que celles-ci soient inutilisables compte tenu du bris de certaines composantes, dû à une mauvaise manipulation. Dès hier, le département de radio-oncologie a commandé de nouvelles cartes. Cet incident retarde l'accès aux nouveaux équipements de pointe, mais n'affecte pas les soins actuellement dispensés par le département de radio-oncologie.

### ON RECHERCHE DES MEMBRES DE LA FAMILLE DE RICHARD MASSON

■ La police de la CUM essaie de retracer la famille de Richard Masson, 51 ans, décédé le 10 janvier dernier. M. Masson serait issu d'une famille de cinq enfants. Toute personne pouvant fournir des informations permettant aux policiers d'entrer en contact avec la famille du défunt est priée de communiquer avec le district 33, au 280-2533 ou au 280-2233.

**Les certificats HEC**

J'investis dans ma carrière maintenant

**Certificats offerts :**

Commerce de détail et distribution
Commerce international
Comptabilité professionnelle
Gestion comptable des organisations
Gestion d'entreprise
Gestion des opérations et de la production
Gestion financière
Gestion du marketing
Gestion des ressources humaines
Informatique pour gestionnaire
Supervision de personnel

**Admission**

Trimestre d'été 1996
Date limite: 1er février.
30 crédits. Temps partiel.

École des Hautes Études Commerciales
**(514) 340-6151**

HEC
L'esprit d'entreprise

S.Q.A. Q.S.A. Société québécoise de l'autisme
2300, boul. René-Lévesque O.
Montréal, Québec, H3H 2R5
(514) 931-2215

L'autisme est un trouble envahissant du développement qui empêche nos enfants de comprendre correctement ce qu'il voient, ce qu'ils entendent, ce qu'ils ressentent.

Donnez généreusement: 931-2215

Merci.

CET hiver, ne manquez pas de faire du patin sur la plus longue patinoire au monde, soit le canal Rideau, dans la région de la capitale du Canada. Vous pourrez patiner sur une distance de 7,8 km en plein cœur d'Ottawa, et donc admirer le paysage tout en prenant un bon bol d'air. Appreciez l'hiver à son meilleur!

De plus, la région offre magasins, restaurants et musées qui sauront vous plaire.

Profitez de rabais exceptionnels!
**1 800 465-1867**
(téléphoniste n° 4 – 7 jours par semaine)

BANQUE ROYALE

Ottawa et la région de la capitale du Canada

CITADEL OTTAWA HOTEL & CONVENTION CENTRE / HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
**Forfait d'hiver 99 $ S/D***
Admirez la vue panoramique de la rivière des Outaouais! Le forfait comprend : le petit déjeuner continental, le stationnement, un film dans la chambre, l'accès au centre sportif et la piscine intérieure. Soyez au cœur des activités!
**1 800 567-3600**
*Les taxes ne sont pas incluses.

PLACE MINTO SUITE HÔTEL
**TARIF SENSATIONNEL EN JANVIER**
Toute suite luxueuse d'une chambre à coucher dotée d'une cuisine pour seulement **99 $**, occupation simple ou double, par nuit. Piscine intérieure et centre de forme physique. Les enfants de moins 18 ans logent gratuitement dans la suite de leurs parents. Stationnement gratuit la fin de semaine!
**1 800 267-3377**

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS / CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
Visitez l'exposition **Les hommes de fer d'Autriche impériale - Art, armes et armures de Styrie**. On y présente près de 300 pièces d'art et objets dont plus de 50 armures complètes.
**1 800 555-5621**

Delta Ottawa Hotel & Suites
**Escapades familiales!**
**Glissade intérieure**, club de santé, centre récréatif, chambre avec cuisinette ou suite occupation simple ou double. Les enfants de 6 ans et moins mangent gratuitement.
À partir de **99 $**.
**1 800 268-1133**

LES SUITES HOTEL OTTAWA
L'hôtel LES SUITES réchauffe votre hiver. Profitez de forfaits spéciaux à partir de **89 $*** la nuit, occupation simple ou double. Séjour gratuit pour les jeunes de 18 ans et moins. Piscine et emplacement central.
**1 800 267-1989**
*Selon la disponibilité.

THE WESTIN HOTEL OTTAWA
***Les week-ends du Bal de Neige à l'hôtel Westin!***
À partir de **125 $** par soir pour un minimum de 2 soirs. Petit déjeuner-buffet pour la famille et stationnement.
Selon la disponibilité.
**1 800 228-3000**

Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique
Château Laurier
**Offrez-vous la vie de château!**
**119 $** par chambre par nuit (taxes en sus) incluant : crédit de 20 $ sur un repas par chambre par nuit. Coupon gratuit pour une pâtisserie (queue de castor).
**1 800 441-1414**
Certaines restrictions s'appliquent.

NOVOTEL OTTAWA HOTEL
Situé au cœur de la ville, avec des forfaits escapades à partir de **89 $** par soir. Séjour et petit déjeuner gratuits pour les enfants de moins de 16 ans. Profitez de notre piscine et du restaurant.
**(613) 230-3033**

**Albert at Bay Suite Hotel**
Forfait d'hiver – Une suite avec une chambre à coucher **87 $** par soir. Ce forfait comprend : stationnement gratuit, chocolat chaud, maïs soufflé pour micro-ondes.
Selon la disponibilité.
**1 800 267-6644**

**Musée canadien de la nature**
**REQUINS : mythes et réalité.**
Venez au Musée canadien de la nature découvrir l'évolution de 415 millions d'années.
Du 3 février au 7 mai.
**(613) 566-4700**

**Arosa Apartment Hotel**
163, rue MacLaren : Suites à partir de **59 $** **(613) 238-6783**

**1879 Doral Inn☆☆☆ - centre-ville**
Chambre à compter de **55 $** avec petit déjeuner. **1 800 263-6725**

**Travelodge Hotel Ottawa**
près du Parlement : à partir de 49 $ **(613) 236-1133**

**Le Refuge des jeunes, accueil de nuit pour jeunes hommes sans-abri, a besoin de vous.**

Faites vos dons au Refuge des jeunes de Montréal

3767, Berri
Montréal H2L 4G7
Tél.: (514) 849-4221

# Aucune preuve de la GRC sur les actes des officiers canadiens en Somalie

**JOHN WARD**
*Presse Canadienne*

*OTTAWA*

■ Une enquête de la GRC effectuée l'été dernier n'a pas fourni la moindre preuve de comportement criminel de la part d'officiers supérieurs, en dépit des allégations d'un policier militaire qui soutient qu'ils s'étaient immiscés dans l'enquête sur l'affaire somalienne.

Le ministère de la Défense a aussi indiqué que rien ne permettait de confirmer les allégations du policier qui se plaint d'avoir été harcelé au travail par ses supérieurs.

L'inspecteur Johnny St. Cyr de la division A de la GRC a déclaré hier que l'enquête avait conclu que personne n'avait enfreint la loi.

Le major Vincent Buonamici de la police militaire avait allégué que trois généraux s'étaient immiscés dans son enquête sur les événements qui se sont déroulés en Somalie alors que le Régiment canadien aéroporté y était déployé en 1992-93.

M. St. Cyr a indiqué que les autorités militaires avaient fait appel à la GRC en juin dernier pour examiner les allégations de M. Buonamici.

La GRC a terminé son travail en juillet et exonéré les soldats.

« Nous avons fourni au chef d'état-major adjoint la conclusion de notre rapport », a dit M. St. Cyr.

« Dans ce cas particulier, ces allégations ont été examinées l'année dernière, pas par nos propres services internes, mais par la GRC », a précisé hier à Toronto le ministre de la Défense, David Collenette. « La GRC a mené une enquête exhaustive sur ces questions et n'a rien trouvé qui puisse confirmer l'allégation d'entrave à la justice. »

M. Buonamici s'est aussi plaint dans un affidavit déposé jeudi auprès de l'enquête sur l'affaire somalienne que ses supérieurs avaient commencé à le harceler lorsqu'il leur a dit qu'il se présenterait devant les enquêteurs pour les informer des résultats de ses propres recherches.

Le ministère de la Défense a souligné qu'il avait mené une enquête interne en rapport avec les plaintes du major Buonamici et conclu « qu'il n'y avait aucune preuve susceptible de corroborer les allégations du major Buonamici ».

Ces conclusions et le rapport de la GRC ont été remis à la commission d'enquête sur l'affaire somalienne.

M. Collenette a soutenu qu'il appartenait à cet organisme d'examiner les preuves soumises par M. Buonamici.

« N'importe qui peut se présenter avec des preuves et c'est à la commission de se prononcer là-dessus », a-t-il dit.

Il a ajouté que l'enquête décidera s'il faut ou non publier les rapports.

L'affidavit explosif de M. Buonamici contenait une série d'autres accusations. Il a soutenu que ses supérieurs avaient consulté indûment ses dossiers.

# Sang contaminé : plusieurs des acteurs du drame contestent certains faits

*Presse Canadienne*

*OTTAWA*

■ L'enquête fédérale sur le système d'approvisionnement sanguin au Canada doit affronter une série de contestations judiciaires entreprises par les principaux acteurs dans l'affaire du sang contaminé.

La Croix-Rouge canadienne, les gouvernements fédéral, de l'Ontario et du Québec, des compagnies pharmaceutiques et des citoyens se sont adressés à la Cour fédérale pour contester certains faits.

La Commission d'enquête Krever a reçu de façon inopinée, en fin d'après-midi hier, plus d'une douzaine d'avis de contestation à ses bureaux torontois.

Une des avocates de la commission, Marlys Edwardh, a dit espérer que le procédé n'entraînera pas de délais trop longs pour le dépôt du rapport final de la commission présidée par le juge Horace Krever.

Celle-ci devait remettre son rapport final en septembre 1994, mais ne pourra le faire avant septembre de cette année.

Les contestations judiciaires ont été émises après que la commission eût informé plusieurs des parties ayant témoigné devant elle qu'elles risquent d'être associées à certains délits. Ces avis visaient à fournir aux personnes concernées une occasion de réagir, mais certaines ont été littéralement déconcertées.

« On nous a dit au début de l'enquête qu'il n'était pas question de chasse aux sorcières... qu'on voulait simplement établir des faits », affirme Doug Lindores, secrétaire général de la Croix-Rouge canadienne. « Nous avons été renversés quand on nous a servi, la veille de Noël, après la fin de l'enquête, 24 pages d'allégations visant notre organisme. »

Selon M. Lindores, ces allégations sont tellement importantes qu'il faudrait pratiquement recommencer les audiences pour y répondre. Cela prendrait des mois et coûterait des millions de dollars.

La Croix-Rouge a déjà consacré dix millions à l'enquête Krever ; elle estime que c'est assez.

M. Lindores considère cette attitude de la commission très peu pertinente, alors que la Croix-Rouge fait ce qu'elle peut pour modifier ses opérations et rendre les réserves de sang plus sûres au pays.


Devenez un auteur à succès

Vous avez envie d'écrire? L'École de rédaction vous offre un cours par correspondance qui vous montrera comment écrire de façon professionnelle et faire publier vos textes.

Apprenez à rédiger des articles, nouvelles, romans ou scénarios qui se vendront. Votre tuteur ou tutrice privé vous aidera à écrire des textes clairs, frais et vendables. En fait si, à la fin du cours, vous n'avez pas récupéré vos frais grâce à vos ventes, NOUS VOUS REMBOURSERONS jusqu'au dernier sou!

Écrivez-nous dès aujourd'hui pour obtenir gratuitement notre brochure explicative.

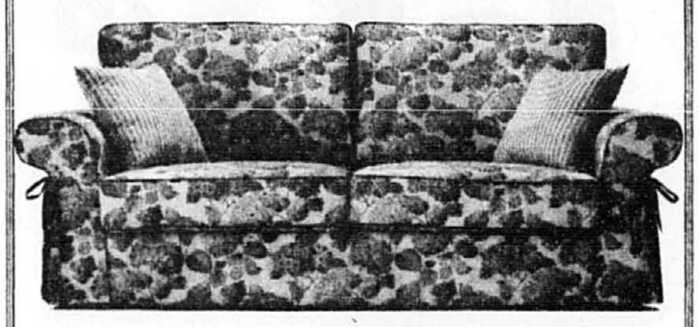
Appelez le 1-800-267-1543
ou par télécopieur le 1-613-749-9551

Nom _____
Adresse _____
Ville / Prov. _____
Code postal _____

L'ÉCOLE DE RÉDACTION
38, ave. McArthur
Bureau 414
Ottawa, Ontario K1L 6R2

Le cours est déductible d'impôt et exempt de TPS

Il fait -30°c dehors et -50% en dedans!



NOTRE SUPERBE COLLECTION EST PLUS ABORDABLE QUE JAMAIS. VENEZ VOIR NOS PRIX CHAUDS DE JANVIER!

Fontaine
MEUBLES & DÉCORS
9780 est, rue Sherbrooke
Montréal
Tél.:352-3913

GRAND SOLDE DE JANVIER JUSQU'À 50% DE RÉDUCTION !

S/2930299

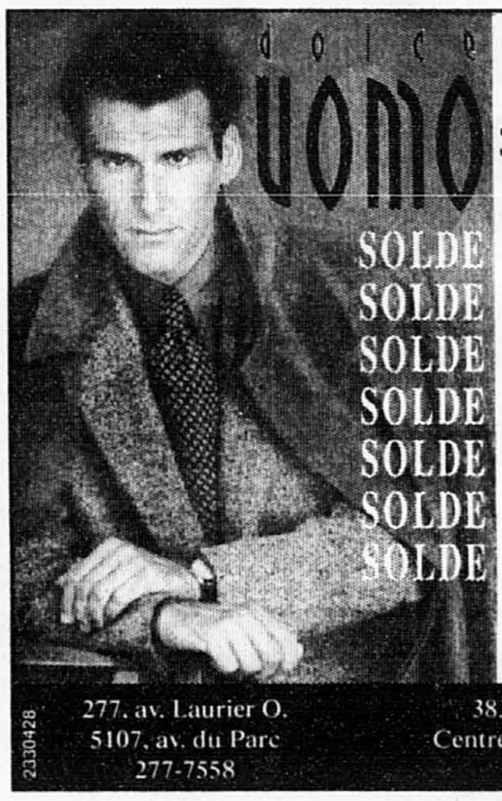
Dan Howard's
MATERNITE
"factory outlet"

MODE MATERNITÉ
20 à 70 % DE RABAIS
sur toute notre collection automne et hiver
et 10 % DE RABAIS
sur tous les nouveaux arrivages du printemps
Du 20 au 26 janvier

GATINEAU 246-2770, 25, chemin de la Savane... lundi, mardi, mercredi 10 h - 17 h 30 ; jeudi et vendredi 10 h - 21 h ; samedi 9 h 30 - 17 h ; dimanche 12 h - 17 h.
LAVAL 973-2772, 2600, boul. Daniel Johnson.
POINTE-CLAIRE 695-4144, Complexe Pointe-Claire, 6321, Transcanadienne, local 133... lundi, mardi, mercredi 10 h - 18 h ; jeudi et vendredi 10 h - 21 h ; samedi 9 h 30 - 17 h ; dimanche 12 h - 17 h.
BELLS CORNERS, OTTAWA (613) 596-1912, Barron's Plaza, 3710, Richmond Road, 2 km à l'ouest de Bayshore, à côté du Barron's Motor Inn... lundi, mardi, mercredi, vendredi, samedi 10 h - 18 h ; jeudi 10 h - 21 h ; dimanche 12 h - 17 h.
Composez 1-800-966-6847 pour recevoir un catalogue GRATUIT

S2331476

NON VALABLE POUR LES ARTICLES EN SOLDE. LA LINGERIE ET LES ARTICLES DÉJÀ ACHETÉS. NE PEUT ÊTRE COMBINÉ À AUCUN AUTRE RABAIS




COMPLETS
Prix cour. jusqu'à 1 100 $
Solde
395 $ • 495 $ • 595 $
VESTONS
Prix cour. jusqu'à 725 $
Solde
295 $ • 350 $
PANTALONS
Prix cour. jusqu'à 275 $
Solde
145 $
CHEMISES
jusqu'à 150 $
Solde
60 $ • 80 $
et plus encore...

277, av. Laurier O.
5107, av. du Parc
277-7558

383, rue Saint-Jacques
Centre de commerce mondial
281-7999

2330428

Imaginez-vous en vacances ... pour aussi peu!!!

FORT LAUDERDALE
Départ de Dorval: 24 février
Retours: 2, 5 ou 6 mars
Vol aller/retour
CONGÉ SCOLAIRE! HÂTEZ-VOUS!!
338$

VANCOUVER
De Dorval: mardi et vendredi
Du 2 au 22 février
Vol aller/retour
339$

PUERTO VALLARTA
De Mirabel lun et jeu 5 au 19 fév.
Vol et séjour «Tout compris»
JACK TAR COSTA FLAMINGOS
1 sem. 997$

CANCUN
De Mirabel samedi 3 et 10 février
Vol et séjour
CALINDA BEACH
1 sem. 797$

CANADA 3000
Une envolée fiable Incomparable

VACANCES SIGNATURE

Conditions: Prix par pers., base occupation double aux hôtels. Les prix incluent toutes les taxes et frais de services applicables. Prix en vigueur du 20 au 26 janvier 1996.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES DÈS AUJOURD'HUI!

# La MÉGA-VENTE ULTIMA continue

## LE LIT
jusqu'à
**60%**
DE RABAIS

- DRAPS
- COUVERTURES
- DOUILLETTES
- COUETTES EN DUVET
- HOUSSES DE COUETTE
- TAPIS
- COUVRE-LIT
- COUSSINS

## LE BAIN
jusqu'à
**60%**
DE RABAIS

- SERVIETTES
- ACCESSOIRES DE BAIN
- RIDEAUX DE DOUCHE
- COUVRES BARRES DE RIDEAUX DE DOUCHE
- ANNEAUX DE RIDEAUX DE DOUCHE
- TAPIS DE SALLE DE BAIN
- TAPIS DE BAIN

## LA CUISINE
jusqu'à
**60%**
DE RABAIS

- IDÉES CADEAUX
- VERRERIE
- LINGES DE CUISINE
- NAPPERONS
- MITAINES POUR LE FOUR
- ACCCESSOIRES DE RANGEMENT
- ARTICLES MÉNAGERS
- ÉCONOMISEURS D'ESPACE
- POUR LA TABLE

(JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK)

# Super Aubaines Sensationnelles!!

Les meilleures valeurs pour la maison!

CLUB ULTIMA MD
Le lit, le bain, la cuisine & plus encore!

Prix imbattables!

St-Léonard - 6755, Métropolitain Est (sortie Langelier, Marché de la Tour) Tél. : 322-2000
West Island - 3205, boul. des Sources (Transcanadienne, Galeries des Sources) Tél. : 685-6565

la Presse
Montréal, samedi 20 janvier 1996



# Actualités

# Formation professionnelle : les avenues prometteuses demeurent souvent méconnues

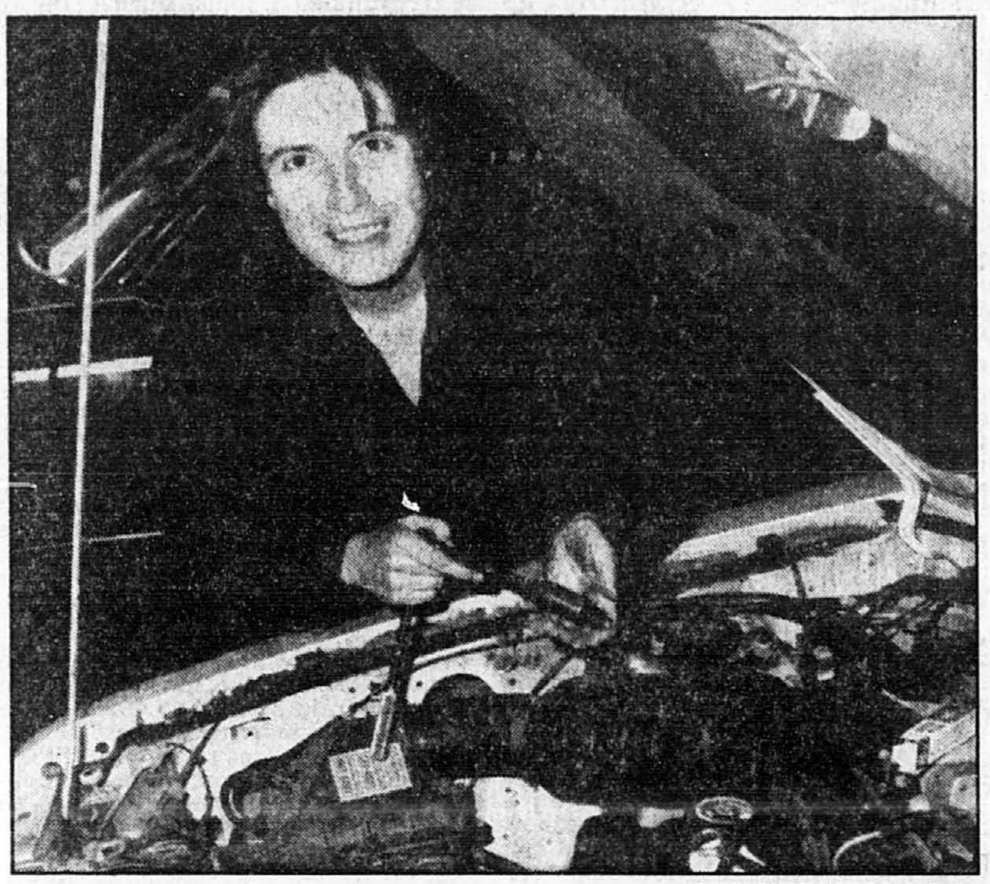


PHOTO ROBERT MAILLOUX, *La Presse*

**Le programme de mécanique automobile offre de bonnes possibilités d'emploi aux élèves inscrits dans cette spécialité.**

## Les meilleures perspectives

| | Nbr de diplômés | Objectifs visés | Déficit |
|---|---|---|---|
| **Les très bonnes possibilités d'emploi** | | | |
| Production laitière | 30 | 702 | 672 |
| Serrurerie | 19 | 47 | 28 |
| Extraction de minerai | 14 | 93 | 79 |
| Matriçage* | 6 | 40 | 34 |
| Mécanique de tôlerie aéronautique | 43 | 100 | 57 |
| Réparation de caméscopes et de magnétoscopes* | 21 | 207 | 186 |
| **Les bonnes possibilités d'emploi** | | | |
| Usinage sur machine-outil à commande numérique* | 229 | 434 | 205 |
| Secrétariat bilingue* | 36 | 200 et + | Plus de 164 |
| Conduite de camions | 166 | 789 | 623 |
| Soudage-assemblage* | 264 | 462 | 198 |
| Classement des bois débités | 28 | 200 | 172 |
| Mécanique d'entretien – commandes industrielles* | 29 | 150 | 121 |
| Mécanique automobile (spécialité)* | 37 | 572 | 535 |
| **En développement important** | | | |
| Installation d'équipement de télécommunication | 24 | 282 | 258 |
| Conduite et réglage de machines à mouler les matières plastiques | 24 | 352 | 328 |

* Ces disciplines sont des ASP

Le guide *Les Métiers de la formation professionnelle au secondaire* fournit des précisions quant au placement, à l'emploi à temps plein et au taux de chômage.

Source : Ministère de l'Éducation du Québec — Infographie *La Presse*

**Afin d'alimenter la réflexion portant sur la relance de la formation professionnelle au secondaire, *La Presse* publie aujourd'hui en exclusivité un extrait du premier guide portant sur le monde du travail issu de la formation professionnelle : *Les Métiers de la formation professionnelle au secondaire*. La publication paraît cette semaine en librairie aux éditions Ma Carrière.**

**ANDRÉ GIROUX**
*collaboration spéciale*

La formation professionnelle compte en ses rangs toutes sortes de métiers, certains rares, d'autres anciens et la plupart méconnus. Nombre d'entre eux sont si intégrés à notre quotidien qu'on s'étonne de leur existence. Longtemps dénigrée et réservée dans les faits aux décrocheurs potentiels ou aux personnes qui avaient de faibles résultats scolaires, elle préoccupe maintenant nombre de pays occidentaux.

« À peu près tous les pays de l'Organisation de coopération et de développement économique ( OCDE ) réfléchissent sur les ajustements nécessaires au système de formation professionnelle pour faire face aux besoins et à l'évolution de l'emploi, note Claude Pagé, directeur régional du ministère de l'Éducation pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Partout, on s'interroge sur la désaffection des élèves face à ce type d'enseignement au profit de la formation collégiale et universitaire. C'est aussi le cas en Allemagne, pays où la formation professionnelle est pourtant plus populaire qu'ici. »

Claude Pagé a également présidé le Groupe de travail sur la relance de la formation professionnelle des jeunes au secondaire et de la formation technique. Il pose un enjeu majeur : intéresser les jeunes de secondaire III à la formation professionnelle. Le défi est de taille.

Au Québec, à peine quelques centaines de jeunes de 16 ou 17 ans s'orientent dans cette voie. Des quelque 20 000 diplômés en formation professionnelle par année, seulement le quart a moins de 20 ans.

### Changer le programme

« En Allemagne, illustre M. Pagé, on est ouvrier spécialisé avant de devenir ingénieur. Au Québec, même s'il s'agit d'une formation de niveau secondaire, la moyenne d'âge des élèves y est d'environ 26 ans. C'est qu'à peine 5 % des jeunes du secondaire optent pour la formation professionnelle plutôt que le diplôme d'études secondaires ( DES ). Cette proportion est de 68 % en Allemagne. »

Les jeunes et les parents sont généralement cohérents dans leurs choix et suggestions, ajoute M. Pagé. C'est le programme de formation professionnelle qu'il faut changer.

« Il est très bien adapté aux jeunes adultes, estime-t-il, pas aux jeunes de 16 ou 17 ans. Pour eux, il faut concevoir une formation professionnelle qui soit un moyen de développement personnel au même titre que l'est la formation générale. L'enseignement du français, des mathématiques et de la physique peut être adapté aux situations concrètes de la formation professionnelle. Celle-ci ne deviendrait alors plus immédiatement préparatoire à un emploi précis sur le marché du travail, mais offrirait des connaissances génériques, facilitant la polyvalence et l'adaptation. »

### Savoir décider

« Beaucoup d'employeurs nous disent : on ne veut pas une tête pleine, mais une bonne tête. Je crois que cela veut tout dire. Les responsabilités des travailleurs spécialisés sont plus importantes qu'auparavant parce qu'il y a moins de cadres qu'autrefois. Ils doivent être capables de créer, d'innover, de s'adapter et de prendre des décisions, en plus d'avoir un certain nombre de connaissances spécifiques à un métier. Bref, il faut former des individus selon les principales caractéristiques du marché du travail, où l'on sait notamment que les nouvelles technologies seront présentes. ( ... ) Une formation trop pointue peut mener à un cul-de-sac. Ce sur quoi il faut miser, c'est sur la capacité d'adaptation et la polyvalence. »

Les employeurs doivent-ils s'abstenir de s'ingérer dans la formation professionnelle ? Au contraire, répond M. Pagé, leur rôle en devient d'autant plus important. L'un des axes majeurs de ses propositions concerne le concept de l'alternance travail-études.

« L'entreprise peut apporter une formation sur les besoins pointus exigés par une nouvelle technologie ou un secteur industriel. Cette formation en entreprise doit être plus qu'un stage. Elle ne doit pas se faire sur le tas, mais fixer un certain nombre d'objectifs vérifiables et contrôlés. Cela nécessite entre autres qu'un professeur encadre la formation offerte en entreprise. »

En Allemagne, en Autriche et en Suisse les élèves sont rémunérés pendant leur formation professionnelle en entreprise tout comme le sont généralement ici les stagiaires de niveau collégial et universitaire. Une telle pratique en formation professionnelle découragerait peut-être le décrochage, qui s'explique souvent par des besoins financiers des jeunes ou par leur volonté d'autonomie. Certains programmes offrent cette possibilité, mais elle n'est pas systématique.

### Heureusement, ça bouge !

Claude Pagé apporte un regard critique sur la formation professionnelle. Il est optimiste aussi. « Certaines choses changeront dès septembre 1996, prévoit-il. Se refusant à imposer des modes d'organisation à tout le Québec, le ministère de l'Éducation demande aux commissions scolaires de lui proposer des projets adaptés aux besoins régionaux. Certains sont déjà en vigueur, tandis que d'autres pourraient l'être dès l'automne. »

Le nouveau programme de diversification des voies concerne essentiellement les élèves de secondaire IV. Il s'adresse aux décrocheurs potentiels, à ceux qui visent le diplôme d'études professionnelles ou le diplôme d'études collégiales.

Aux décrocheurs, on offre une formation à des métiers semi-spécialisés. D'une durée maximale d'un an, le programme prévoit à la fois une formation générale adaptée aux jeunes, une formation professionnelle et un apprentissage en entreprise.

« Prenons l'exemple des réparateurs de freins, note M. Pagé. Il y a des besoins, mais on ne formait personne jusqu'à récemment. Actuellement, des élèves apprennent ce métier tout en continuant leur formation générale. L'élève peut ensuite se diriger vers le marché du travail ou poursuivre ses études. » Parmi les programmes populaires, on compte les métiers de pompistes, de commis de supermarchés, d'aides-cuisiniers, d'étalagistes et d'aides-débosseleurs.

D'autre part, l'intégration de la formation générale et professionnelle pour les jeunes intéressés par un diplôme d'études professionnelles ( DEP ) devient possible.

### Une piste prometteuse

« Actuellement, illustre M. Pagé, la commission scolaire de Chicoutimi vise à offrir le même genre d'arrangements que les programmes sports-études ou arts-études. C'est là une piste très prometteuse. Si on peut permettre au jeune de réussir son deuxième cycle du secondaire tout en jouant au hockey ou en apprenant le violon, pourquoi ne pourrait-on pas lui apprendre un métier ? »

Finalement, à moyen terme, le ministère de l'Éducation veut favoriser l'intégration de l'enseignement professionnel du secondaire et du collégial tout en conservant une formation générale. L'objectif est d'éviter les dédoublements de formation, en offrant au jeune la possibilité de quitter l'école après un diplôme d'études professionnelles ( DEP ) ou d'études collégiales ( DEC ).

Dans ce contexte, la formation professionnelle est-elle rentable ou mène-t-elle à un cul-de-sac par rapport à la formation collégiale et universitaire ?

Globalement, le taux de chômage est plus élevé chez les récents diplômés d'études professionnelles que chez les diplômés universitaires : il oscille autour de 25 % chez les premiers et de 10 % chez les seconds. Pourtant, certains collégiens ou étudiants universitaires se tournent vers la formation professionnelle de niveau secondaire ! La difficulté du marché du travail n'en est pas toujours la cause. Il arrive que ce soit simplement par intérêt personnel.

« Plusieurs des jeunes de 26 et 27 ans qui sont en formation professionnelle sont ceux à qui des orienteurs avaient suggéré cette voie 10 ans plus tôt, signale M. Pagé. Sous la pression des parents, ils ont continué vers le niveau collégial ou universitaire. Leur parcours de formation aura toutefois été difficile et coûteux. N'aimant pas travailler dans des bureaux, ils ont réorienté leur carrière vers les métiers spécialisés. Ce qu'ils aiment, c'est de travailler en usine à réparer des moteurs plutôt que d'être assis derrière un bureau. »

L'un des critères importants dans le choix d'une carrière demeure l'intérêt personnel. Même dans le contexte actuel, une partie des cours de la formation professionnelle peuvent être crédités pour un diplôme d'études secondaires. Quelques cours supplémentaires mèneront à ce diplôme et ouvriront la voie vers le collégial.

**La voie de la formation professionnelle est aussi ouverte aux filles...**

### Mon DEP à moi

Il est illusoire de penser que la formation professionnelle puisse à elle seule s'avérer une solution au problème de l'emploi chez les jeunes, non pas parce qu'elle n'offre pas des perspectives intéressantes, mais parce que ces dernières sont nettement insuffisantes pour répondre aux besoins des dizaines de milliers de jeunes chômeurs et assistés sociaux.

Une politique de formation professionnelle réussie nécessite donc une vigoureuse politique de création d'emplois. Il reste que certaines avenues se révèlent prometteuses dès maintenant. L'un des problèmes de la formation professionnelle est que les programmes les plus populaires ne sont pas nécessairement les plus rentables en ce qui a trait à l'emploi et que les plus prometteurs demeurent souvent inconnus.

Dans certains cas, il sera profitable de compléter la formation de premier niveau ( DEP ) par une attestation de spécialisation professionnelle ( ASP ). Ce dernier diplôme ne représente que 14 % de ceux décernés en formation professionnelle, mais il offre souvent de bonnes possibilités d'emploi. Ainsi, le secrétariat bilingue ( ASP ) et la conduite de camions ( DEP ) sont des disciplines dans lesquelles les besoins sont importants. Par contre, si le premier cours est offert dans de nombreuses régions, le deuxième ne l'est qu'à Charlesbourg (Québec) et à Mirabel (Laurentides).

### Le marché évolue

Pour bien comprendre le potentiel d'un métier, il ne faut pas s'arrêter au taux de chômage. Les conditions de travail doivent aussi être évaluées. Par exemple, la cuisine d'établissement présente un taux de chômage plus bas que la moyenne ( 17,3 % ), un taux de travail à temps plein assez élevé ( 82,5 % ) et les diplômés de cette discipline parviennent à trouver un emploi relié ( 83,7 % ) à leur secteur de formation. Par contre, les salaires sont souvent faibles ( 18 564 $ / année ) et le taux de roulement du personnel y est élevé à cause des conditions de travail difficiles.

Le marché du travail évolue parfois rapidement. Certaines disciplines ne forment que quelques dizaines de personnes par année. On peut alors rapidement passer d'un surplus de main-d'oeuvre à une pénurie. Ce serait le cas pour la mise en oeuvre des matériaux composites. Malgré un taux de chômage très élevé et un faible placement dans le domaine de la formation en mars 1995, plusieurs sources indiquent que ce secteur est en plein développement.

L'agriculture affronte des difficultés, non seulement dans la production laitière, comme le dénotent les statistiques provinciales, mais aussi dans la production porcine et bovine. « Il est difficile de trouver de bons ouvriers qualifiés dans ces disciplines, note Henri Dahan, coordonnateur au service d'appui à la formation de la commission scolaire La Riveraine ( Mauricie-Bois-Francs ). Il y a quelques années, cette situation était compréhensible étant donné que les conditions de travail étaient de médiocres à passables.

« Même s'il reste du progrès à faire, il y a eu une nette amélioration récemment, tant sur le plan des congés que des heures de travail ou de la rémunération. Ce domaine a un caractère saisonnier, mais pas toujours. Les exploitants de ferme veulent conserver leurs bons ouvriers qualifiés ; certains s'organisent donc pour les employer toute l'année », conclut-il.

Dans la région de Drummondville, les ferblantiers sont demandés. « Pas nécessairement dans la construction, précise Gaston Marcotte, coordonnateur en formation scolaire et professionnelle de la commission scolaire des Chênes. La demande des employeurs est forte en industrie, soit environ une quarantaine par année. Faute de diplômés, nous ne pouvons répondre qu'à une douzaine d'entre eux. »

Comme dans plusieurs autres régions, il manque de soudeurs-assembleurs ( ASP ) dans les environs de Sorel. « On ne fournit pas, avoue Céline DuSablon, responsable de l'aide au placement à la commission scolaire Sorel-Tracy. Nous avons reçu une cinquantaine de demandes d'employeurs et n'avons pu répondre qu'à deux seulement. Les autres diplômés avaient déjà un emploi. »

Sylvie Gascon, consultante au service aux entreprises de la commission scolaire des Manoirs ( Lanaudière ), note qu'en briquetage et maçonnerie, le taux de placement frôle les 100 %.

« Ce n'est pas un métier très recherché par les élèves, dit-elle. Ces diplômés peuvent travailler dans le domaine de la rénovation sur des chantiers de construction, mais aussi dans des ateliers de taille de pierres, des usines utilisant des fours ou dans le domaine de l'art. Cette formation permet la construction de foyers, par exemple. Il s'agit d'un métier physiquement exigeant, souvent saisonnier, mais qui offre un bon salaire, variant entre 14 $ et 22 $ l'heure. »

Ailleurs en province, il faut être prudent. Les statistiques ministérielles indiquent de faibles possibilités d'emploi dans ce secteur, le taux de chômage étant de 54,5 %, et peu de gens qui travaillent le font dans leur domaine de formation.

### Faire le bon choix

La formation professionnelle offre de multiples possibilités, certaines prometteuses, d'autres moins. Les programmes étant nombreux, il est important de bien évaluer ses intérêts et ses aptitudes.

La consultation d'un conseiller d'orientation ou d'un conseiller en information scolaire et professionnelle permettra de mieux connaître les conditions de travail et le potentiel de placement dans le métier visé, de même que les lieux de formation.

## Un manque d'étudiants et un bon potentiel de placement dans certaines régions

| Région | Discipline |
|---|---|
| Montérégie | • Techniques d'usinage<br>• Électromécanique de systèmes automatisés |
| Mauricie-Bois-Francs | • Carrosserie<br>• Soudage<br>• Tenue de caisse<br>• Ferblanterie-tôlerie<br>• Production porcine<br>• Production bovine |
| Lanaudière | • Briquetage et maçonnerie<br>• Techniques d'usinage |
| Laval | • Secrétariat juridique (ASP)<br>• Arboriculture-élagage<br>• Mécanique industrielle<br>• Mécanique d'entretien préventif et prospectif industrielle (ASP)<br>• Électromécanique de systèmes automatisés |
| Estrie | • Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel (ASP) |
| Québec | • Impression et finition |
| Bas-Saint-Laurent | • Carrosserie |

Source : André Giroux et Claire Pouliot pour *Recherche ma carrière* — Infographie *La Presse*

**À compter d'aujourd'hui *La Presse* publiera dans son cahier Carrières et Professions une série de portraits présentant les métiers de la formation professionnelle.**

# POLITIQUE

L'EXPRESS
POLITIQUE

### SERGE GUÉRIN AU CRIQ

■ Un autre ancien conseiller du premier ministre démissionnaire Jacques Parizeau, Serge Guérin, a obtenu un poste d'importance en accédant à la présidence du Centre de recherche industrielle du Québec ( CRIQ ). La nomination a été approuvée à la séance du conseil des ministres du 16 janvier et rendue publique hier par le bureau du premier ministre. Un autre membre du ministère de M. Parizeau, l'ancien maire de Hull, Michel Légère, coordonnateur du programme Route verte au Secrétariat à la jeunesse, a été nommé membre additionnel à temps partiel au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement. Âgé de 47 ans, M. Guérin était entré au service du premier gouvernement du Parti québécois, en 1976, en tant que chef de cabinet du ministre des Finances Jacques Parizeau, où il est demeuré jusqu'en 1980. Entre 1980 et 1991, M. Guérin a travaillé pour Pétromont inc. avant de devenir directeur des projets à Loto-Québec en 1992. Au retour du PQ au pouvoir, après les élections du 12 septembre 1994, M. Guérin a retrouvé son ancien patron, ministre des Finances devenu premier ministre, à titre de conseiller spécial.

*Presse Canadienne*

### RAE TROUVE UN EMPLOI

■ L'ex-premier ministre ontarien Bob Rae joindra le mois prochain les rangs d'un des plus importants cabinets juridiques canadiens. M. Rae, qui a annoncé sa démission à titre de chef du Nouveau Parti démocratique de l'Ontario en fin de semaine dernière, deviendra associé du cabinet Goodman Phillips et Vineberg à compter du 7 février, le jour même où il quittera officiellement la politique active. Bob Rae a indiqué hier que ce cabinet d'avocats constitue une organisation bien dirigée, présente sur la scène internationale, animée par des idées jeunes et résolument tournée vers l'avenir. Le cabinet compte 231 avocats ; il possède des bureaux à Toronto et Montréal, de même que plusieurs bureaux étangers dans des capitales telles Pékin, Hong Kong, New York et Paris.

*Presse Canadienne*

### L'APPROCHE ÉVOLUTIVE DE CHAREST

■ Même s'il reproche aux réformistes de jouer aux fossoyeurs du pays et aux libéraux de manquer de vision et de nager dans l'improvisation, le chef conservateur Jean Charest n'est pas prêt pour le moment à présenter des propositions précises pour restaurer l'unité nationale. Selon lui, son parti propose plutôt une approche évolutive, qui s'adapte aux circonstances et aux événements. « L'approche que nous proposons, c'est vraiment une approche qui permet d'aborder les événements, les décisions, un à la fois », a-t-il expliqué, hier, en conférence de presse. M. Charest précise que sa philosophie politique se situe « dans la mouvance » de l'accord du lac Meech et de celui de Charlottetown. « Mes origines sur le plan politique sont celles d'un membre d'un gouvernement qui a proposé des choses dans Meech et dans Charlottetown, et c'est dans cette mouvance que l'on voit des changements arriver », a-t-il dit. « Et c'est dans cet esprit-là qu'on aborde ces dossiers-là ( ceux de l'unité ) ; on ne cherche pas à donner toutes les réponses d'un seul trait », a-t-il ajouté.

*Presse Canadienne*

### CHEVRETTE VEUT INNOVER

■ Il n'est pas question pour le ministre des Affaires municipales et ministre d'État au développement des régions, Guy Chevrette, de quitter la vie politique. Il sait exactement quels combats il souhaite mener et a bien hâte d'en discuter avec son nouveau chef Lucien Bouchard. « Après 19 ans de vie politique, je suis convaincu qu'il faut sortir des sentiers battus et ne pas avoir peur d'innover, de provoquer des débats. On ne doit plus se contenter de regarder un budget et se limiter à compresser ici et là », a-t-il expliqué, hier, à l'issue du lancement du fonds régional de solidarité Laval, à Laval. M. Chevrette estime que l'heure est propice aux nouvelles façons de voir, avec la crédibilité dont jouit M. Bouchard.

*Presse Canadienne*

Michel Dupuy : écarté.

Pierre Pettigrew : recrue ?

Lucienne Robillard : promue.

André Ouellet : mystère...

Michel Bélanger : hésitant.

# Chrétien veut y mettre du tigre

## *Le remaniement ministériel devrait renforcer la représentation québécoise*

**CHANTAL HÉBERT**
*du bureau de* La Presse

*OTTAWA*

■ Jean Chrétien est sur le point de modifier la composition de son équipe ministérielle du Québec pour lui donner plus de mordant politique.

Cette mise au point touchera de près ou de loin presque tous les gros joueurs québécois du gouvernement Chrétien. Dans le contexte politique actuel, ce sera la partie la plus surveillée du remaniement ministériel qui aura lieu la semaine prochaine, comme l'a confirmé le premier ministre hier, à Kuala Lumpur en Malaisie.

Ce premier remaniement d'envergure depuis l'arrivée au pouvoir des libéraux à Ottawa survient à l'extrême limite du possible en termes de fonctionnement gouvernemental. D'ici quelques jours, le cabinet s'engagera dans le dernier droit en vue de la présentation du budget fédéral, au début de mars. Le premier ministre sera également saisi au cours des prochains jours des recommandations d'un comité de ministres quant au suivi à donner au dossier brûlant de l'unité canadienne. C'est donc le début d'une période politique intense au cours de laquelle le gouvernement n'a pas les moyens d'accumuler des erreurs de débutants des banquettes ministérielles.

Dans ce contexte, Paul Martin restera à la barre des Finances. Et Marcel Massé, qui a bien fonctionné en tandem avec M. Martin en matière d'assainissement des finances publiques, gardera des responsabilités qui continueront à l'associer au dégraissage de l'appareil de l'État.

Mais hormis le point d'ancrage du gouvernement qu'est le ministre des Finances, aucune des positions actuelles des ministres du Québec au sein du cabinet n'est coulée dans le béton, alors que Jean Chrétien met la dernière main au casse-tête de son remaniement. Surtout que le PLC a été activement à la recherche de sang neuf au Québec depuis la courte victoire fédéraliste au référendum du 30 octobre. Il a de plus signalé son intention d'occuper de toutes sortes de façon, y compris par la distribution ce week-end d'un dépliant pour faire la promotion de ses initiatives postréférendaires, davantage de terrain public au Québec. Tout dépend maintenant de l'ampleur que Jean Chrétien va ultimement donner à son premier vrai remaniement.

### Dupuy écarté

Même dans un scénario minimaliste, toutes les prévisions indiquent que Michel Dupuy, qui n'a pas fait le travail espéré au Patrimoine, sera écarté des postes-clés du gouvernement et relégué, au mieux, à la périphérie du cabinet où il pourrait hériter d'un prix de consolation comme un poste de secrétaire d'État à la Francophonie internationale.

Lucienne Robillard, à son portefeuille actuel du Travail, n'est pas utilisée à sa capacité. Ce poste ne lui donne aucun rayonnement. Le référendum passé, il était plus ou moins implicitement convenu qu'elle hériterait d'un ministère de plus grande envergure.

Si André Ouellet continue à cumuler son poste de lieutenant du Québec et le portefeuille des Affaires étrangères, c'est qu'il aura, contre les attentes de plusieurs, remporté un bras de fer avec son patron. Sa sortie publique contre Daniel Johnson à la fin de l'année a fait beaucoup de vagues. Elle a rendu malaisées les relations entre le PLQ et le PLC. Par contre, elle a eu l'effet d'un baume pour bon nombre de libéraux fédéraux du Québec qui souhaitent le maintien de M. Ouellet à son poste de lieutenant politique. Pour autant, son portefeuille actuel et les nombreux déplacements qu'il entraîne est de moins en moins compatible avec la direction politique des opérations du PLC au Québec au moment où le gouvernement doit préparer le terrain, nettement plus à pic que prévu, des prochaines élections fédérales au Québec.

Dans tous les cas, Alfonso Gagliano gardera la mainmise sur l'organisation sur le terrain du PLC au Québec. Il a actuellement ses entrées au cabinet par la petite porte des secrétaires d'État, mais à l'avenir, il serait également appelé à jouer un plus grand rôle dans le fonctionnement du gouvernement.

### Une recrue-vedette ?

Le gouvernement Chrétien voudrait bien libérer des sièges au Québec pour faire provision de sang neuf. En tête de la courte liste des comtés libéraux qui pourraient ainsi devenir vacants, il y a le château fort fédéraliste de Saint-Laurent-Cartierville que représente actuellement Shirley Maheu.

Mais ce projet ne met pas sous la main de Jean Chrétien du matériel de premier choix pour étoffer dès maintenant l'équipe québécoise au sein de son cabinet. Une hypothèse pour contourner la difficulté consisterait à faire accéder une recrue-vedette au cabinet dès la semaine prochaine pour la faire élire ensuite. C'est exactement la méthode qu'avait employée Brian Mulroney dans le cas de Lucien Bouchard au printemps de 1988.

Au cours des dernières semaines, le PLC a notamment sollicité les candidatures en vue d'éventuelles élections partielles au Québec du banquier Michel Bélanger et du conseiller en commerce international Pierre Pettigrew, ancien bras droit de Claude Ryan. Le premier, s'il surmonte ses énormes réticences à faire de la politique active, serait un candidat naturel à une accession automatique au cabinet. À défaut de faire le saut en politique, M. Pettigrew pourrait autrement hériter d'un poste de direction dans le nouvel appareil dont entend se doter le gouvernement fédéral pour le conseiller en matière d'unité canadienne.

### D'autres faiblesses

Le remue-ménage ministériel de la semaine prochaine ne se limitera évidemment pas à l'équipe du Québec. Le gouvernement Chrétien a des faiblesses presque aussi sérieuses à la Santé qu'au Patrimoine. Des ministres comme Doug Young aux Transports et Alan Rock à la Justice ont indiqué qu'ils voudraient bien d'autres défis. Lloyd Axworthy convoite les Affaires étrangères s'il y a moyen d'en déloger André Ouellet. Le gouvernement doit également étoffer son équipe de la Colombie-Britannique où sa cote est au plus bas depuis la controverse soulevée par l'exclusion de la Colombie-Britannique de la première version de son projet de vetos régionaux sur la Constitution. Il faut finalement remplacer Brian Tobin par un autre représentant de Terre-Neuve à la table ministérielle.

# Équipe Canada : 8,7 milliards de contrats

## *« Nous en récolterons les fruits pendant des années », affirme Chrétien*

*Presse Canadienne*

*KUALA LUMPUR*

■ Le premier ministre Jean Chrétien a évoqué hier un remaniement prochain de son cabinet lors du vol le ramenant de Malaisie, visiblement satisfait des résultats de la mission commerciale canadienne en Asie.

Questionné à savoir s'il allait bientôt remanier son cabinet, M. Chrétien a déclaré qu'il laisserait un répit de quelques jours aux journalistes et qu'il attendra son heure pour aller de l'avant. Le premier ministre n'a donné aucun indice sur les changements qu'il pourrait apporter.

Un remaniement ministériel pourrait fort bien survenir au cours du mois, avant la reprise de la session parlementaire, au début de février. M. Chrétien devra prioritairement trouver un successeur à Brian Tobin, qui a quitté la politique fédérale pour devenir bientôt premier ministre de Terre-Neuve.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

**Au cours de la dernière journée de la mission d'Équipe Canada, le premier ministre canadien et Mme Chrétien ont rencontré la reine de Malaisie, Tuanku Najihah, et le roi Tuanku Ja'afar.**

### Les fruits de la mission

Équipe Canada arrivera dans la capitale fédérale aujourd'hui, après un voyage de 22 heures depuis Kuala Lumpur, dernier arrêt d'un périple de 12 jours en Inde, au Pakistan, en Indonésie et en Malaisie.

Le dernier bilan officiel fait état de signatures d'ententes — fermes ou de principe — totalisant 8,7 milliards lors de cette mission commerciale, soit un peu plus que lors de la mission canadienne en Chine en 1994.

M. Chrétien croit que ce voyage constitue un succès plus marqué en raison du plus grand nombre de pays visités et de l'énorme potentiel pour la conclusion d'ententes ultérieures. « Nous en récolterons les fruits pendant des années », a-t-il déclaré.

Le premier ministre a souligné le travail incessant de la délégation canadienne qui a été à l'oeuvre 15 heures par jour pendant 12 jours, sauf pour un bref arrêt de deux heures au Taj Mahal, une des Sept Merveilles du monde.

Les premiers ministres des plus petites provinces canadiennes ont de leur côté souhaité que des missions semblables se multiplient. Le concept Équipe Canada leur permet en effet de faire une promotion économique qu'ils ne pourraient s'offrir autrement.

« Nous avons pu profiter d'occasions que nous n'aurions jamais eues sans cette mission », a déclaré le premier ministre de Nouvelle-Écosse, John Savage.

Le premier ministre de Colombie-Britannique, Mike Harcourt, croit pour sa part que les petites entreprises profitent grandement de ce concept commercial. « Grâce à cette initiative, signale-t-il, un grand nombre de petites entreprises qui pourraient se sentir intimidées par le marché asiatique peuvent profiter de la présence des premiers ministres pour rencontrer des gens auxquels ils ne pourraient avoir accès facilement. »

Sept premiers ministres provinciaux étaient de la délégation canadienne. Clyde Wells est retourné à Terre-Neuve à l'issue de l'étape pakistanaise du voyage. Les premiers ministres de l'Alberta, du Québec et de la Saskatchewan n'y ont pas participé.

Les ententes commerciales signées en Malaisie totalisent 445 millions. Une d'elles implique la firme SNC-Lavalin inc., de Montréal, qui construira un tunnel destiné au Système-2 de métro léger de Kuala Lumpur au coût de 45 millions.

# Le dépliant fédéral : Québec « laisse aller »

**MAURICE GIRARD**
*de la Presse Canadienne*

*QUÉBEC*

■ Le gouvernement du Québec n'a pas l'intention de répondre à l'envoi massif du gouvernement fédéral, qui investit 600 000 $ pour la diffusion dans tous les foyers du Québec d'un dépliant intitulé *Parole donnée, parole tenue.*

Dans une interview téléphonique avec la Presse Canadienne, la ministre déléguée aux Affaires intergouvernementales canadiennes, Louise Beaudoin, a catégoriquement écarté toute réplique possible du gouvernement du Québec, qui n'a pas un sou à mettre dans un exercice semblable de propagande.

Mme Beaudoin se demande d'ailleurs si Ottawa n'essaie pas désespérément de déployer son artillerie lourde pour contrecarrer l'arrivée à la tête du gouvernement de M. Lucien Bouchard, qui dépasse de plusieurs coudées ses adversaires politiques dans les enquêtes d'opinion.

La ministre responsable des rapports de Québec avec le reste du pays croit cependant que le premier motif du gouvernement du premier ministre Jean Chrétien, c'est d'abord et avant tout de tenter de « reprendre l'initiative par rapport à tout ce qui bouillonne à droite et à gauche au Canada anglais » depuis la presque égalité au référendum.

# POLITIQUE

PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

**Lucien Bouchard, qui participait hier à sa première réunion du conseil exécutif du Parti québécois en compagnie de Monique Simard, a annoncé sa volte-face sur la question de sa pension de député fédéral.**

## Bouchard renonce finalement à sa pension

### *Il obligera toutefois le fédéral à verser l'argent à l'État québécois*

**LIA LÉVESQUE**
*Presse Canadienne*

■ Lucien Bouchard fait finalement volte-face et refuse de toucher sa pension de député fédéral. Il obligera cependant le gouvernement fédéral à verser le montant prévu, qui sera remis à l'État québécois.

Le chef désigné du Parti québécois a confirmé cette annonce hier soir, alors qu'il participait à sa première réunion du conseil exécutif du parti, à Montréal.

Sa pension, évaluée à 32 000 $ environ, sera en fait versée au fonds consolidé de la province, pendant tout le temps où il occupera le siège de premier ministre du Québec.

Pour M. Bouchard, il s'agit d'une volte-face puisqu'il avait répété qu'il entendait bien toucher cette pension, bien méritée après huit années de vie politique active au parlement fédéral.

Hier, il précisait c'est la mauvaise perception de son intention dans la population québécoise qui l'a fait changer d'idée. Le public, frappé par les nombreuses compressions budgétaires, alors qu'on lui demande de se serrer la ceinture, comprenait mal qu'un politicien cumule une pension de député fédéral et un salaire de premier ministre.

« Je pose le geste d'aujourd'hui dans la perspective des efforts qui seront bientôt demandés, au nom de l'équité et de la rigueur, à l'ensemble de la population québécoise », affirmait-il.

M. Bouchard avoue qu'il continue de penser que cette pension fédérale est bien méritée et qu'il a trimé dur pour l'amasser. « J'ai tellement le sentiment de l'avoir gagnée, cette pension-là. »

Il avoue que lorsqu'il pensait toucher lui-même ce montant, il n'appréciait surtout pas qu'au Canada anglais on laisse entendre que ce geste était illégitime parce qu'il était un souverainiste.

M. Bouchard affirme avoir pris cette décision jeudi matin et n'avoir pas été influencé par une nouvelle du quotidien *Le Soleil*, dans son édition de vendredi, dans lequel l'archevêque de Québec, Mgr Maurice Couture, se disait étonné de cette intention de M. Bouchard de cumuler les deux montants, au moment où les autorités demandent tant de sacrifices aux travailleurs et chômeurs.

En réplique, M. Bouchard se disait lui-même « plutôt surpris » de ces commentaires de l'archevêque, « et c'est un euphémisme » de ne parler que de surprise, ajoutait-il en anglais.

Le chef désigné du PQ admet aussi qu'au plan financier, il avait planifié son budget avec son épouse en tenant compte de cette pension. Il a donc dû refaire ses calculs. Bizarrement, en bout de ligne, il se retrouvera même à payer un peu plus d'impôt, indiquait-il hier.

M. Bouchard s'est dit maintenant soulagé et souhaite qu'on tourne la page pour passer à autre chose.

M. Bouchard deviendra officiellement chef du Parti québécois le 27 janvier, lors d'une réunion du conseil national du Parti québécois, au cours de laquelle M. Jacques Parizeau lui passera officiellement le flambeau. Il sera assermenté le 29 janvier. Il se présentera ensuite à l'élection complémentaire dans Jonquière, qui aura lieu le 19 février.

## Sommet socio-économique : les partenaires ne veulent pas de politique spectacle

**PIERRE APRIL**
*Presse Canadienne*

*QUÉBEC*

■ Pour être prise au sérieux, la conférence socio-économique, qui se tiendra au début du mandat du prochain premier ministre Lucien Bouchard, devra être autre chose qu'un spectacle, traiter des vrais sujets et réunir le moins d'intervenants possibble.

Telles sont les préoccupations formulées hier par les principaux participants du monde syndical et patronal, qui s'attendent à être invités à faire partie des discussions.

« On ne veut pas d'un exercice feu d'artifice », a averti le président de la CSN Gérald Larose. « On ne veut pas de politique spectacle », a repris la présidente de la CEQ Lorraine Pagé.

La liste d'épicerie risque d'être longue et rigoureuse. La réflexion des intervenants n'est pas terminée, mais ils sont déterminés à réclamer des solutions concrètes aux vrais problèmes.

« Il faut que les entreprises qui créent des emplois deviennent les partenaires privilégiés pour le relance de l'économie », a soumis le président de l'Association des manufacturiers du Québec ( AMQ ), Gérald Ponton.

« Depuis un an et demi, a-t-il ajouté, l'agenda du gouvernement est entièrement syndical. Si le gouvernement de M. Bouchard veut être pris au sérieux, le temps est venu de se mettre à l'écoute des entreprises. »

M. Ponton a précisé que les PME ont attrapé « l'écoeurite aiguë ». Elles appuieront M. Bouchard, selon lui, « pour peu qu'il transmette un signal clair ».

« La liste d'épicerie est connue, a-t-il dit. Il faut s'attaquer à la dette publique, réaménager la fiscalité en faveur de la croissance et l'emploi, diminuer le poids de la réglementation, qui coûte 14 milliards aux entreprises. Il faut agrandir la patinoire. »

Au Conseil du patronat du Québec ( CPQ ), le président Ghislain Dufour prévient que cette conférence n'est pas l'endroit pour discuter de fiscalité. « J'y vois un bilan de la situation actuelle, a-t-il expliqué, à partir duquel on fera des propositions d'ordre économique pour la création d'emplois et le développement économique. »

## Deux visions différentes de l'avenir du Bloc sont proposées aux militants

**MANON CORNELLIER**
*Presse Canadienne*

*OTTAWA*

■ Renouvellement ou continuité ? C'est le choix que les membres du conseil général du Bloc québécois devront faire en élisant leur prochain chef le 17 février prochain.

Les deux candidats en lice, Francine Lalonde et Michel Gauthier, proposent deux visions fort différentes de l'avenir du parti et de la place que doivent y occuper ses militants.

Considéré comme le meneur dans la course, M. Gauthier se fait l'avocat de la continuité et du renforcement de la machine électorale du parti.

Francine Lalonde, elle, invite le Bloc à se redéfinir à la lumière du départ de Lucien Bouchard et du résultat référendaire serré. Elle veut que le parti fasse davantage appel aux militants pour discuter de stratégie et de politique.

Coalition de souverainistes de toutes tendances, le Bloc a toujours évité d'adopter un programme qui aurait divisé les troupes. Le caucus était responsable des prises de positions et se prononçait cas par cas.

Michel Gauthier est catégorique. « Ça va être comme ça sous moi aussi. Il n'y aura pas de changement majeur », répète-t-il en entrevue.

Mme Lalonde ne veut pas que les militants écrivent une plateforme électorale. Mais elle estime qu'une fois disparu l'ascendant de Lucien Bouchard sur le parti, le nouveau chef devra gagner la confiance des quelque 100 000 membres.

« On ne peut pas renforcer le parti en restant un petit groupe entre nous. Les présidents vont se retrouver devant des membres qu'ils devront convaincre de l'importance de continuer de militer au Bloc », confie-t-elle. Beaucoup de militants croyaient le travail terminé avec le référendum, rappelle-t-elle. Pour les relancer dans un combat sans échéancier précis, il faut leur offrir plus et qu'on « reconnaisse leur importance », croit-elle.


SERVICE GRATUIT*
875-Bell
2355

Le service
InfoBref Bell

Le téléphone le plus lu... Le quotidien le plus écouté!

**Service rapide GRATUIT*** accessible **24 heures sur 24, 7 jours par semaine,** à l'aide d'un téléphone *Touch-Tone*MC.

Pour entendre le contenu de ces différentes rubriques, composez le 875-2355. Puis, au son de la voix, composez le code à trois chiffres correspondant à la rubrique choisie. Pour sortir rapidement de l'une de ces rubriques, faites le 33 puis, au son de la voix, appuyez sur le 9. Vous pourrez alors choisir une autre rubrique.

* *Dans la zone d'appel locale seulement.*

**Nouvelles en bref**
La Une : ....110
Nouvelles locales : ....120
Nouvelles sportives : ....130
Nouvelles économiques : ..140
Nouvelles nationales et internationales : ....150
Arts et spectacles : ....160
En primeur : ....170

Éditoriaux ....210
Question du jour ....220
Question sportive du jour ....230

**Commentaires aux chroniqueurs de La Presse**
Claude Piché : ....241
Réjean Tremblay : ....242
Pierre Foglia : ....243

***Info-Affaires*MC Bell**
À surveiller cette semaine : ....311
Nouveaux médias, nouvelles technologies : ...321
Causeries et conférences d'affaires : ....331
Perfectionnement en gestion : ....341
Marketing, communication, vente et service à la clientèle : ....351
Production, qualité et environnement : ....361
Ressources humaines et formation : ....371
Informatique : ....381

**Questions d'affaires Réponses d'affaires**
5 choix de chroniques disponibles : ....410

**Résultats de la loterie**
6/49 : ....411
Lotto Super 7 : ....412
Sélect 42 : ....413
Banco : ....414
La Quotidienne : ....415

**Bulletins météorologiques d'Environnement Canada**
Région de Montréal : ....421
Prévisions à long terme (Montréal) : ....422
Estrie, Québec, Laurentides : ....423
Villes canadiennes : ....424
Villes américaines : ....425

**Produits et services de Bell** ....520
Téléconférence et vidéoconférence ....530

**Services de *La Presse***
Service des abonnements : ....610
Annonces classées : ....620
Publicité : ....630
Rédaction : ....640
Information sur les concours : ....650
Renseignements généraux : ....660

**INFO-ARTS Bell**
À surveiller cette semaine : ....710
Danse : ....720
Musique et art lyrique : ....730
Théâtre : ....740
Variétés et humour : ....750
Expositions et musées : ....760
Service personnalisé (accès direct) : ....770

Abonnés de Bell *Mobilité* composez sans frais ✱ Bref

La Presse Bell

• InfoBref • InfoBref • InfoBref •

L'EXPRESS INTERNATIONAL

### ESPAGNE
*Anciens brigadistes*

■ Le gouvernement espagnol a octroyé hier, en conseil des ministres, la nationalité espagnole aux anciens combattants des Brigades internationales, le Congrès des députés ayant adopté à l'unanimité, fin novembre, une résolution en ce sens. Quelque 45 000 personnes, venues d'une cinquantaine de pays, ont combattu durant la guerre civile ( 1936-39 ) aux côtés des Républicains espagnols. Dix mille d'entre elles ont trouvé la mort dans ces combats. Environ 600 anciens brigadistes sont encore en vie, selon des chiffres officiels. Le président de la République de l'époque, Juan Negrin, avait promis aux brigadistes de leur reconnaître la nationalité espagnole mais n'avait pu tenir son engagement, son camp ayant perdu la guerre. « La promesse est enfin devenue réalité », s'est félicitée hier l'Association des amis des brigades internationales.

*d'après AFP*

### TURQUIE
*Au tour de Mme Ciller*

■ Le chef du Parti islamiste de la prospérité ( Refah ), Necmettin Erbakan, a renoncé à former une coalition, et le premier ministre sortant, Mme Tansu Ciller, a été chargée hier par le président Suleyman Demirel de former un gouvernement. M. Erbakan, dont le parti a remporté les élections législatives du 24 décembre, avait été chargé de former un gouvernement le 9 janvier, conformément à la tradition, en tant que chef du parti le plus nombreux au parlement. Le Refah compte 158 sièges sur 550 à l'assemblée et il avait donc besoin d'un partenaire de coalition pour atteindre la majorité absolue nécessaire. N'ayant pu en trouver un, il a remis son mandat au président Demirel. Celui-ci a alors désigné Mme Ciller, en tant que chef du deuxième parti au parlement. Le Parti de la Juste Voie ( DYP, droite ) de Mme Ciller compte 135 sièges. Elle aussi devra trouver un partenaire.

*d'après AFP*

### BAHREIN
*Incendies et explosions*

■ Le ministère bahreini de l'Intérieur a fait état hier d'une vague d'incendies, d'explosions et de divers autres « actes de sabotage » perpétrés jeudi dans plusieurs agglomérations à forte concentration chiite du pays. Un porte-parole a précisé que ces « actes de sabotage entrent dans le cadre d'un plan criminel visant à semer la panique parmi les citoyens, déstabiliser le pays et porter préjudice à ses intérêts économiques ». Selon le porte-parole, ces actes ont été perpétrés par des individus « inféodés à des organisations extrémistes et terroristes à l'étranger et agissant pour le profit de parties étrangères » qu'il n'a pas identifiées. Il a accusé ces individus d'utiliser « les mosquées, les installations à caractère religieux et les diverses occasions religieuses pour mettre à exécution ce plan criminel ».

*d'après AFP*

### ARMES CHIMIQUES
*25 producteurs potentiels*

■ Quelque 25 pays sont susceptibles de chercher à produire des armes chimiques, a indiqué hier un haut fonctionnaire américain, en citant trois « États fourbes », l'Iran, l'Irak et la Libye. Vingt-cinq pays « approximativement » se trouvent « à différentes étapes du développement de capacités d'armes chimiques. Certains d'entre eux pourraient être qualifiés d'État fourbes », l'Irak et la Libye, a déclaré le directeur de l'Agence américaine pour le contrôle des armements et le désarmement, John Holum. « Nous savons qu'à l'heure actuelle l'Iran est en train de développer des armes chimiques. C'est parfaitement illégal » par rapport aux termes de la Convention de 1925, a ajouté John Holum, qui s'exprimait lors d'une conférence de presse. La Convention sur les armes chimiques en cours de préparation permettra d'améliorer considérablement les moyens de contrôle et de détecter d'éventuelles violations, a poursuivi le responsable américain avant d'ajouter : « Nous avons besoin de savoir ce qui se passe » dans ces quelque 25 pays.

*d'après AFP*

Autres informations, p. A26

# L'armée israélienne tue trois Palestiniens à la veille du scrutin

*d'après AFP*
*JENINE*

L'armée israélienne a tué par balles trois militants intégristes hier, mais des responsables palestiniens ont affirmé que cela ne troublerait pas leur scrutin historique d'aujourd'hui.

Les trois membres du Mouvement de la Résistance islamique ( Hamas ) tentaient de forcer en voiture un barrage de l'armée interdisant l'accès au territoire israélien, dans l'extrême nord de la Cisjordanie.

Dans une première réaction, le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, a évité de mettre en cause Israël. « Nous avons ouvert une enquête », a déclaré M. Arafat à des journalistes à Gaza. « Nous essayons de comprendre l'ensemble de la situation et nous réagirons ultérieurement », a-t-il ajouté.

Un responsable palestinien au comité de liaison militaire avec Israël, le colonel Rubhi Arafat, a déclaré pour sa part : « Cela ne va pas affecter les élections ». « Il y a trois jours, deux Israéliens ont été tués ( par des Palestiniens près de Hébron ) et cela n'a pas affecté le processus électoral. Je pense qu'il en sera de même maintenant », a déclaré l'officier à la télévision israélienne.

Les trois hommes, Ibrahim Salam Jaradat, 21 ans, Tarek Mansour, 23 ans, et Alam Abou Ara, dont l'âge n'a pas été précisé, étaient connus dans la région comme des activistes du Hamas, un mouvement opposé au processus de paix et aux élections. Circulant en voiture, ils voulaient franchir un barrage de l'armée située à Jalamah, au nord de Jénine, en direction du territoire israélien situé à quelques centaines de mètres.

Selon un responsable palestinien parlant sous couvert d'anonymat, et dont la version a été corroborée par l'armée israélienne, ce sont les militants du Hamas qui ont ouvert le feu en premier sur les soldats, qui ont riposté. L'armée a indiqué qu'un soldat a été légèrement blessé à la jambe dans l'échange de feu. Il a été évacué vers l'hôpital de la ville israélienne la plus proche, Afoula.

Initialement, des sources palestiniennes avaient affirmé que c'était l'armée qui avait ouvert le feu en premier. Selon ces mêmes sources, les soldats n'auraient dispensé aucun soin aux Palestiniens qui ont succombé à leurs blessures dans la voiture.

L'armée a convoyé des renforts pour procéder à un ratissage méthodique de la région. Israël a interdit l'accès de son territoire depuis hier matin et jusqu'à demain aux Palestiniens de Cisjordanie et Gaza, craignant un attentat intégriste à l'occasion des élections palestiniennes.

Cependant, l'ancien président américain Jimmy Carter, qui a rencontré hier trois chefs du Hamas dans la bande autonome de Gaza, a déclaré avoir reçu leur assurance que le mouvement intégriste ne tenterait pas de perturber le scrutin, dont les enjeux sont capitaux.

Yasser Arafat, candidat à la présidence, a ainsi affirmé que les élections aboutiraient à « l'édification d'un État indépendant avec Jérusalem pour capitale ». Assuré de sa victoire et de celle de son parti, le Fatah, il a souligné qu'il s'agissait d'un « événement historique, car les Palestiniens vont prendre part à des élections parlementaires sur leur terre ».

Un million d'électeurs sont appelés à se rendre aux urnes dès 07 h 00 locales, pour élire un président et les 88 membres de leur parlement. Le scrutin aura lieu sous haute surveillance internationale. Les observateurs seront particulièrement attentifs au déroulement du scrutin dans cinq bureaux de poste de Jérusalem-est. La droite israélienne a en effet menacé de manifester contre ce qu'elle considère comme « une atteinte à la souveraineté israélienne sur Jérusalem ».

PHOTO AFP

Un soldat russe fouille le cadavre d'un combattant tchétchène pour tenter de l'identifier.

# Campagne antiterrorisme de l'ex-URSS

*d'après AFP et Reuter*
*MOSCOU*

Les chefs d'État de la Communauté des États indépendants ( CEI, ex-URSS ) se sont engagés hier à l'appel de la Russie à lutter contre le terrorisme et le séparatisme, à la suite des dernières actions terroristes tchétchènes.

« Nous avons décidé de nous unir contre les bandits et les terroristes pour agir ensemble », a déclaré le président russe Boris Eltsine dans une conférence de presse résumant les travaux à l'issue de la réunion.

Les chefs de douze États de l'ex-URSS ( tous sauf les trois républiques baltes ) « ont manifesté leur compréhension de la tragédie du terrorisme et du séparatisme en Russie et dans la CEI. Si cela se propage partout, tout le monde aura mal », a estimé M. Eltsine.

Les chefs d'État, réunis hier au Kremlin, ont notamment décidé la création d'un Conseil des ministres de l'Intérieur de la CEI, a annoncé M. Eltsine. Il est également prévu que « chaque État crée des forces spéciales pour la lutte contre le terrorisme », a ajouté M. Eltsine. « Il faut prendre des mesures pour en finir avec le terrorisme de Doudaïev ( leader des indépendantistes tchétchènes ) dans le monde entier », a lancé le président russe.

En dehors de la Tchétchénie, le sommet a décidé « d'imposer des sanctions contre l'Abkhazie ( république sécessionniste de l'ouest de la Géorgie ) jusqu'à ce qu'elle renonce à ses prétentions indépendantistes et réintègre la Géorgie, même comme une république autonome avec ses propres droits », a déclaré Boris Eltsine.

M. Eltsine et les présidents ukrainien et moldave Leonid Koutchma et Mircea Snegur ont également affirmé leur volonté de mettre au point un document précisant un statut d'autonomie du territoire indépendantiste de Transdnistrie en échange de son retour au sein de la Moldova.

Boris Eltsine, qui a été réélu président du Conseil des chefs d'États de la CEI, a également appelé à des mesures immédiates pour combattre l'emploi des mercenaires dans les conflits qui agitent les différents pays membres de la CEI. Selon le président russe, le dix-septième sommet de la CEI a également rappelé le principe « d'une intégration bénévole des pays de la CEI ». Cette intégration « ne prévoit pas un retour de l'URSS », car elle n'est pas « une intégration politique, mais économique sociale et humaine », a affirmé Boris Eltsine.

D'après lui, le Kirghizstan, le Tadjikistan et l'Ouzbékistan ont déclaré qu'ils étaient prêts à signer l'Union douanière, créée en mai dernier par la Russie, le Bélarus et le Kazakhstan.

Le président kazakh Noursoultan Nazarbaïev a pour sa part distribué hier une déclaration qui condamne les appels à la reconstitution de l'URSS, reconstitution qui « est impossible sans violence ».

# Mines antipersonnel : des progrès

*d'après AFP*
*GENÈVE*

Des progrès mais pas de percée définitive pour rendre moins meurtrières les mines antipersonnel qui frappent 70 personnes chaque jour dans le monde : tel est le bilan d'une session « technique » sur ce problème qui a pris fin hier à Genève.

Un relevé de discussions pouvant conduire à un compromis a été établi par le président suédois de la Conférence de révision de la convention sur les armes classiques, Johan Molander. Il n'engage pas à ce stade les États mais servira de base aux négociations lors de la session « politique » prévue en avril-mai à Genève. Il est cependant toujours fortement hypothéqué par des réserves de certains pays.

Celles-ci viennent en particulier de la Chine, selon une source de la conférence. Pékin refuse de s'engager sur la longueur d'une période de transition pour se conformer à de nouvelles normes et s'oppose à certains aspects sur la détectabilité des mines antipersonnel, selon cette source. Le relevé de discussions dit « texte du président » propose une interdiction totale des mines antipersonnel « non détectables ».Bien que certains pays s'y déclarent hostiles, des progrès ont été effectués sur le fait que les mines antipersonnel, placées dans une zone non balisée, devront s'autodétruire dans les 30 jours ou se désactiver dans les 120 jours, une batterie électrique se déchargeant si l'autodestruction n'a pas fonctionné.

À Vienne, en octobre, on débattait encore de savoir si ces mines, posées à la main ou dispersées par avion devaient s'autodétruire ou se désactiver, là on demande une double sécurité, c'est un mieux », expliquait une délégué de la Croix-Rouge internationale à l'issue de la réunion de clôture.

L'idée, développée par le président Johan Molander, d'obliger les producteurs à inclure dans les mines antipersonnel un minimum de 8 grammes d'équivalent-fer pour les rendre détectables, notamment aux démineurs chargés de les neutraliser après les conflits, aurait par ailleurs rencontré moins de résistance que lors de la session à Vienne qui s'était achevée dans la confusion.

Plusieurs pays en développement qui disposent d'importants stocks de mines sont restés farouchement hostiles aux souhaits occidentaux d'appliquer ce type de mesures dans un délai inférieur à dix ans.

# Le commando protchéchène s'est rendu

*d'après Reuter et AFP*
*ISTANBUL*

Le commando protchétchène qui a détourné mardi un ferry en mer Noire s'est rendu hier aux autorités turques et a été amené à terre, a affirmé le capitaine du ferry dans une communication radio avec des responsables de la marine« Ils sont tous partis », a déclaré le capitaine dont la conversation a été captée par un bateau de pêche, la *Haci Baba*.

Le commando, qui s'était emparé du bateau à Trébizonde, avec quelque 200 otages à bord, avait auparavant fait part de son intention de se rendre et les autorités avaient ordonné à tous les bâtiments de s'écarter des abords du ferry. « De notre point de vue, nous avons atteint notre objectif », a déclaré par téléphone, peu avant de se rendre, un desactivistes à la chaîne de télévision privée ATV.

L'*Avrasya* avait jeté l'ancre hier matin dans une baie à l'entrée du Bosphore dont les autorités turques lui avaient interdit l'accès. Le détroit avait du reste été fermé à tout trafic. Peu après, une équipe médicale a évacué huit personnes, cinq Turcs et trois Russes, a rapporté l'agence de presse anatolienne. Un des otages évacués interrogé par la télévision turque dans un hôpital a déclaré que les conditions étaient bonnes à bord du ferry et que les passagers étaient bien traités par le commando.

Selon le capitaine du ferry, il y avait 157 passagers à bord, 114 Russes et 43 Turcs, et une cinquantaine d'hommes d'équipage. Les ravisseurs, qui se présentaient comme des sympathisants de la cause tchétchène, étaient au nombre de sept ou huit, pour l'essentiel des Turcs d'origine caucasienne.

Les liens de la Turquie avec cette région remontent à l'empire Ottoman. De nombreux Turcs, qui partagent la foi musulmane des Tchétchènes, ont de la parenté dans le Caucase.

À Istanbul, plusieurs centaines de fidèles ont défilé au centre de la ville, à l'issue de la grande prière du vendredi, en scandant des slogans antirusses et en exprimant leur soutien à la rébellion tchétchène. La police n'est pas intervenue.

Par ailleurs à Moscou le président russe Boris Eltsine a reconnu hier que près de la moitié des 300 combattants tchétchènes auteurs de la prise d'otages de Pervomaiskoie, au Daguestan, avaient réussi à prendre la fuite. Selon le chef de l'État, cité par l'agence Interfax, 153 Tchétchènes ont été tués durant les quatre jours de combats et l'assaut final donné jeudi par les troupes russes. Une trentaine de combattants ont par ailleurs été faits prisonniers, a-t-il ajouté devant ses 11 homologues de la CEI, réunis en session plénière au Kremlin. Selon les estimations données par Boris Eltsine, quelque 300 séparatistes étaient retranchés dans Pervomaiskoie et y retenaient 110 otages, dont 82 ont pu être libérés jeudi.

Dans un entretien diffusé vendredi matin par Radio Liberty, le chef d'état-major des forces séparatistes, Aslan Maskhadov, a cependant estimé à « près de 400 » le nombre de combattants tchétchènes impliqués dans ce coup de force. Le chef du commando, Salman Radouïev, a réussi à passer au travers des lignes russes et à se réfugier dans les montagnes en emmenant avec lui plusieurs otages, a ajouté le général Maskhadov. Le commando avait été stoppé par l'armée russe alors qu'il tentait de gagner la Tchétchénie après une spectaculaire prise d'otages.

REPORTAGE PUBLICITAIRE
GUIDE OFFICIEL
SALON ÉPARGNE-PLACEMENTS
Place Bonaventure - du 26 au 29 janvier
Un cahier spécial à ne pas manquer aujourd'hui dans
La Presse
2043397-119

# MAISONS D'ENSEIGNEMENT

## LES CÉGEPS DE MONTRÉAL AU RENDEZ-VOUS DE LA COMPÉTENCE LORS DES OLYMPIADES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE

**Il existe depuis plus de quarante ans, dans la plupart des pays industrialisés, un événement bisannuel qui met en compétition des techniciens, des technologues et des spécialistes formés dans diverses disciplines. Ces Olympiades de la formation professionnelle et technique permettent de mettre en valeur les qualités et les compétences de notre main-d'oeuvre nouvellement formée. Les participants à cette compétition mettent à profit leur connaissance, leur savoir-faire et leur talent pour résoudre des problèmes pratiques liés à l'exercice de leur profession. Lors des dernières compétitions internationales qui ont eu lieu à Lyon en France, nos jeunes Québécois ont fait bonne impression en obtenant des mentions soulignant leur performance exceptionnelle.**

### Montréal, site des Olympiades québécoises et canadiennes de 1996

La région de Montréal a été choisie pour être l'hôtesse des finales des Olympiades québécoises et canadiennes de 1996. Ces compétitions se dérouleront du 30 avril au 5 mai au Palais des congrès de Montréal et permettront de sélectionner les finalistes qui participeront aux Olympiades internationales de 1997 qui auront lieu en Suisse. Plus de 300 participants, issus de chacune des régions du Québec, tenteront d'obtenir les grands honneurs dans vingt-quatre professions différentes.

### Des compétitions régionales

Les Olympiades de la formation professionnelle et technique visent, entre autres choses, à valoriser la formation et les compétences professionnelles et à créer une nouvelle synergie entre le monde de l'éducation et le monde des affaires.

Pour réaliser les Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique, le territoire québécois a été divisé en douze régions. Les participants aux compétitions ne défendent pas un titre individuel, leur école ou leur cégep, mais plutôt une région. C'est une formule qui permet aux élèves de toutes les régions du Québec de participer. Cela permet aussi de tenir des concours préalables à la finale, partout sur le territoire québécois.

Pour chaque compétition, un jury, composé de membres venant des entreprises et du milieu scolaire, a pour tâche d'évaluer les différentes facettes des performances des candidats et de choisir les gagnants de chacune des catégories. Ceux-ci se verront remettre une médaille d'or, d'argent ou de bronze.

### Une organisation gigantesque

Organiser un tel événement exige une coordination efficace. Mandaté par les commissions scolaires et les cégeps de la région de Montréal, le comité montréalais des Olympiades a la responsabilité de voir à l'organisation des compétitions. La ville de Montréal, la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec ainsi que la compagnie Bell se sont associés aux représentants du monde scolaire pour faire de cet événement une véritable réussite.

En plus des compétitions où les finalistes des douze régions concourront, un salon sera organisé pour présenter des démonstrations et répondre aux demandes d'information. Le public sera invité à venir assister aux compétitions et à visiter le salon pour connaître les diverses possibilités de carrières et professions qui sont offertes dans les établissements de formation.

### Un partenariat actif

Voilà de nouveau une preuve tangible de l'implication du milieu scolaire de la région de Montréal dans des activités visant à promouvoir la formation et à tisser des liens durables avec les divers intervenants du milieu. Les Olympiades de la formation professionnelle et technique deviennent, par le fait même, le ciment qui unit les établissements de formation, les organismes reliés à l'emploi, les entreprises et le grand public.

***Pour en savoir davantage, vous pouvez communiquer avec le comité montréalais des Olympiades au numéro 271-1405.***

**Cette chronique vous est offerte par le Regroupement des collèges du Montréal métropolitain qui regroupe les cégeps suivants:**

**Ahuntsic**
**André-Laurendeau**
**Bois-de-Boulogne**
**Dawson**
**Édouard-Montpetit**
**John Abbott**
**Maisonneuve**
**Marie-Victorin**
**Rosemont**
**Saint-Laurent**
**Vanier**
**Vieux Montréal**


**JE VEUX TRAVAILLER:**
**Je retourne aux études**

**Nos Programmes:**
**Programmeur-analyste (420.52)**
**Technicien en informatique**
**(Tech. de micro informatique 901.91)**
**Spécialiste en bureautique**
**(Actualisation en bureautique 900.62)**
**(Techniques bureautiques 412.62)**

C/C++ /Oracle
Novell
dBase-Clipper
Ms-Access
Windows

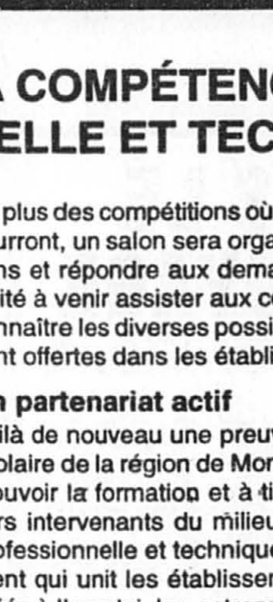
Comptabilité
Word
MS-Excel
Visual Basic
Word Perfect

**Avantages**
- Prêts et bourses
- Prolongation de chômage
- Programme de subvention SPRINT
- Service complet d'aide au placement
- Une pédagogie axée sur la pratique

Communiquez avec nous à Montréal
(514) 842-8643
1(800) 338-8643
Berri-UQAM
COLLÈGE D'INFORMATIQUE Marsan
Permis du ministère 749-770

**DÉBUTEZ UNE CARRIÈRE INTÉRESSANTE DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATIQUE**
**(RÉSEAUX ET MAINFRAME)**
**Inscrivez-vous dès maintenant afin de réserver votre place dans notre programme *d'informatique: exploitation du matériel «DATA* processing»**
- Le seul programme en son genre au Québec formant des opérateurs de réseaux et des pupitreurs (ordinateurs de grande puissance).
- Formation en entreprise
- Prêts et bourses disponibles
- Enseignement bilingue

Pour renseignements: 688-2933
Commission scolaire Laurenval Laurenval School Board
Service de l'éducation des adultes Adult Education Services
3200, chemin du Souvenir, Chomedey, Laval (Québec) H7V 1W9
Téléphone (514) 688-2933



**COURS D'INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE I, II, III, IV, V**
- ÉTALAGISTE
- CUISINISTE
- SALLES DE BAIN
- TECH. DE RENDU
- ATELIERS DIVERS

Sous la direction des ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.
*Renseignements:*
866-1836
Début des cours: 12 février 96
*88, RUE ST-PAUL EST, Vieux Montréal H2Y 1G6*

*Pour mieux superviser votre équipe*
***La gestion d'une équipe d'employés***

*Les cours ont une durée de 45 ou 60 heures et sont offerts le soir et le week-end. Le programme conduit à l'obtention d'une attestation d'études collégiales (AEC).*

- **Supervision efficace**
- **Les relations interpersonnelles et le travail d'équipe**
- **L'exercice du leadership**
- **Les fonctions de gestion et la gestion du travail et de la productivité**
- **La gestion du temps et du stress**
- **La gestion de la qualité**
- **L'évaluation du potentiel**
- **L'intégration des apprentissages**

Pour information et inscription, présentez-vous sans rendez-vous le mardi 23 janvier 1996 à 18 h 30 au local S-126 du pavillon Ignace-Bourget, 10500, avenue de Bois-de-Boulogne, Montréal ou composez le 332-3000, poste 313.
Veuillez apporter votre relevé de notes du secondaire V.

95-376

Collège de Bois-de-Boulogne
*L'avenir en formation*
FORMATION CONTINUE ET SERVICES AUX ORGANISATIONS

**ÉCOLE D'ESTHÉTIQUE Internationale Europe Cosmétiques**
**CHANGEZ DE CARRIÈRE !**
**Devenez :** - esthéticienne (spa, salon, centre de beauté)
- maquilleuse professionnelle
- spécialiste en manucure / pédicure
- consultante-vendeuse en produits de beauté
- gérante de salon
- représentante, etc...

- Formation théorique : à distance
- Formation pratique : 16 semaines à l'école
  Prochaine session : **4 mars 1996**
- Inscriptions limitées (cours de jour seulement)

**TAUX DE RÉUSSITE : 100 %**
100 % des élèves ont trouvé un emploi à la fin de leur formation.
Pour plus de renseignements : tél. : (514) 333-8282
VISITE DES LOCAUX DE L'ÉCOLE SUR DEMANDE
DOCUMENTATION FOURNIE SUR DEMANDE
2228045-113

**ÉLECTRONIQUE**
**TECHNICIENS • TECHNICIENNES**
**Évaluez sérieusement une carrière dans ce secteur**
- l'emploi y est exceptionnel
- les salaires sont élevés
- le travail est motivant
- les milieux de travail sont diversifiés
- les conditions de travail sont excellentes
- l'avenir est grandement ouvert

**Choisissez Teccart pour votre D.E.C.**
- c'est le pionnier de la formation en électronique
- le placement de ses diplômés est remarquable
- le cours est pratique, au point, près de la réalité industrielle
- l'étudiant obtient un suivi personnalisé
- trois programmes sont offerts:
  **243.36** - Technologie de l'électronique industrielle (Instrumentation / Contrôle)
  **243.11** - Technologie de l'électronique (Télécommunication)
  **243.15** - Technologie de systèmes ordinés

**Teccart, plus qu'un diplôme: l'excellence, la confiance, la fierté.**

**UN PROGRAMME SPÉCIFIQUE CONÇU POUR LES ADULTES EN RECHERCHE D'EMPLOI**
**A.E.C. Technologie de systèmes ordinés 902.37**
- Cours de 71 semaines
- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage
- Service de placement efficace et personnalisé
- Prêts étudiants

**VOUS AVEZ UN D.E.C. OU PRESQUE?**
Inscrivez-vous au cours intensif et obtenez votre D.E.C. en 2 ans.

**MÉRITEZ UNE BOURSE D'UNE ENTREPRISE PRESTIGIEUSE**
Caisse populaire Desjardins Saint-Jean-Baptiste-de-La Salle — Hydro Québec — TECSULT EDUCATION ET MANAGEMENT — KRAFT GENERAL FOODS CANADA INC. — Bourse de l'Excellence
cinq bourses couvrant les frais de scolarité pour les trois années nécessaires à l'obtention d'un D.E.C. à l'Institut Teccart. Pour obtenir un formulaire d'inscription, adressez-vous au service d'information scolaire ou d'orientation de votre école ou contactez l'Institut Teccart.
**Date limite d'inscription: 31 janvier 1996.**

**ATELIERS DE FORMATION**
**Divers ateliers sont offerts dans les catégories suivantes:**

**15 heures**
- **Instruments de mesure**
- **Informatique et bureautique:** *DOS, Windows, Word, etc.*
- **Nouvelles technologies:** *Domotique, Logique floue...*

**30 heures**
- **Familiarisation:** *Outils de banc de test, Électronique par la pratique*
- **Dépannage** (entretien et réparation): *Lecteurs de disques compacts au laser, Magnétoscopes, Micro-ordinateurs PC*
- **Électronique industrielle:** *Automates programmables, Moteur, Instrumentation, Robotique...*
- **Réseau NOVELL**
- **Langage C, Turbo C++**

Tous les ateliers sont offerts conditionnellement à un nombre suffisant d'inscriptions.

**Un collège qui tient ses promesses**
TECCART
3155, rue Hochelaga
Montréal (Québec)
H1W 1G4
(métro Préfontaine)
Numéro de permis 749-667
**(514) 526-2501**

**«Le meilleur choix en ville»**

CECM Depuis 150 ans, au coeur de l'éducation

**LES ÉCOLES PRIMAIRES DE LA CECM**
**C'est le temps de s'inscrire!**
vous n'avez qu'à vous présenter à votre école de quartier:
**du 22 au 26 janvier inclusivement, entre 9 h et 11 h 30 et entre 13 h 30 et 16 h;**
**le mardi 23 janvier, jusqu'à 20 h.**
Âge requis: 4 ans (prématernelle: certaines écoles seulement), 5 ans (maternelle), 6 ans (pour la 1re année), avant le 1er octobre 1996, pour tous les cas. Présentez-vous avec l'original ou une copie officielle du certificat de naissance de l'enfant.
**INFORMATION POUR LES ÉCOLES**
de l'ouest: **596-7291,** de l'est **596-4103**
du nord: **596-6121**
**Important:**
Si vous venez d'un autre pays et que votre enfant fréquente pour la 1re fois une école de la CECM, présentez-vous d'abord, entre 8 h 30 et 16 h, au Service des relations interculturelles de la CECM (fermé le soir), au 3737, rue Sherbrooke Est, Joliette avec les documents suivants:
- certificat de naissance,
- documents officiels d'immigration,
- attestations scolaires.

# MAISONS D'ENSEIGNEMENT

## CARRIÈRE DANS LE DOMAINE DU VOYAGE

*DEPUIS 1979, UNE INSTITUTION PRIVÉE OFFRE UN PROGRAMME DE FORMATION COMPLÈTE ET RECONNUE PAR LES EMPLOYEURS DU DOMAINE.*

Gisèle April-Fortier

- Vous avez fait des études collégiales ou universitaires mais les emplois sont rares dans votre secteur de spécialisation et
- Vous avez quitté le marché du travail depuis quelques années et vous recherchez un travail intéressant?
- Vous avez actuellement un travail mais vous songez à réorienter votre carrière?
- Le domaine du voyage vous intéresse mais vous n'avez pas fait d'études collégiales et vous vous demandez s'il y a des emplois intéressants pour vous?

**FORMATION TECHNIQUE**

Il est possible et facile, pour y accéder, d'acquérir d'abord une formation technique sérieuse et complète qui vous permettra de connaître la terminologie du domaine, la tarification aérienne, les produits offerts aux vacanciers et voyageurs d'affaires, la géographie touristique et les caractéristiques des principales destinations. Vous devez également apprendre à utiliser un système informatisé de recherche, de réservation et d'émission des documents de voyages.

L'industrie du voyage n'est pas limitée aux agences de voyages. Il existe une foule d'entreprises qui offrent leurs services par l'entremise du réseau des agences de voyages et elles recherchent du personnel techniquement qualifié et de tout âge.

**QU'EST-CE QUE LE COLLEGE APRIL-FORTIER?**

- C'est un centre de formation en tourisme reconnu et recommandé par les meilleures entreprises de l'industrie du voyage.
- C'est la plus importante école privée spécialisée dans le domaine du voyage au Québec.

**QUE VOUS OFFRE LE COLLEGE APRIL-FORTIER?**

- Une formation intensive et complète qui s'adresse d'abord à une clientèle adulte.
- Une formation professionnelle et pertinente visant à fournir les outils nécessaires pour fonctionner adéquatement dans le domaine.

Une équipe de formateurs recrutée chez les professionnels du voyage et branchés sur les besoins de l'industrie.

Un programme suffisamment diversifié pour vous permettre de faire la transition entre votre situation actuelle et un domaine qui offre une variété de postes à temps plein et à temps partiel.

Un programme conçu en modules indépendants répartis en sept (7) cours sur une période de quatre mois (362 heures) avec option de jour, de soir et samedi, à temps plein ou à temps partiel. Des cours complémentaires au programme sont également offerts.

**SERVICE DE PLACEMENT**

Les conseillers du Collège April-Fortier pourront vous aider à vous orienter en fonction des besoins de l'industrie et selon vos expériences, votre âge, vos études et vos objectifs.

Depuis 16 ans, le Collège a permis à plus de 5 000 étudiants de s'insérer dans le domaine du voyage et plusieurs d'entre eux occupent aujourd'hui des postes-clés dans divers secteurs de l'industrie.

**DEBUT DES PROCHAINS COURS**

Les prochains cours de jour à temps plein débutent le 12 février (3 jours/sem.) et le 9 avril (4½ jours/sem.); à temps partiel le soir, le 12 février; le samedi 10 février . Nous vous offrons aussi la possibilité de suivre le programme en anglais le 30 janvier.

**RENSEIGNEMENTS**

Cours d'information (durée 3 heures) offerts gratuitement aux dates suivantes:

MERCREDIS 31 janvier et 7 février à 19 h et le JEUDI 8 février à 14 h. En anglais le mercredi 24 janvier à 19 h.

«Places limitées» Veuillez RÉSERVER dès maintenant.

**RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS**

**COLLÈGE APRIL-FORTIER**
801, rue Sherbrooke Est, suite 100 (coin St-Hubert)
Montréal (Québec)
**Métro: Station Sherbrooke (sortie Berri Est).**
*Veuillez communiquer avec nous au:* **521-1600** *ou* **878-1414.**

S2325013

---

**ANGLAIS**
COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION
Admission continue • matin, après-midi, soir, samedi
1 à 5 fois par semaine • 200 $/30 h*; 370 $/60 h*
ANGLAIS DES AFFAIRES (rédaction et conversation)
jeudi soir • 25 janvier au 11 avril • 280 $/36 h*
*Tout compris, déductible d'impôt • petits groupes: 3 à 7 pers.
Converlang
5268, av. du Parc • 278-5309
S2324081

---

**HYPNOSE**
FORMATION INTENSIVE
☆ 2 fins de semaine ☆
3 et 4 février 1996
17 et 18 février 1996
INSCRIPTION IMMÉDIATE
Jacques Camiré, dir.
E.F.P.H.Q.
725-0821
5437, St-Michel, Montréal H1Y 2C9
S2322273

---

## *Maîtrise en muséologie*

**Programme conjoint**
**Université du Québec à Montréal**
**et Université de Montréal**

**Date limite pour faire parvenir une demande d'admission pour l'automne 1996 : 1er mars 1996**

***Conditions d'admission***

- Être titulaire d'un baccalauréat ou de l'équivalent, obtenu avec une moyenne cumulative d'au moins 3,2 sur 4,3 ou l'équivalent, ou posséder les connaissances requises, une formation appropriée et une expérience jugée pertinente.
- Connaître suffisamment l'anglais.

***Renseignements additionnels à joindre à la demande d'admission***

- Une brève description (avec attestation) de l'expérience et des réalisations ou publications en muséologie ou dans des domaines connexes (maximum de trois pages)
- Un texte expliquant comment des études en muséologie s'inscrivent dans votre plan de carrière (maximum de deux pages)
- Deux lettres de recommandation de professeurs ou d'employeurs

***Pour information***

**UQAM : (514) 987-8506**
**Université de Montréal : (514) 343-7351**

Pour obtenir un formulaire de demande d'admission, adressez-vous à l'UQAM - bureau du registraire, (514) 987-3132, ou à l'Université de Montréal - secrétariat du programme, (514) 343-7351.

Université du Québec à Montréal — Université de Montréal

---

## 32 programmes d'études et plus de 200 cours

**offerts à distance, partout au Québec**

- **Baccalauréat en communication**
- **Diplôme de 2e cycle en formation à distance**
- **Des certificats et des cours en :**
  - administration
  - communication
  - environnement
  - informatique
  - langues
  - relations industrielles
  - sciences et santé
  - sciences sociales
- **Cours intensifs pour maîtriser INTERNET**
- **Possibilité de reconnaissance des acquis**
- **Inscription en tout temps**

**RENCONTRE D'INFORMATION GÉNÉRALE**
**Le mardi 30 janvier 1996, à 19 h 30, à la Télé-université, 1001, rue Sherbrooke Est (métro Sherbrooke), Montréal. Veuillez confirmer votre présence.**

***Grâce à la Télé-université, offrez-vous la liberté d'apprendre à votre rythme, à l'endroit et au moment qui vous conviennent.***

*L'UNIVERSITÉ À DISTANCE*
Université du Québec
**Télé-université**

J'EN PROFITE

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

522-3540 ou 1-800-665-4333
Demandez le poste 516
INFO@TELUQ.UQUEBEC.CA HTTP://WWW.TELUQ.UQUEBEC.CA

---

*... si vous préférez l'excellence*

**MAISONNEUVE POUR LES ADULTES**
**HIVER 1996**

**QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES DANS LES DOMAINES SUIVANTS :**

MATHÉMATIQUES
MICRO-INFORMATIQUE
SCIENCES HUMAINES
SÛRETÉ INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE
TECHNIQUES ADMINISTRATIVES
FRANÇAIS
PHILOSOPHIE
ANGLAIS
ESPAGNOL
ITALIEN

**INSCRIPTIONS TARDIVES**

**Le mardi 23 janvier, de 13h à 16h, et le mercredi 24 janvier, de 13h à 18h, au REGISTRARIAT, local D-3669.**

SERVICE AUX ADULTES ET AUX ENTREPRISES
**COLLÈGE DE MAISONNEUVE**
3800, rue Sherbrooke Est
Montréal (QC) H1X 2A2
(métro Pie-IX)

**Pour information :**
**251-1444**
**poste 4800**

Pour connaître précisément les cours où des places sont encore disponibles, téléphonez-nous.

---

# Réalisez votre avenir !

**Obtenez les compétences recherchées par les employeurs :**

- Programmeur/programmeuse-analyste (420.52)
- Techniques de micro-informatique (901.91)
- Micro-ordinateur général (247.50)
- Actualisation en bureautique (900.62)

TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI !

**Partez !**

- **Programme SPRINT (programmeur analyste en 12 mois)**
- Admissibilité aux prêts et bourses
- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage
- Enseignement technique de niveau collégial conduisant à une A.E.C.
- Stages en entreprise
- Service d'aide au placement
- Aide financière disponible
- Frais virés acceptés

**(514) 285-8585** Montréal (Permis # 749747)
**(418) 694-0211** Québec (Permis # 669639)
**(514) 662-9090** Laval (Permis # 389551)
**(514) 677-9191** Longueuil (Permis # 290504)

Réalisez votre avenir — **COLLÈGE CDI** DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

ICD Institut Carrière et Développement Ltée

# MAISONS D'ENSEIGNEMENT

## Partir en affaires ... ET RÉUSSIR !

**•Atelier pour préparer un plan d'affaires rentable•**

•Rencontre d'information•
Mercredi, le 24 janvier à 14h ou à 19h
Pavillon Saint-Louis
2915, rue Marcel, Ville Saint-Laurent.

Claire Tremblay
332.5934

LA COMMISSION SCOLAIRE SAINTE-CROIX

## Pensionnat des Ursulines

**26, rue Dufferin**
**Stanstead (Québec) J0B 3E0**
Site enchanteur
à 90 minutes de Montréal

**Résidence pour jeunes filles**
**Externat pour garçons et filles**

**Cours secondaire**

**Enseignement:**
- suivi pédagogique personnalisé
- enrichissement de l'anglais
- apprentissage de l'espagnol

**Résidence:**
- milieu de vie accueillant
- encadrement adapté à chaque niveau d'âge
- transport organisé les fins de semaine vers Montréal, Sherbrooke et Victoriaville
- pour les garçons, possibilité de pension (Stanstead)

**Séance d'information pour résidentes et externes**
**Examen d'admission pour 1re secondaire**
**le dimanche 28 janvier 1996 à 13 h 30**

Pour information et rendez-vous, téléphonez au (819) 876-2795.

**Le Pensionnat des Ursulines,**
**«Plus qu'une école... Un second chez-soi.»**

S2332046

## CAMPS D'ÉTÉ IMMERSION EN ANGLAIS

**Université Victoria:**
pour étudiants de 7 à 17 ans, au centre-ville de Toronto.

- cours d'anglais
- activités culturelles
- sports
- excursions touristiques
- des visites aux chutes du Niagara et à Canada's Wonderland sont comprises dans les programmes nommés ci-dessus.

**Campus St. George:**

pour 18 ans et plus à l'Université de Toronto au centre-ville de Toronto.

**Cours intensifs d'anglais** (4 à 5 heures par jour)
- programme de temps libre indépendant et sans supervision.

*Pour plus de renseignements, communiquez avec:*

MWS Student Camps International Inc.

**23 Isabella Street, Toronto, Ontario**
**M4Y 1M7 • Tél.: (416) 921-6998**
**Fax: (416) 515-0434**

S2332066

## AGISSEZ!

PROGRAMMES OFFERTS
- TÉLÉCOM ET TÉLÉPHONIE 902-39
- MICRO-ORDINATEUR 903-34 (comprend Réseaux)
- ROBOTIQUE ET AUTOMATISMES INDUSTRIELS 900-03
- PROGRAMMEUR ANALYSTE 903-64

1. PRÊTS ET BOURSES ÉTUDIANTS POSSIBLES
2. PROLONGATION D'ASSURANCE CHÔMAGE
3. COURS DE PLANIFICATION DE CARRIÈRE INCLUS
4. ASSISTANCE AU PLACEMENT
5. SUPPORT FINANCIER POSSIBLE DURANT VOS ÉTUDES
6. STRUCTURE DE COURS MODULAIRE POUR ADULTES

«Prenez l'autoroute électronique et la haute technologie pour un avenir brillant.»
A. THOMAS, Ingénieur, Directeur

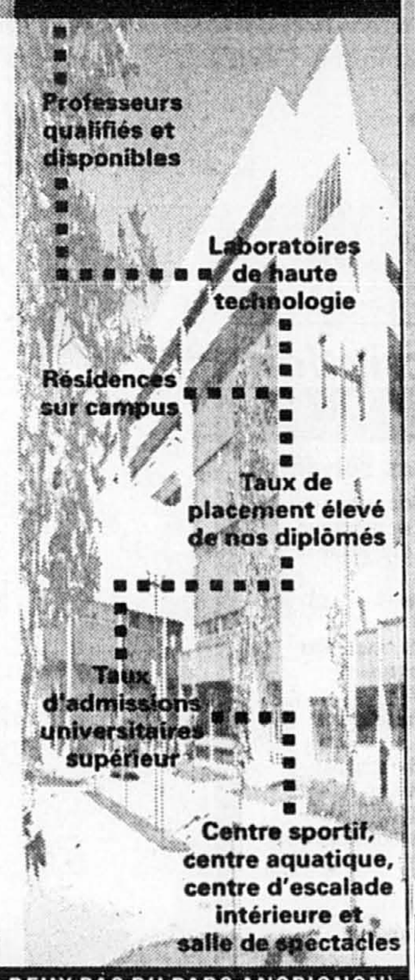
*INSTITUT SUPÉRIEUR D'ÉLECTRONIQUE*
PERMIS 749524

INSCRIVEZ-VOUS À L'UN DE NOS PROGRAMMES DÈS AUJOURD'HUI
**(514) 527-4147**
1500 DE MAISONNEUVE EST, MONTRÉAL

## Pour des études supérieures au Cégep André-Laurendeau

Visites guidées personnalisées sur rendez-vous!
(514) 364-3320, poste 169

- Baccalauréat international
- Sciences de la santé
- Sciences pures et appliquées
- Sciences de l'administration
- Sciences humaines
- Arts visuels et communication
- Lettres
- Soins infirmiers
- Génie civil
- Architecture
- Électronique industrielle
  - électrodynamique
  - instrumentation et automatisation
- Technologie physique
- Techniques administratives
  - gestion
  - marketing
  - finance
  - transport
- Bureautique
- Informatique




Le Cégep André-Laurendeau est reconnu par l'Office du Baccalauréat international

CÉGEP ANDRÉ-LAURENDEAU

1111, RUE LAPIERRE, LASALLE (À DEUX PAS DU PARC ANGRIGNON)
Adresse Internet : http://www.cal.netc.net

## N°1 Technicien-comptable À MONTRÉAL ET À LAVAL

**ADMINISTRATION**
903-55 Gestion financière informatisée A.E.C. 12 mois
Logiciels comptables ACCPAC Plus Lotus 123

**RÉSEAUX**
902-55 Installation et gestion de réseaux A.E.C. 12 mois
Programme incluant: l'électronique, l'informatique et la gestion de réseaux
**Le seul établissement collégial à offrir ce programme**

PROCHAINES SESSIONS janvier, mai

DELTA COLLÈGE

**BUREAUTIQUE**
900-62 Actualisation en bureautique A.E.C. 6 mois
Wordperfect, Word, Lotus, DBase
**La théorie et la pratique avec un ordinateur par étudiant(e)**

**INFORMATIQUE**
903-64 Programmeur-analyste A.E.C. 15 mois
Programmation par objet (C++)
Formation sur AS/400
**(Le seul collège privé à vous offrir une telle formation)**

**INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT!**

Montréal **849-7725**
416, Boul. de Maisonneuve O.
# 700, Montréal (Québec) H3A 1L2
Métro P.-des-Arts

Laval **688-2020**
Carrefour Laval
2525, Boul. Daniel-Johnson
# 610, Laval (Québec) H7T 1S9

UNE ÉCOLE OUVERTE SUR LES TRADITIONS

*École Pasteur*

*Toute la qualité du privé à votre portée!*

Apprentissage rigoureux du français.

Programme renforcé en langues :
anglais,
arabe,
espagnol,
grec moderne.

Programme enrichi en mathématiques et en sciences.

**Transport disponible**

*CARTIERVILLE*
*Collège privé français*
*fondé en 1956*
*Préscolaire - Primaire - Secondaire*

**JOURNÉE «PORTES OUVERTES»**
Dimanche, 4 février de 13 h à 17 h.
12345, avenue de la Miséricorde, Montréal
**Téléphone : (514) 331-0850**

## DOCTORAT EN ÉTUDES URBAINES (PH.D.)

L'Institut national de la recherche scientifique et l'Université du Québec à Montréal offrent un programme conjoint de doctorat en études urbaines (Ph.D.).

Ce programme met l'accent sur l'analyse des problématiques urbaines et sur leurs contextes territoriaux variés. Il privilégie l'interdisciplinarité des approches et l'analyse critique de même que l'analyse diagnostique et ses implications en matière d'interventions publique et privée en milieu urbain.

Le **programme est accessible** à des étudiants et étudiantes titulaires d'un **baccalauréat** ou d'une **maîtrise** en sciences humaines (économie, sociologie, démographie, science politique, etc.), en études urbaines et régionales, en urbanisme, en aménagement ou en gestion. Les détenteurs d'un diplôme de maîtrise peuvent se prévaloir d'équivalences.

Le programme dure quatre ans. Toutefois, après la première année et sous certaines conditions, les étudiants et étudiantes ont la possibilité de rédiger un mémoire en vue de l'obtention d'un **diplôme de maîtrise en études urbaines.**

**Date limite du dépôt des candidatures : le 15 mars 1996**

Renseignements généraux et formulaire de demande d'admission :

Doctorat en études urbaines
INRS-Urbanisation
3465, rue Durocher
Montréal (Québec)
H2X 2C6
Téléphone : (514) 499-4002

ou

Doctorat en études urbaines
Département d'études urbaines et touristiques
Université du Québec à Montréal
C.P. 8888, succursale Centre-ville
Montréal (Québec)
H3C 3P8
Téléphone : (514) 987-7883

Université du Québec
**Institut national de la recherche scientifique**
**Université du Québec à Montréal**

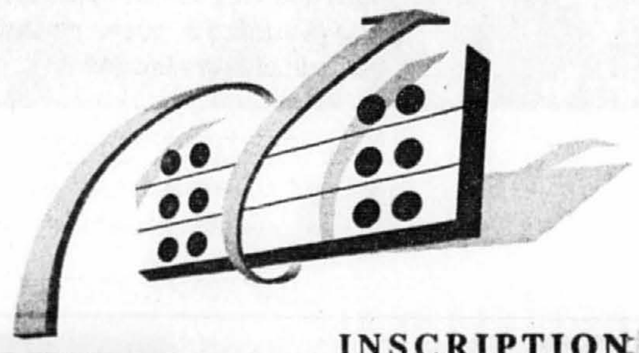
## CÉGEP DU VIEUX MONTRÉAL

### Ateliers de formation en MICRO-INFORMATIQUE

TECHNOLOGIE **IBM-PC**
- DOS
- Unix
- Windows
- Réseau INTERNET
- WordPerfect
- Word
- MS Project
- Lotus 1-2-3
- Excel
- CorelDRAW
- 3D Studio
- AutoCAD
- Visual Basic

TECHNOLOGIE **Macintosh**
- Introduction
- FileMaker Pro
- Word
- Excel
- QuarkXPress
- Illustrator
- Photoshop
- Premiere

PROCHE DE TOUT



PROCHE DE VOUS

**INSCRIPTION CONTINUE**
**982-3401**

Composer le 879-0787
pour information par télécopieur TouchFax

# MAISONS D'ENSEIGNEMENT

## Prochaines soirées PORTES OUVERTES :

les 24 janvier et 13 février 1996
de 17 h à 21 h.

Collège O'Sullivan de Montréal

Apprendre, c'est pas bête

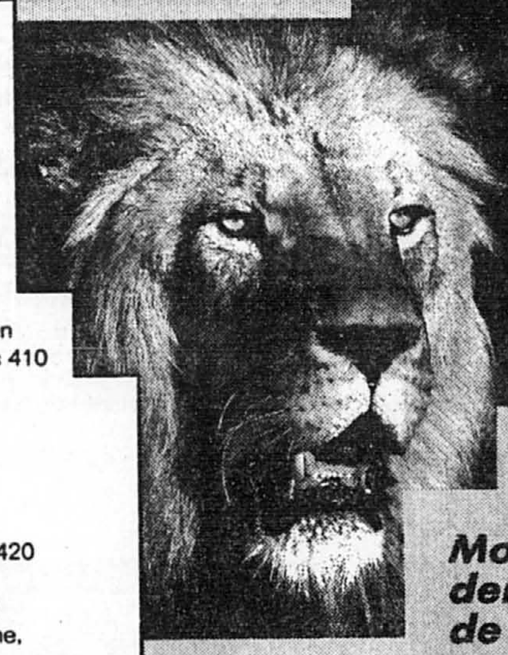
**Entrez dans le monde des affaires**

**Programmes professionnels**

- Alternance travail-études en Techniques administratives 410
- Techniques juridiques 310
- Techniques de commerce international 900
- Techniques informatiques 420
- Techniques de bureau 412 (juridique, médical, tourisme, direction bilingue)

**Enseignement en français et en anglais.**

**D.E.C., A.E.C.**



**Possibilités de financement**

SPRINT (Subventions et prêts individuels aux travailleurs)

Prêts et bourses

Prolongation des prestations d'assurance-chômage

**Service de placement**

**Renseignements : (514) 866-4622**

*Mordez à belles dents dans l'emploi de votre choix*

**Inscrivez-vous dès maintenant**
pour la session de septembre 1996

**Collège O'Sullivan de Montréal inc.**
**1191, rue de la Montagne**
**Montréal (Québec) H3G 1Z2**

Métro Peel ou Lucien-L'Allier

S2307496

## Dernières journées d'inscription

**SESSION HIVER 1996**

**Il est encore possible de vous inscrire aux cours suivants :**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 101-902-86 | Corps humain I | 420-927-84 | Initiation à l'informatique et éléments de programmation |
| 101-903-86 | Corps humain II | 420-947-84 | Introduction à l'informatique de gestion |
| 101-904-86 | Corps humain III | 420-975-91 | Excel 5,0 niveau 2 |
| 201-103-77 | Calcul différentiel et intégral I | 420-994-91 | Windows 3,1 |
| 340-103-04 | Philosophie et rationalité | 601-001-03 | Français écrit: récupération |
| 340-401-84 | Ethique et politique | 601-002-06 | Récapitulation du code grammaticale |
| 350-BCA-04 | Relations interpersonnelles et travail d'équipe | 601-101-04 | Langue d'enseignement et littérature |
| 352-102-89 | Vieillissement et besoins psychologiques | 601-204-85 | Communication et médias |
| 352-103-89 | Soins à la personne âgée | 601-303-85 | Lecture et analyse |
| 352-104-89 | Observation en milieu gérontologique | 601-911-76 | Français écrit |
| 352-731-89 | Communication et relations interpersonnelles | 601-935-85 | Littérature et société québécoise |
| 387-968-91 | Sociologie de la santé | 420-972-91 | EXCEL 5.0 |
| 410-110-90 | Comptabilité I | 420-994-91 | WINDOWS 3.1 |
| 410-160-85 | Choix de logiciels de gestion | 601-001-03 | Français écrit : récupération |
| 410-510-90 | Gestion de projets en gérontologie | 601-002-06 | Récapitulation du code grammatical |
| 410-540-90 | Finance | 601-101-04 | Langue d'enseignement et littérature |
| 410-709-88 | Crédit au particulier | 601-203-85 | Lecture et écriture |
| 410-718-88 | Crédit hypothécaire | 601-303-85 | Lecture et analyse |
| 410-728-88 | Promotion des services financiers | 601-935-85 | Littérature et société québécoise |
| 410-731-88 | Aspects légaux du crédit | | |
| 410-BCD-03 | Gestion du temps et du stress | | |
| 410-BCF-03 | Gestion intégrale de la qualité | | |
| 410-BCG-04 | Mobilisation et consolidation d'une équipe de travail | | |
| 412-101-87 | Dactylo | | |
| 412-201-87 | Word 6,0 | | |
| 412-201-87 | Wordperfect 6,1 sous Windows | | |
| 412-301-87 | Word 6,0 niveau 2 | | |
| 412-301-87 | Wordperfect 6,1 sous Windows, niveau 2 | | |
| 415-783-94 | Introduction au marketing international | | |

96189-1

Cours de langues secondes et étrangères

***Cours offerts le soir :***
anglais, allemand, chinois (mandarin), espagnol, italien, japonais, russe.

***Cours offerts le samedi de 9 h à 13 h :***
anglais, espagnol, italien.

**Présentez-vous sans rendez-vous lundi le 22 janvier et mercredi le 24 janvier 1996 de 18 h à 20 h au local S-107 du pavillon Ignace-Bourget, 10500 avenue Bois-de-Boulogne.**
**Apportez votre relevé de secondaire V et votre certificat de naissance.**
**Renseignements sur les modalités d'inscription : 332-3000 poste 313**

Collège de Bois-de-Boulogne
*L'avenir en formation*

FORMATION CONTINUE ET SERVICES AUX ORGANISATIONS

# ENCANS

• FAILLITE • FAILLITE •

**AVIS**
*FAILLITE:*
**RESTAURANT LA PORTE DE LAVAL**
*VENTE EN BLOC / OU ITEM PAR ITEM*

## ENCAN PUBLIC

**Le mardi 23 janvier à 10 h 30**

**Inspection lundi 22 janvier 10 h à 16 h au 1940, boul. St-Martin, coin Le Corbusier, Laval**

**Équipement:**
170 chaises ● 100 tables ● machine expresso ● moulin à café ● machine à glace ● réfrigérateur 3 portes ● lave-vaisselle avec retour acier inox ● cuves en acier inox ● congélateur tombeau ● réfrigérateur de bar 4 portes ● poêle 4 ronds ● friteuses à gaz ● four Garland ● table chaude ● hotte ● système $CO_2$ ● table de travail en acier inox ● comptoirs ● plaques au gaz ● grill ● ustensiles ● table de travail réfrigérée ● éplucheuse de pommes de terre ● plantes ● ustensiles ● vaisselle ● chaudrons ● caisses ● lots produits alimentaires.

**CONDITIONS:** 25% dépôt, balance comptant ou chèque visé

**NOTE:** bel emplacement, centre de Laval, bail disponible.

**★ 10% frais d'acheteur sur chaque lot ★**

S1319S4

TÉL.: 592-6154 FAX: 963-6814 **INTER CITÉ** ENCANS - ÉVALUATION LIQUIDATION

• FAILLITE • FAILLITE •

## ENCAN PUBLIC

EQUIPEMENT DE RESTAURANT-BOUCHERIE

**Le 24 janvier 1996 à 10 h 30 au 1505, de l'Industrie, Beloeil**

**Liste partielle :** 4 hottes de ventilation en a/i, 1 de 11'6", 1 de 6', et 2 de 8' comprenant filtre à chicane ● système $CO_2$ «Kidde», 20 lb ● four à pizza «Baker Pride» ● chambre combinée réfrigérée, 1 de 1 X 5' X 7' et 1 de 4' X 10' comprenant compresseurs et évaporateurs ● chambre congélateur : 4' X 7' complète ● chambre combinée réfrigérée et congelée, 1 de 10' X 10' et 1 de 5' X 5' ● plaque 36" MKE à gaz ● plaques 18" et 36" «Garland» électriques ● grille à gaz 24" «Magikleen» ● unité 2 ronds «MKE» à gaz ● cuisinière à gaz 4 ronds 20" X 21" ● unité électrique «Wells» 1 rond ● mini-four à pizza électrique «Baker Pride», MOZT et «MKE» PE-100 ● 2 réchauds à café ● bain-marie ● réchaud bain-marie «MKE» ● micro-ondes «Menumaster» ● compacteur à déchets ● réfrigérateur vertical 2 portes «HA Brown» ● 2 étuves ● 2 supports à cabarets ● 10 mini-réfrigérateurs «Polar» ● 4 congélateurs tombeau ● bloc de boucher ● 3 comptoirs motorisés ● 44 chaises de bois ● 10 bases de tables en fonte ● 20 bases de tables en acier ● comptoir à café ● coffre-fort «Gardex» ● 2 extincteurs «Flags» ● caisses enregistreuses «Casio» TK-1200, CE-2300, «Omron» RS-2010, «Sharp» ER-2380 ● réchaud à pizza «Halo Heat» ● 2 présentoirs réchauds 36" «Custom» ● réchaud 14 niveaux «Custom» ● mélangeur 3 têtes «Hamilton Beach» ● taille-frites «Bloomfield» ● lave-verre «Faema» ● emballeuse «Win Holt» ● emballeuse «Heat Seal» ● 2 emballeuses «Clamco» ● scie à viande «Butcherboy» (alu et a/i) ● scie à viande «Globe» (alu et a/i) ● hachoir à viande ● 2 piqueuses «Idéal» MT-M2 ● piqueuse «Coupax» ● tranche-viande «Marvel» 14" ● tranche-viande 10" ● emballeuse sous vide «Turbo Vac» ● tables de travail en a/i dessus en polypropilène 96" X 31" ● tables de travail a/i dessus en polypropilène 72" X 30" ● table de travail à viandes fumées en a/i, 72" X 30" ● table réfrigérée en a/i, 1 porte, comp. intégré 60" X 36" ● table à pizza 60" X 36" ● comptoir, en a/i, base en acier 72" X 24" ● comptoir réfrigéré en a/i «Canadian Kitchen» 24" X 56" ● comptoir de service en a/i 26" X 60" ● comptoir de service en a/i 30" X 48" ● évier de bar 22" X 48" ● évier de bar 18" X 72" ● présentoir à pâtisserie 20" X 56" a/i ● présentoir réfrigéré 27" X 60" X 36" ● présentoir réfrigéré 30" X 48" «QBD» ● comptoir à viande «Costan» réfrigéré 21', vitre courbe «Costan» ● 2 comptoirs îlots à fromage réfrigérés «Valcom» 7', compresseur intégré ● congélateur ouvert «Valcom» 14', compresseur à distance ● comptoir îlot réfrigéré «Costan» 8', comp. intégré ● présentoir «Costan» 3 sections réfrigéré 90° mesurant 20' ● présentoir îlot réfrigéré «Costan» 36" X 72", comp. intégré ● comptoir réfrigéré 20' ouvert «Valcom» ● comptoir 6' produits laitiers comp. inc., 4 niveaux ● 3 balances «Toledo» 8421, 8203, 8202. Marmite Hobart/Vulcan électrique 20 gallons ● Machine à maïs soufflé ● Réchaud binette ● Cuiseur à vapeur ● 2 cafetières filtres Bunn STSF-35 ● Table à pizza dessus en marbre ● Micro-ondes Litton ● 70 chaises bistrot chrome ● 23 tables ● Tabourets de bar ● 150 couverts de vaisselle blanche ● Accessoires de cuisine ● Accessoires de salle à manger ● Système téléphonique NEC ● Coffre-forts ● Bureaux ● etc.

**Inspection :** Le mardi 23 janvier 1996
**Conditions :** Dépôt : 25% argent comptant ou chèque visé.
Balance : argent comptant ou chèque visé.

**GESTION BARIL INC.**
**800, boul. René-Lévesque Ouest, suite 2450**
**Montréal (Québec) H3B 4V7**
**Tél. : (514) 397-0114 Téléc.: (514) 393-3965**
***Commissaire-priseur***

S2332406

• ENCAN PUBLIC •

**AVIS D'ENCAN**

TOUT DOIT ÊTRE VENDU PAR ENCAN PUBLIC
ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT ET BAR
VALEUR 200,000 $ APPX: HAUT DE GAMME

**MERCREDI 24 JANVIER 1996 À 11 h**
**925, BOUL. PÉRIGNY, CHAMBLY**
**(DIR. : 112 EST QUI DEVIENT PÉRIGNY)**

LISTE PARTIELLE :

Équipement de restaurant :

Mélangeur à pâte 20 ptes Hobart ● Réfrig. à pâtisserie 5 niv. True ● Réfrig. à pâtisserie rotatif 3 niv. ● Lave-vaisselle, table lavage et rinçage ● Chambre froide 6' x 9' Norbec ● Réfrig. 2 portes coulis. Habco ● Mach. à cappucino 2 têtes Astoria ● Broyeur à café ● Machine à jus Cornilius ● Hotte 12' s/s ● Cuisinière 6 ronds four à gaz M.K.E. ● Rôtissoire à poulet Old Hickory ● Charcoal à gaz Garland ● Plaque chauffante à gaz M.K.E. ● Friteuses à gaz M.K.E. ● Fours à convection Baker's Pride ● Table de travail ass. 4'-5'-6' ● Four à pizza Baker's Pride ● Meuble de service avec réchaud 10' ● Table à pizza réfrig. ● Table chaude M.K.E. ● Table froide True ● Bar à salade sur roue ● Compt. de service ● Mach. à crème-glacée Taylormate ● Mach. à popcorn ● Réchaud à pain ● Réchaud à soupe ● Hachoir à viande ● Épluche-use à patate ● Grille-pain ● Micro-onde Litton ● Balance ass. Sweeda Nova ● Tablette ass. ● Chariot à cabaret ● Récipient sur roue ● Réchaud ass. ● Évier double s/s ● Fontaine à liqueur 5 têtes ● Mach. à chocolat chaud ● Mach. à café ● Mach. à milk shake triple Hamilton Beach ● Réfrig. Wood's ● etc.

Équipement de bar :

Réfrigs à bière 2 et 3 portes ● Système de bar en rond ● Évier de bar ● Mach. à glace Scotsman ● Fontaine à bière en fût 1 tête Beverage Air ● Système de son et haut-parleur de marque Technic/Sharp/Yamaha ● etc.

Divers :

Système caisse informatisé Multi Système ● Système alarme D.S.C. ● Caisse enregistreuse ● Congélateur tombeau ● Bureau ● Photocopieurs ass. Gestetner ● Système Ordinateur ● Dactylo ● Filière légale ● 50 tables rondes, carrées pliantes ● 200 chaises ● Aspirateur Electrolux ● Mach. à eau ● Distributrices à friandises ● Détecteur de faux billets ● Verreries ● Ustensiles ● Moules ● Marmites ● Siège d'enfant ● et plusieurs autres trop long à énumérer.

**INSPECTION : MARDI 23 JANVIER DE 9 H À 19 H**

**CONDITION : 25 % À L'ADJUDICATION, BALANCE COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ.**
**FRAIS ENCAN 10 %**
**VENTE DIRIGÉE PAR**

**GESTION GERRY BOYER ET ASS. INC.**
**ENCANTEUR, LIQUIDATEUR, ÉVALUATEUR**
**2037, RUE AIRD, MONTRÉAL H1V 2V9**
**TÉL.: (514) 259-8100, TÉL.: (514) 462-5700**

S2331525

• ENCAN PUBLIC •

# VENTE AUX ENCHÈRES

## SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

CANADA COUR SUPÉRIEURE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE TERREBONNE
NO : 700-05-001489-958

ASSURANCE VIE DESJARDINS LAURENTIENNE INC.
Requérante
-c-
GESTION HENRI DUBORD INC. et 165239 CANADA INC. et ALS
Intimées

**LIEU ET DATE DE LA VENTE : 15 FÉVRIER 1996 À 11 H AU 165, RUE DU MOULIN, ST-EUSTACHE.**

Un immeuble situé sur le boulevard de la Seigneurie en la ville de Blainville,connu et désigné comme étant le lot numéro DEUX CENT TRENTE de la subdivision officielle du lot originaire numéro SEPT CENT QUATRE-VINGT-DIX-SEPT (797-230) de la paroisse de Sainte-Thérèse de Blainville, circonscription foncière deTerrebonne. Avec bâtisse dessus érigée portant le numéro civique 31, boulevard de la Seigneurie, Blainville (Québec) J7C 4G6.

Pour de plus amples informations concernant ledit immeuble ou sur les conditions de la vente, veuillez communiquer avec M. Jacques Philippe.

**MISE À PRIX 950 000 $, PAYABLE PAR CHÈQUE CERTIFIÉ.**

**PHILIPPE & ASSOCIÉS, S.E.N.C.**
**PAR JACQUES PHILIPPE**
**HUISSIERS DE JUSTICE**
2329484-113

165, RUE DU MOULIN
ST-EUSTACHE (QUÉBEC)
J7R 2P5
Tél. : (514) 491-7575
Fax : (514) 491-3418

S2331963

Information : (418) 529-4705

## ENCAN PUBLIC

ÉQUIPEMENT POUR PRODUCTION DE BEIGNES

Le 25 janvier 1996 à 10 h 30
au
1505, de l'Industrie, Beloeil

**Liste partielle:**
Évier 2 cuves a/i 96" ● évier 3 cuves a/i ● Table de travail a/i, dessus polypropilène 60" x 120" ● Table de travail, dessus en bois 42" x 96" ● Table de glaçage pour beignes «Jabsco» ● 4 supports à cabarets sur roues «Manusystem» 19 espaces ● Réchaud «Doyon», 2 niveaux ● 4 supports à cabarets ● Façonneur à beignes «Beishaw» multi-matic. mod. MDDRF-4 ● étuve à pain rotative «Belshaw» TM-200-307 ● Laminoir 22" «Moline inc.» mod. 330 ● Présentoir à pâtisseries 78" x 51" ● Lot de paniers en a/i 26" x 10" et 26" x 16" ● Chambre réfrigérée ● Malaxeur «Hobart» 40-80 et accessoires ● Table de préparation 100" x 130" ● Lot de moules pour muffins ● Table de travail dessus a/i 33" x 10".

**Inspection:** Le 23 janvier 1996
**Conditions:** Dépôt 25% argent comptant ou chèque visé
Balance: argent comptant ou chèque visé

**GESTION BARIL INC.**
**800, boul. René-Lévesque Ouest, suite 2450**
**Montréal (Québec) H3B 4V7**
**Tél. : (514) 397-0114 Téléc.: (514) 393-3965**
***Commissaire-priseur***

S2332410

# ENCANS

• ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC •

## ENCAN PUBLIC

Principalement pour notre compte et/ou autres parties intéressées.

**LE MERCREDI 24 JANVIER À 11 h précises**
(Inspection le mardi de 10 h à 17 h)
**au 2111-D, ST-RÉGIS, Dollard-des-Ormeaux**
(Direction: Transcanadienne sortie Des Sources nord, droite Brunswick, droite Deacon, gauche St-Régis.)

**MOBILIER DE BUREAU NEUF EN ACAJOU**

MOBILIER DE BUREAU: (2) Tables de conférence ovales de 10' ainsi que 6' et 8' ● (40) chaises cuir noir ou bourgogne ● (5) Ensembles présidentiels acajou ● (4) unités en «l» bureaux a/retour ● Station de travail pour deux personnes avec panneaux ● Grande table à dessin ● Classeur vertical à plans ● Autres tables de réunion et classeurs latéraux ● Photocopieurs: MITA DC-1435, SHARP SF 7320 et SF 8800, CANON NP-1020 et NP- 7550, MINOLTA EP-8602, SAVIN 7220.

**ORDINATEURS, IMPRIMANTES ET DIVERS:**

(3) PENTIUM 100 et 75 MHZ, d.d. 1.2 GB, 70 meg, et 540 meg, 16 meg Ram, CD ROM, modem fax, cartes de son, écrans SVGA couleur ● (5) Macintosh II-FX, II, PLUS, et SE30, d.d. 100 meg et 40 meg, RAM 5 et 16 meg ● MYCOM 486 DX2-33 170 meg, 8 meg RAM ● EMPAC 486 DX2-66 ● Imprimantes: BROTHER laser mod. HL-641 et HE-6, Macintosh Laserwriter, NT laserwriter, FUJITSU DL 1230, CANON BJ-100 ● Téléscripteurs: BROTHER FAX-400, PANAFAX UF-321 papier ordinaire, OXIFAX-1000 ● Composantes: Disques durs 44 mb, 170 meg, 140 et 115 meg, UPS 120 VA, «tape back-up» externe, (10) terminaux MINITEL, tablettes graphiques GENIUS et SUMAGRAPHIC 12 x 12, CD ROM NEC externe, (8) modems externes HAYES 1200, caméra vidéo VHS JVC ● Divers: bases postales PITNEY BOWES, (3) systèmes téléphoniques MERIDIAN Norstar et AT & T Partner, avec 12 tél. et boîte contrôle, système d'alarme.

S2332525

LES ENCANS BELEC AUCTIONS INC.
● À ÊTRE VENDU ITEM PAR ITEM selon les conditions affichées.
● DÉPÔT 20% COMPTANT avec mise.
● SOLDE COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ.
● PRIME D'ACHETEUR DE 10%
Tél.: 683-0661

• ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC • ENCAN PUBLIC •

## - ENCAN PUBLIC -

**PRÉAVIS**
**ENCAN: Dimanche 28 janvier à 10 h 30**
**(Inventaire: approx. 350 000 $)**

Ordinateurs ● Logiciels ● Équip. de bureau ● Meubles de maison ● Équip. de boutique ● 4 Party golf ● Équip. complet pour manufacturer les bonbons ● Bijoux populaires ● Vêtements ● etc.

(Voir l'annonce samedi prochain le 27 janvier)
**Lieu: 2380, Montée Masson, Duvernay, Laval**
**INSPECTION: Samedi 27 janvier de 10 h à 16 h**

S2332690

FOURNIER ENCANTEURS
666-1251
2380 Mtée Masson, Laval, Qc H7E 4P2 • Fax: 666-0562

Autres Encans en page G9

Le service InfoBref Bell

## RÉSULTATS DE LA LOTERIE

Dès minuit, tous les jours, vérifiez votre chance en composant le 875-2355. Au son de la voix, faites le chiffre correspondant à la rubrique choisie:

| | |
|---|---|
| 6/49 | 411 |
| Super 7 | 412 |
| Sélect 42 | 413 |
| Banco | 414 |
| La Quotidienne | 415 |

Bell — La Presse